

ПИСЬМА ПРОТ. В.В. ЗЕНЬКОВСКОГО к Д.И. ЧИЖЕВСКОМУ
(1948–1962)

*Публикация, предисловие и подготовка текста В.В. Янцена,
комментарии В.В. Янцена и О.Т. Ермишина*

Продолжая серию публикаций эпистолярного наследия из гейдельбергского архива русско-украинского философа и слависта Дмитрия Ивановича Чижевского (1894–1977)¹, обратимся к хранящимся там письмам философа и богослова прот. Василия Васильевича Зеньковского (1881–1962).

¹ Письмо Б. Пастернака Д.И. Чижевскому [от 26.05.1959 г.] / Публ. М.А. Рашковской // Дружба народов. 1990. № 3. С. 242–243; Чуднов О. Письма Д.И. Чижевского к А.В. Флоровскому (1937–1944 годы) // Записки обласної наукової бібліотеки імені Дмитра Чижевського. До 100-річчя з дня народження Дмитра Чижевського / Упор. О. Чуднов. Кіровоград, 1994. С. 31–34; Жизнь в изгнании: письма М.М. Новикову — бывшему ректору Московского университета [письма Д.И. Чижевского — М.М. Новикову: 4.04.; 18.4.; 2.06.1957 г.] / Публ. Т.И. Ульянкиной // Вопросы истории естествознания и техники. 2001. № 1. С. 134–135; Письмо Д.И. Чижевского Томасу Манну [27.10.1945 г.] / Публ. В. Янцена // Записки Русской академической группы в США. Нью-Йорк, 2003. С. 305–321; *Пшеничний Є., Янцен В.* Листування Дмитра Чижевського с Василем Сімовичем [1926–1937] // Славістика. Т. 1: Дмитро Чижевський і світова славістика / Ред. Р. Мних, Є. Пшеничний, Дрогобич, 2003. С. 251–330; *Янцен В.* Неизвестное письмо Б.В. Яковенко к Д.И. Чижевскому (1934): К истории одного философского скандала // Исследования по истории русской мысли: Ежегодник 2003 [6] / Под ред. М.А. Колерова. М., 2004. С. 605–608; *Schifferová V.* Comeniana aus dem Nachlass von Dietrich Mahnke: Die Korrespondenz zwischen Dietrich Mahnke und Dmitrij Tschizewskij aus dem Jahre 1935 // Acta Comeniana. 2004. № 18. S. 213–223. *Янцен В.* Об иррациональном в истории: Биографические заметки к переписке С.Л. Франка и Д.И. Чижевского (1932–1937, 1947 гг.) // Русский Берлин: 1920–1945: Международн. науч. конф. / Науч. ред. Л.С. Флейшмана; Сост. М.А. Васильевой, Л.С. Флейшмана. М., 2006. С. 304–326; *Он же.* Российские ученики Э. Гуссерля из фрейбургской «Святой общины»: Фрагменты переписки Д.И. Чижевского и Е.Д. Шора [1924–1933] // Логос. М., 2006. № 1 (52). С. 138–169 (перепечатано в сб.: Евреи в культуре русского зарубежья. Т. 16: Русские евреи в Германии и Австрии / Ред.-сост. К. Кикоин и М. Пархомовский. Иерусалим, 2008. С. 127–157); Из архива А.К. Случевской-Короствовец: Письма Д.И. Чижевского [1961 г.] / Публ. и коммент. И. Иванченко // Новый журнал. 2006. № 243. С. 164–168; Д.И. Чижевский: Письма А.Л. Бему (1925–1932). А.Л. Бем: Письмо Д.И. Чижевскому (1930) / Публ. М. Магидовой (Прага) и В. Янцена (Галле) // Rossica: Научные исследования по русистике, украинистике и белорусистике. Прага, 2007. С. 67–96; *Бердяев Н.А.* Письмо Д.И. Чижевскому / Публ. В. Янцена // Новый журнал. 2007. № 246. С. 212–216; Избранные автобиографические письма Д.И. Чижевского за 1921–1976 гг. и биографические материалы о нем см.: *Чижевский Д.И.* Избранное: В 3 т. Т. 1: Материалы к биографии (1894–1977) / Сост., вступ. ст. В. Янцена. М., 2007 (далее: Материалы); *Кантор В.К.* Возможна ли дружба интеллектуалов в эмиграции?: (Степун и Чижевский) [19 писем Ф.А. Степуна Д.И. Чижевскому (1946–1963)] // Вопросы философии. 2010. № 1. С. 84–117; *Jan Patočka — Klaus Schaller — Dmitrij Tschizewskij: Philosophische Korrespondenz 1936–1977* [письма Я. Паточки Д.И. Чижевскому: 19.02.1936; 16.03.1944, 7.07.1956, 14.07 и 16.09.1957, 1.02.1966 г.] / Hrsg. von H. Blaschek-Hahn und V. Schifferová. Würzburg, 2010. S. 17–28; *Dopisy Jana Patočky Dmytrovi Čyževskému (1932–1968)* // *Jan Patočka: Korespondence s komeniologu II. Sebrané spisy Jana Patočky. Sv. 22* / Red. V. Schifferová a I. Chvatík. Praha, 2011. S. 9–38; *Янцен В.* Марбургское дело Чижевского:

Памятью о гегелевской заповеди «истинное есть целое», необходимо сказать, что публикуемые здесь письма — значительная, но, увы, только часть истории реального общения и переписки В.В. Зеньковского с Д.И. Чижевским. Косвенно об этом свидетельствуют многие факты: в одном из первых послевоенных писем Зеньковский говорит о «восстановлении» их связи, что подтверждается дарственными надписями на сохранившихся в библиотеке и в личном архиве Чижевского книгах и оттисках статей Зеньковского за 1920–1930-е гг.², рецензией Чижевского на первое издание книги Зеньковского «Русские мыслители и Европа»³, их совместной работой в 1920-е гг. в пражском Философском обществе, возникшем как филиал основанного по инициативе В.В. Зеньковского Общества русской философии в Берлине, участием в работе и изданиях созданного А.Л. Бемом (еще одним представителем «киевского землячества» в Праге и бывшим учеником Зеньковского) Семинария по изучению Достоевского, сотрудничеством в одних и тех же эмигрантских («Русская школа за рубежом», «Современные записки», «Путь») и иностранных («Orient und Occident», «Zeitschrift für slavische Philologie») журналах и, наконец, текстами мемуарного характера, написанными ими друг о друге⁴.

К истории одного академического скандала (1948–1949) // Славистика. Т. 2: Дмитро Чижевський і європейська культура: Збірник наукових праць / Під ред. Є. Пшеничного, Р. Мниха, В. Янцена. Дрогобич, 2010. С. 137–194 (далее: Славистика 2); *Блашків О.* Дмитро Чижевський та Словаччина: за архівами Словацької національної бібліотеки та Матиці Словенської. Додаток 1: Листи Дмитра Чижевського до Андрея Мраза [1933–1937]; Додаток 2: Лист А. Мраза до Д. Чижевського [21.05.1943]; Додаток 3: Лист Дмитра Чижевського до Йозефа Шкульгети [14.01.1934]; Додаток 4: Лист Дмитра Чижевського до Антіна Штефанека [11.04.1943] // Там саме. С. 195–224; *Пшеничний Є.* Дмитро Чижевський і Наукове товариство Шевченка [Письма и материалы из личного дела: 1927–1933 гг.] // Там саме. С. 321–334; *Ульяновський В.* «Ціле море інтелекту»: Листи Дмитра Чижевського до Миколи Геппенера 1944 року // Там саме. С. 335–376; *Тетеріна-Блохіна Д.* Листування Домета Олянична з Дмитром Чижевським [1926–1928, 1934–1937, 1947, 1964 гг.] // Там саме. С. 377–396; *Валявко І.* Заметки к биографии двух мыслителей: Дмитрий Чижевский и о. Георгий Флоровский. [Приложение:] Письма Д. Чижевского и о. Георгия Флоровского / Публ. И. Валявко [письма Чижевского от 26.04.1949 г., 14.06.1950 г., 14.10.1968 г.; письмо о. Георгия от 18.10.1968 г.] // *Colloquia Litteraria Sedlcensia*. Т. 4: Дмитрий Чижевский и европейская культура / Под ред. Р. Мниха и Ю. Урбан. Дрогобич; Siedlce, 2010. С. 231–285; Письма Н.С. Трубецкого Д.И. Чижевскому / Публ. В. Янцена // Там же. С. 287–294; Д.О. Святский. Два письма Д.И. Чижевскому (1929) / Публ. В. Янцена и А. Тоичкиной // Там же. С. 295–298; *Янцен В.* Другая философия: Переписка Д.И. Чижевского и Г.В. Флоровского (1926–1932, 1948–1972) как источник по истории русской мысли (в печати в ежегодн. «Исследования по истории русской мысли»).

² В личной библиотеке Д.И. Чижевского в Галле имеются следующие издания В.В. Зеньковского: «Психология детства» (Лейпциг, 1924); «Проблемы воспитания в свете христианской антропологии» (Париж, 1934); отд. оттиск: «Преодоление платонизма и проблема софийности мира» (Путь (Париж). 1930. № 24. С. 3–40). Все они с дарственными надписями. В полной послевоенной коллекции оттисков, принадлежавшей Д.И. Чижевскому, а ныне находящейся в моем частном собрании чижевскианы в Галле, имеется оттиск следующей довоенной статьи: *Zen'kovskij V.* Gogol als Denker // *Zeitschrift für slavische Philologie*. Leipzig, 1932. Bd. 9. H. 1/2. S. 104–130. Дарственная надпись: «Дорогому Д.И. Чижевскому от автора 1932. 5/IX».

³ См.: *Прокофьев П.* [Д.И. Чижевский] В.В. Зеньковский: Русские мыслители и Европа: Критика европейской культуры у русских мыслителей. Париж, 1926 // *Современные записки*. 1927. № 32. С. 475–481.

⁴ *Зеньковский В., прот.* Мои встречи с выдающимися людьми. Встречи в Киеве: Дмитрий Иванович Чижевский // *Записки Русской академической группы в США*. Нью-Йорк, 1994. Т. 26. С. 56–59 (перепечатано с комментариями в изд.: *Материалы*. С. 243–245, 526–528); *Чижевский Д.И.* Василий Васильевич Зеньковский † (1881–1962) // *Материалы*. С. 822–825, 835–836.

Поэтому естественно, что при публикации писем только одного корреспондента реалии, связанные с их адресатом, предстают либо только в отраженном виде, либо вообще остаются «за кадром», требуя дополнительного комментирования.

Вехи жизненного пути В.В. Зеньковского исследованы довольно хорошо⁵, ведут они из Киева через Белград и Прагу в Париж. Дважды в жизни он в течение нескольких лет находился в тесном общении с Д.И. Чижевским: в Киеве, где был его учителем и наставником по философии с 1913 по 1919 г. (правда, из-за научной командировки Зеньковского в Германию в 1913–1914 гг. их первая встреча состоялась в 1915 г., как об этом сообщает сам о. Василий⁶), и в Праге с 1924 по 1926 г. Но и живя в разных странах, они не теряли друг друга из виду, вели деловую и доверительную переписку, обменивались визитами, публикациями, текущими новостями, оказывали друг другу различные услуги, материальную и духовную поддержку. Трудно переоценить значение этой переписки и мемуарных текстов для исследования их творчества и биографий. Много может она дать и для постановки вопроса о структуре наследия и генезисе философской системы Зеньковского, но главное — для лучшего понимания его личности. Как известно, вся довоенная корреспонденция Зеньковского была конфискована французской полицией при его аресте осенью 1939 г. и, вероятно, погибла, а разыскать письма Д.И. Чижевского в разбросанном ныне по различным странам послевоенном архиве его учителя пока не удалось. Библиотека и личный архив Чижевского за 1930–1945 гг. хранятся в университете города Галле, но до сих пор полностью не описаны, и ранних писем Зеньковского там обнаружить не удалось.

В автобиографиях и различных выступлениях Чижевский не раз подчеркивал духовную и личную близость к В.В. Зеньковскому, сравнивая его роль в своей жизни только со значением С.Л. Франка и своих немецких учителей — Э. Гуссерля, М. Хайдеггера, Р. Кронера и Ю. Эббингхауза. Нет сомнений в том, что тема неопубликованной дипломной работы Чижевского «О философском развитии Шиллера», написанной в 1918–1919 гг. в Киевском университете, была выбрана под влиянием Зеньковского. Опубликовать из этой работы удалось лишь небольшой фрагмент — статью «Шиллер и “Братья Карамазовы”», где упоминается такой малоизвестный

⁵ Автобиографические и биографические материалы о прот. В.В. Зеньковском см.: *Зеньковский В.В. Очерк внутренней моей биографии* // Вестник РСХД. 1962. № 66–67. С. 8–15; *Он же. Очерк моей философской системы* // Там же. С. 37–39; *Он же. Из моей жизни* // Там же. 1964. № 72/73. С. 79–90; Вестник РХД. 2002. № 183. С. 303–325; *Он же. Мое участие в РСХД* // Вестник РХД. 1997. № 177. С. 83–121; 1998. № 178. С. 109–139; 2001. № 182. С. 315–325; *Зеньковский В., прот. Мои встречи с выдающимися людьми* // Записки Русской академической группы в США. Нью-Йорк, 1994. Т. 26. С. 3–61; 1995. Т. 27. С. 3–52; 1996–1997. Т. 28. С. 3–19. *Он же. Пять месяцев у власти* [(15.05–19.10. 1918)]: Воспоминания / Под ред. М.А. Колерова. М., 1995; *Скоропадский П. Спогади*. Київ, 1995. С. 162, 170–171, 200; *Григорьев Д., священник. О. Василий Зеньковский* // Русская религиозно-философская мысль: Сб. ст. / Под ред. Н.П. Полторацкого. Питтсбург, 1975. С. 231–239; Памяти отца Василия Зеньковского. Париж, 1984; *Сапов В.В. В.В. Зеньковский. Очерк жизни и творчества* // Зеньковский В.В. Основы христианской философии. М., 1997. С. 550–557; *Сербиненко В.В. Василий Васильевич Зеньковский* // Зеньковский В.В. История русской философии. М., 2001. С. 5–12; *Ермишин О.Т. Путь к идейному синтезу и единству: (О жизни и трудах В.В. Зеньковского)* // Зеньковский В.В. Собр. соч. М., 2008. Т. 1. С. 5–37 и др.

⁶ «Я его знаю с 1915 года» (Материалы. С. 243).

факт: в Киеве Зеньковский и Чижевский вместе писали книгу «Шиллер в России»⁷. Вряд ли можно сомневаться и в том, что Зеньковский всячески приветствовал интерес своего ученика к Гоголю. Неудивительно и то, что по его рекомендации Чижевский был оставлен на историко-филологическом факультете Киевского университета для подготовки к профессорскому званию⁸. Чувство глубокой признательности своему учителю Чижевский сохранил на всю жизнь, приложив немало усилий для популяризации его творчества, издания его работ в Германии, их рецензирования и обсуждения со студентами, одним из первых обратил внимание на их литературоведческое, общекультурное, а не только узкофилософское значение.

В.В. Зеньковский считал Чижевского одним из самых талантливых своих учеников⁹. В письмах к нему, в книгах «История русской философии» (1948, 1950) и «Н.В. Гоголь» (1961) он многократно упоминает и очень высоко оценивает его историко-философские и литературоведческие работы. В 1948 г., когда министр культуры земли Гессен Э. Штайн публично обвинил Чижевского в профессиональной некомпетентности и шпионаже в пользу СССР, одним из первых в его защиту выступил в немецкой прессе В.В. Зеньковский: «1. По поводу той клеветы, что господин проф. Чижевский является советским агентом, могу Вам сообщить, что знаю проф. Чижевского более 30 лет и могу подтвердить, что это утверждение — абсолютная чушь и что не нужно ему придавать никакого значения. С юных лет, с самого начала занятий политикой проф. Чижевский был решительным и бескомпромиссным врагом коммунизма, и именно поэтому он был вынужден эмигрировать. 2. Научная компетентность проф. Чижевского вне всяких сомнений. Он один из самых компетентных специалистов в области истории, литературы и языкознания славянских народов. Его научная продуктивность, многосторонняя эрудиция и ряд блестящих работ по славистике сделали ему имя в различных славянских странах»¹⁰.

На фоне их многолетнего плодотворного сотрудничества непонятным диссонансом звучат лишь следующие слова из мемуарного очерка Зеньковского о Д.И. Чижевском, написанные между 1953 и 1955 гг. (курсив мой): «...неожиданно открылась для меня неведомая раньше сторона в Д.И. Он оказался членом украинской партии соц. демократов. И то, что он оказался связан с украинским движением (стал даже членом Центральной Рады) и был соц. демократом, все это как-то “не шло” к нему, не вязалось с его серьезными научными интересами. Надо сказать, что вся эта “подпольная” жизнь Д.И. (длившаяся до эмиграции) оставалась для меня всегда загадкой. <...> ...В Киеве я его всегда встречал в сопрово-

⁷ См.: Čyževský J. Schiller und die «Brüder Karamazov» // Zeitschrift für slavische Philologie. Leipzig, 1929. Bd. 6. H. 1–2. S. 1–42. «Влияние Шиллера на русских мыслителей исследуется в разных работах В.В. Зеньковского. Его работа “Шиллер в России” подготовлена вместе со мной» (Ibid. S. 4. Anm. 5).

⁸ «Чижевский сразу выделился среди своих коллег разнообразием и основательностью своих знаний. Он был оставлен мной при университете для подготовки к профессорскому званию» (Материалы. С. 243).

⁹ «Дмитрий Иванович — один из крупнейших историков культуры, как русской, так и западноевропейской. Количество его работ превосходит две сотни. А разнообразие областей изучения (история философии, история литературы, история религиозных и мистических течений и т. д.) тоже очень велико» (Там же).

¹⁰ Яцен В. Марбургское дело Чижевского: к истории одного академического скандала (1948–1949) // Славистика 2. С. 165–166.

ждении очень красивой и дельной бырышни, кажется по фамилии Агеевой (не уверен, что воспроизвожу точно фамилию), принадлежавшей тоже к с. д. партии. Она была беззаветно предана Д.И., и он как-то добродушно и мило принимал ее помощь, услуги, видимо ничего ей не давая. Но и в это время у Д.И. была особенность: он жил как бы в полусне, жил в научных изысканиях и в то же время очень легко сходилась с людьми, оставаясь к ним совершенно равнодушным. Так, по крайней мере, мне казалось. <...> Его имя становилось все более известным; тогда я не потерял еще надежды, что из него выйдет философ (чего не вышло, хотя одна треть или чуть меньше его статей посвящена философским темам). После войны 1939–45 годов я дважды приезжал в Марбург по приглашению Д.И. и делал доклады в его семинаре. Здесь Д.И. был уже другим — столь же милым, внимательным (болтливым — это качество, впрочем, было у него всю жизнь) и столь же закрытым в своей глубине, но он уже занимал кафедру в одном из лучших университетов, имел большое имя, был в переписке со всеми “первыми” лицами в славистике (Vasmer, Якобсон и др.), дружил с талантливым историком Бенцем. Печать спокойствия, уверенности в себе, прочности лежала на нем. И вдруг все это провалилось. Правые немецкие круги <...> при новом министре маленькой страны (кажется, Hessen), куда входил Марбург, его не утвердили ординарным профессором. Чижевский боролся за себя, настолько он, вообще пассивный, был возмущен и потрясен. Но... “теллургические силы истории”, как говорит Кайзерлинг, оказались сильнее, пришлось спасаться в Америку. Его приняли в Harvard (где доныне царит Якобсон), но Ч. приехал в Америку злой, недовольный, отказался изучать английский язык (читает для студентов, изучающих русский язык). Пока все еще там, но в тяжелом, удрученном состоянии. Меня всегда поражало в Чижевском то, что его колоссальные знания, его исторические интересы убили в нем мыслителя. Филологическая стихия, очень яркая в нем (ср. его первоначальные этюды о Гоголе), помешала его философскому творчеству. Может быть, не хватило дарования? Может быть, но мне кажется, что потребность Д.И. все изучать (по латинскому рецепту: *quid novi?*¹¹) убила его собственное творчество»¹².

Учитывая, что очерк этот писался одновременно с сочувственными, глубоко личными и доверительными письмами Чижевскому середины 1950-х гг., при его первой републикации пришлось поломать голову над вопросом, где же Зеньковский писал правду, а где оставался «себе на уме» или даже кривил душой? Известным оправданием для автора было то, что его мемуары не предназначались для печати и не были опубликованы при жизни ни автора, ни описываемых в них лиц. Но суть проблемы оставалась неразрешенной. В очерке, посвященном Д.И. Чижевскому, поражало как большое количество фактических ошибок¹³ (наводящих на мысль, что все данные записывались о. Василием по памяти, без попытки их уточнения по каким-либо источникам, а хронология в его преклонном возрасте, увы, уже не была его сильной стороной), так и явное противоречие с характером их взаимоотношений и содержанием отзывов Зеньковского о Чижевском в печати и в переписке. За-

¹¹ Что нового? (*лат.*).

¹² Материалы. С. 244–245.

¹³ Их перечень и подробный комментарий к ним см.: Материалы. С. 526–528.

конченный к середине 1950-х гг., он и не мог претендовать на полноту. Но ведь уже к тому времени Чижевский заявил о себе не только как литературовед и филолог, но и как вполне самостоятельный мыслитель и особенно историк славянской и западноевропейской мысли. По-видимому, обращая особое внимание на внешнюю, биографическую канву повествования, а в характеристике личности Чижевского на ее привязанность к внешней стороне жизни, автор мемуаров просмотрел специфику духовного развития своего ученика. Слов нет, в публикациях Чижевского история явно преобладает над систематикой, а филология — над философией. Но и в, казалось бы, чисто филологических и исторических его работах всегда присутствует философский фон, а его историко-философские исследования заметно выигрывают от постоянно применяемых в них методов сравнительного и стилистического анализа. Междисциплинарный и компаративный характер работ Чижевского, его размышления о проблеме «интерпретации» и «понимания» в гуманитарных науках позволяют причислить его к родоначальникам современной философской герменевтики, которая у него (в отличие от М. Хайдеггера и Х.-Г. Гадамера) никогда не теряла непосредственной связи с герменевтической практикой (филологией, историей философии, религии и литературы). Именно в этом специфика и итог развития Чижевского как мыслителя, а не в мнимой его погоне за многознанием и не в том, что из профессионального философа он — далеко не по собственному желанию, а по невостребованности его философского творчества на Западе и тем самым из-за трагики своей личной судьбы в эмиграции — вынужден был стать профессиональным филологом.

Как это ни странно для такого компетентного специалиста в области истории русской философии, каким был Зеньковский, но необъективность его оценки творчества Чижевского была связана с незнанием всех перипетий его биографии и всех его работ, о чем косвенно свидетельствует уменьшение их общего количества более чем в четыре раза (с 500 до 100!), характеристика опубликованных объемистых книг в 200–300 страниц как «этюдов», а также с убеждением автора в том, что оригинальность философского творчества определяется степенью его оформления в законченную систему: «Очень плодovit и имеет огромные заслуги в разных областях исторического изучения философии (русской, украинской, чешской, немецкой) Д.И. Чижевский... Он написал несколько философских этюдов по логике, этике, философии языка и философии истории. Но все это лишь материалы для некоей “чаемой” системы, которая чувствуется в этюдах Чижевского. <...> Число этюдов и книг, написанных Чижевским, превышает уже 100 номеров. К систематическим построениям имеют отношение этюды “О формализме в этике”, “Логика и этика”»¹⁴. О том, что у Чижевского к середине 1950-х гг. было написано еще более десятка книг, среди которых были и чисто философские¹⁵, но

¹⁴ Зеньковский В.В. История русской философии. Париж, 1950. Т. 2. С. 460.

¹⁵ О нереализованных творческих проектах Чижевского см.: Янцен В.В. Неизвестный Чижевский: Обзор неопубликованных трудов. СПб., 2008; Plotnikov N. Der Sinn der Individualität: Zum Entwurf einer phänomenologischen Ethik bei Dmitrij Tschizewskij // SYNEIDOS: Deutsch-russische Studien zur Philosophie und Ideengeschichte. Bd. 3: Zwischen den Lebenswelten: Interkulturelle Profile der Phänomenologie / Hrsg. von N. Plotnikov, M. Siegfried, J. Bonnemann. Münster, 2012. S. 147–165.

которых он не мог опубликовать, живя сначала в нацистской и полуразрушенной послевоенной Германии, а затем в США, где из-за сложностей с английским языком у него не было никаких связей с издателями. Зеньковский знать, конечно, не мог. Тем более делает ему честь выражение искреннего удивления и радости в письмах второй половины 1950-х гг. по поводу «творческого подъема» Чижевского и его энергичной издательской деятельности.

Скорректировав эти существенные ошибки в оценке Зеньковским творчества Д.И. Чижевского, можно было бы поставить точку. Но ведь из всего вышесказанного отнюдь не следует, что многоопытный душевед ошибался и в характеристике личности Чижевского. Парадокс его антиномичных отзывов о творчестве и личности Чижевского можно попытаться разрешить, обратив внимание на специфику, жанровое различие и несравнимость текстов, в которых эти отзывы содержатся. В чисто академических публикациях Зеньковского никаких негативных личностных характеристик Чижевского не было и не могло быть¹⁶. Нет их и в его письмах. Встречаются они только в мемуарах.

Но как раз предназначение и судьба мемуаров В.В. Зеньковского полны загадок. Во-первых, неясен вопрос об их точной датировке. А без датировки нельзя понять последовательность и цель их написания, а также возможную связь их содержания с системой христианской философии Зеньковского. Во-вторых, существуя в виде готовых рукописей, все эти тексты по своему замыслу взаимосвязаны друг с другом, и, следовательно, завершение их без малейшего шанса на прижизненную публикацию имело для автора даже более приоритетное значение, чем завершение его философской системы.

Можно предположить, что между отдельными текстами воспоминаний Зеньковского существует какая-то иерархическая связь и что каждый из них в ней выполняет свою собственную функцию. При их чтении сразу же бросается в глаза, что центральным предметом рассмотрения в них являются не описываемые события сами по себе и не переживания мемуариста по их поводу, а люди, история отношений с ними и личное свидетельство о них Зеньковского. В какой-то мере они выполняют обычно не свойственную мемуарам функцию интимного дневника или отчета за свою жизнь перед самим собой. Предвосхищая метафору историоскопа Л.Н. Гумилева, Зеньковский рассматривал свои сюжеты с разных точек удаления, в разных ситуациях и контекстах, существенно влияющих на интерпретацию событий и действующих лиц. Поэтому совершенно естественно и понятно, что одни и те же люди могут по-разному, с разной степенью личного приближения к ним автора изображаться в текстах, посвященных темам государственной («Пять месяцев у власти») и церковной («Второй Епархиальный съезд и жизнь Экзархата после него», «Моя работа в Епархиальном совете и церковные события после съезда 1952 г.») политики, академической и педагогической рабо-

¹⁶ Нельзя впадать в модернизацию прошлого: уже само упоминание самостоятельного философского творчества Чижевского в «Истории русской философии», а тем более положительные отзывы о его работах во введении, дискуссия с ними в главах о Сковороде, о русском гегельянстве и шеллингианстве, а также о Белинском свидетельствуют не только о серьезном к ним отношении, но и о включении их в историографию и историю русской философии.

ты («Из моей жизни», «Моя работа на педагогическом поприще»), церковной и административной деятельности («Мое участие в русской церковной жизни в Западной Европе (1920–1952)», «Мое участие в церковной жизни в Западной Европе (1956–1961)», «Мое участие в РСХД»), истории личных отношений с выдающимися людьми, включающей сжатые характеристики их личностей («Мои встречи с выдающимися людьми»), самоинтерпретации и автобиографии («Очерк внутренней моей биографии», «Очерк моей философской системы»). Даже не вдаваясь в детали содержания каждого из этих мемуарных текстов, можно констатировать их единство, целостность и подчиненность общему плану, что, разумеется, необходимо учитывать и при их издании. Это не просто мемуары и не только материалы, посвященные основным биографическим сюжетам или линиям жизни автора, но тексты, являющиеся реконструкцией смысла жизни и своеобразия личности прот. В.В. Зеньковского. Ответ на вопрос о собственной судьбе и идентичности, о единстве своей жизни он находил в реконструкции своих встреч и отношений с различными людьми, которых называет «выдающимися». Поэтому центральным среди всех его воспоминаний оказывается текст «Мои встречи с выдающимися людьми».

Это, на мой взгляд, уникальный не только в русской, но и в мировой литературе текст с изображением своеобразия девяносто одной личности! При соблюдении одной и той же логической схемы повествований (история взаимоотношений — характеристика личности) Зеньковскому счастливо удалось избежать самоповторов, которые допускались только в важных сюжетах, уже затрагивавшихся в каких-то других воспоминаниях, а не в характеристиках личности. А на такое способен только писатель высочайшего класса.

Но что же понимает Зеньковский под личностью?

Здесь он следует традициям русского православия и немецкой мистики. Речь у него чаще всего идет о религиозности и неверии, добре и зле, дарах и испытаниях, различных вариациях «поиска себя», «полноте жизни» и отклонениях от нее. При этом под личностью понимается живое единство тела, души и духа конкретного человека. Но ведь это только в теории легко объяснить, почему именно это единство является личностью. А на практике, когда кого-нибудь из нас просят описать главное в каком-либо человеке, чаще всего все сводится к описанию каких-то ярких и особенно запомнившихся частных черт характера, эмоциональной и интеллектуальной жизни человека, основной сферы его деятельности. О душе же если и заходит речь, то области «душевного» и «духовного» в обыденном словоупотреблении постоянно смешиваются, а о теле при слове «личность» забывают не одни моралисты. Не всегда вспоминает о нем в своих кратких эссе и Зеньковский. Но если такие вещи, как физические недостатки, болезненность, здоровье, красота, статность, внушительность фигуры, эротичность, харизматическая манера речи, необычный тембр голоса, действительно влияли на его восприятие чьей-то личности, он обязательно о них упоминал. Станным образом понятие «души» и в описаниях Зеньковского чаще всего совпадает со сферой «духа».

Конечно, все эти характеристики выдающихся личностей, с которыми ему приходилось встречаться, относились к закрытой, внутренней, приватной, ми-

стической сфере жизни Зеньковского, — к сфере его «стояния перед Богом», не предназначенной для публичности. И в этой сфере ни о каком лукавстве или разладе его собственной личности не могло быть и речи. Он просто добросовестно «для себя» описывал собственные интуиции и собственное восприятие тех исторических событий и тех выдающихся людей, которые запечатлелись в его памяти. При этом они нередко оказывались неполными или ошибочными. Но как факт его биографии, сиюминутного самоотчета они сохранились в его наследии и теперь доступны для исследования, помогая нам лучше и глубже понять его личность.

В своем биографическом значении мемуары очень близки к переписке. На трудном и далеко еще не завершенном пути возвращения наследия прот. В.В. Зеньковского на родину менее всего повезло его эпистолярию¹⁷. Публикация его писем к Д.И. Чижевскому, заполняя один из таких пробелов, представляется перспективным направлением более всестороннего изучения биографии и творчества Зеньковского.

Автографы публикуемых писем и открыток прот. В.В. Зеньковского хранятся в личном архиве Д.И. Чижевского при отделе рукописей и редких книг библиотеки Гейдельбергского университета¹⁸. Все они — рукописные, написаны по старой орфографии, исправленной в нашем издании на современную. Пунктуация в письмах также исправлена на современную. Многочисленные сокращения (кроме общеизвестных) раскрыты в угловых скобках. Существенной проблемой при подготовке писем к публикации была их неполная датировка: в большинстве случаев Зеньковский не обозначал года написания письма, ограничивая дату лишь днем и месяцем. Обоснование датировки года приводится в комментариях в начале каждого письма. Авторские подчеркивания сохранены.

В заключение хочется выразить глубокую признательность доктору Армину Шлехтеру за предоставление материалов прот. В.В. Зеньковского из личного архива Чижевского в Гейдельберге, Ирине Валявко и Винценту Зивекингу за указание на местонахождение отсутствовавших первоначально писем, В. Бушу за помощь в переводе латинских цитат, Олегу Ермишину за ценную критику, исправление датировки ряда писем и участие в работе над комментариями (его дополнения отмечены инициалами — О.Е.), а всем вышеупомянутым лицам — за любезное разрешение упоминания и публикации этих материалов в России.

¹⁷ Дискуссия о монашестве: Из переписки отца Василия Зеньковского с сестрой Иоанной Рейтлингер // Вестник РХД. 2003. № 185. С. 53–64; Письма В.В. Зеньковского о. Сергию Булгакову (1925–1927) / Публ. Н. Струве // Вестник РХД. 2006. № 191. С. 162–185; *Зеньковский В.В.* Письма Г.П. Федотову [19.02, 7.03, 23.06.1939] // Федотов Г. П. Собр. соч. М., 2008. Т. 12. С. 294–296, 317–320, 374–376; *Сидяков Ю.* Из архива архиепископа Иоанна (Поммера): Письма В.В. Зеньковского к архиепископу Иоанну [13(26).08.1926, 8.02, 9.08.1932] // *Seminarium Hortus Humanitatis*. Альманах X: Русский мир и Латвия. Рига, 2006.

¹⁸ *Nachlass von Dmitrij Ivanovič Tschizewskij in der UB Heidelberg* // Heid. Hs. 3881. Abt. C / Buchstabe Z, Kasten — Zen'kovskij V., Mappe 1–7.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiżewsky
bei Prof. Benz
21, Latzerstr.
Marburg
Allemagne

12.VII.<1948>¹

Дорогой Дмитрий Иванович, очень был рад получить известие о Вас. По получении (два года назад) Вашего письма я писал Вам на Marburg, но ответа не получил, потом пошли слухи, что Вы в Мюнхене. Слышал, что Вы болеете (от недоедания). Отчего не переберетесь к Лидии Израилевне?² Еще не скоро у Вас придет пора обеспеченного Existenzminimum³. Я тоже хвораю (сердце), но не прекращаю работы. Сейчас печатается 1-й том моей «Истории рус<ской> фил<ософии>»⁴ (осужденной несправедливо Флоров<ским>⁵), 2-й том (от Солов<ьева>) надеюсь кончить к январю. Если получу ответ, pošлю Вам несколько оттисков новых работ моих. В общем все же я очень постарел (67 лет!).

Всего доброго. Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Чижевская Лидия Израилевна (урожд. Маршак; 1897–1983) — врач-дерматолог, жена Д.И. Чижевского, работала в городской больнице в чешском городе Рымаржове (Рёмерштадте). После отъезда Чижевского в 1932 г. в Германию жила в Рымаржове с дочерью Татьяной отдельно от мужа. В 1938 г. эмигрировала через Англию в США, обосновалась в городе Чикаго.

³ Прожиточный минимум (нем.).

⁴ Зеньковский В.В., прот. История русской философии. Париж: YMCA-Press, 1948. Т. 1; 1950. Т. 2.

⁵ Флоровский Георгий Васильевич (1893–1979) — богослов, историк и философ, преподававший в Православном богословском институте в Париже патрологию (1926–1939), догматическое (1947–1948) и нравственное (1946–1948) богословие, почетный доктор богословия старейшего шотландского Университета имени св. Андрея в Эдинбурге (1937), профессор догматического богословия (1948–1955) и декан (1951–1955) Свято-Владимирской духовной семинарии в Нью-Йорке, профессор различных университетов и богословских школ в США (Гарвард, Принстон), активный деятель экуменического движения. Чижевский был дружен с Г.В. Флоровским с середины 1920-х гг. С В.В. Зеньковским Г.В. Флоровский принципиально расходился в вопросе о «своеобразии» русской философии. Так, в письме к Д.И. Чижевскому от 23 августа 1949 г. он писал по этому поводу: «Моя очередная и ударная тема и задача (с чем Вы, может быть, и не

согласитесь, — здесь я очень радикален и совершенно рву с нашими привычками, и поэтому очень недоволен Зеньковским) — опровергнуть опасный предрассудок, что русская философия и культура “совсем особенная” и даже категории у них совсем другие. Я же уверен, 1. что русская философия 19-го века есть просто глава истории “европейской” философии и понятна только в контексте “западной” проблематики (а толковать ее в контексте воображаемого “народного духа” значит растворять историю философии в психологии культуры, если не в публицистике), и 2. что самое противопоставление Востока и Запада, греко-славянского и романо-германского миров, нуждается в серьезном ограничении — это два сиамских близнеца, неудачно и трагически разъединенные и тяжело больные после насильственной операции. Еще недавно у нас “западники” становились “славянофилами” и думали, что время славянофильствует и Россия есть великий западо-восток. Я же давно из псевдо-евразийца стал западником, вернее — икуменистом и ишу действительного синтеза, который должен быть действительным преодолением исторической бифуркации и реинтеграцией “отвлеченных начал”, а не притязательным и праздным выдаванием “русской души” за всечеловеческую» (Heid. Hs. 3881. Abt. C / Buchstabe F, 2. Kasten, Mappe 4–8).

2

NB. Я здесь до 6/IX, мой адрес в Париже:
38, r. G. Pitard, Paris XV

14/VIII <1948>¹

Дорогой Дмитрий Иванович, Ваше письмо мне переслали в Швейцарию, где мне устроили месячный отдых в Locarno. Очень рад, что между нами восстановилась связь, — я часто, очень часто вспоминал Вас. С Либом у меня никогда не было особенно близкой связи, а его симпатии к сов<етскому> правит<ельству> (его книга о России² на редкость мизерна!) совсем оттолкнули меня от него, — поэтому не через кого было узнавать что-либо о Вас. Наш милый Асмус³ (помните его?) подвергся ныне в Москве жестокой критике. Да, времена тяжкие.

Я так был и уверен, что Вы много работаете. Рад буду всяким Вашим этюдам, надеюсь из Парижа послать Вам кое-что свое. Когда я сидел в лагере⁴ (14 мес<яцев>), много написал черне, но обрабатываю очень медленно, т. к. священство, работа (хотя и уменьшенная) в РСХД отнимают много времени. Над Ист<орией> рус<ской> фил<ософии> (работа для меня не случайная, но я случайно взялся ее писать — было предложение франц<узского> издателя, который, однако, все еще не печатает, хотя перевод 1-го тома готов, — теперь начало печатать рус<ский> текст УМСА-Press) работаю 3 года, надеюсь к янв<арю> кончить все. Для полной истории нужно было бы 4 тома, а в 2 тома (хотя и по 700 ст.) вмещается только самое главное. Но я мучусь потребностью писать работу систематич<еского> характера⁵. У меня вчерне (лишь 3 главы 1-й работы напечата<ны>) готовы: 1) принципы христ<ианской> космологии, 2) основы христ<ианской> антропологии, 3) принципы христ<ианской> филос<офии> истории. Идею «Софии» (тварной) я защищаю, но решительно отгораживаюсь от софиологич<еского> монизма

Булгакова⁶. С Берд<яевым>⁷, увы, мы все давно разошлись из-за его легкомысленного советофильства.

Ваша дочь⁸ у меня не была. Нет ли во Фран<к>фурте кого-нибудь из YMCA? М<ожет> быть, через знакомых американцев я мог бы помочь Вам вылезти в Америку. Когда будете писать жене, передайте ей привет.

С любовью Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по русскому изданию первого тома «Истории русской философии» В.В. Зеньковского (1948). См. примеч. 4 к письму 1.

² *Lieb F. Russland unterwegs: Der russische Mensch zwischen Christentum und Kommunismus*. Bern, 1945. Книга «Россия в пути. Русский человек между христианством и коммунизмом» была итогом многолетних занятий швейцарского протестантского богослова Фрица Либа (1892–1970) русской историей и русской мыслью и его формулировкой послевоенного политического кредо христианского социализма. Некоторые главы книги представляют собой переработку его докладов и лекций начала 1930-х гг. в Боннском университете. Заглавие и основная идея книги восходят к К. Барту — учителю и другу Ф. Либа. Работу над книгой автор начал в самом разгаре Второй мировой войны под впечатлением той огромной роли, которую Советский Союз играл в борьбе с фашизмом, и завершил ее в середине мая 1945 г. Сразу после выхода в свет книга получила широкий резонанс в западных странах и была переведена на многие языки. Примерно одну треть книги составили исторические и философские главы «Русский человек в исторической действительности» и «Самопонимание русского человека», в которых через анализ сочинений Ф.М. Достоевского и В.С. Соловьева дается попытка выяснения сущности русского мировоззрения. Затем следуют опирающиеся на советские источники публицистические главы «Современный русский человек послереволюционной эпохи» и «Отношение государства и церкви в Советском Союзе», и наконец, заключительная глава — «Европейский человек между библейским Евангелием и марксистским коммунизмом». Предисловие и послесловие с заглавием «Россия и будущее Европы» были написаны уже после капитуляции Германии. В них и формулируются основные надежды автора на демократическую эволюцию послевоенной России и перспективы мирного сотрудничества России и Запада. По замыслу автора, книга должна была «внести вклад в мирное и плодотворное взаимопонимание между Западной и Восточной Европой» (Ibid. S. 16). Книга была написана с большой симпатией и уважением к русскому человеку, к истории и настоящему России. Но было в ней немало и критических страниц, посвященных беспросветным периодам русской истории, а также террору и диктатуре коммунистов. Однако многими западными рецензентами и частью российской эмиграции (в том числе В.В. Зеньковским) она была воспринята как однозначно просоветская книга. В.В. Зеньковский состоял с Ф. Либом в переписке (1931–1934) в связи с публикацией своей статьи «Дух утопии в русской мысли» в редактировавшемся Либом и Н.А. Бердяевым журнале «Orient und Occident» (1934. № 16. S. 23–31). В 1957 г. Зеньковский и Либ еще раз обменялись письмами накануне намечавшегося приезда Либа в Париж. Д.И. Чижевский дружил и переписывался с Либом с конца 1920-х гг.

³ Асмус Валентин Фердинандович (1894–1975) — выпускник историко-филологического факультета Киевского университета (1919), ученик В.В. Зеньковского, впоследствии известный советский философ, специалист в области истории русской и зарубежной философии, логики, эстетики и литературы, доктор философских наук (1940), профессор Московского университета (с 1939 г.), старший научный сотрудник Института

мировой литературы (с 1956 г.) и Института философии АН СССР (с 1968 г.), лауреат Государственной премии СССР (1943) за участие в создании коллективной «Истории философии» (1940–1943), заслуженный деятель науки РСФСР, действительный член Международного института философии в Париже. Д.И. Чижевский был автором критических рецензий в журнале «Современные записки» на первые советские монографии В.Ф. Асмуса.

⁴ В конце августа 1939 г. Зеньковский был без предъявления обвинения арестован французскими властями, 40 дней провел в одиночной камере тюрьмы Санта в Париже, в октябре 1939 г. был отправлен в лагерь Верне на юге Франции, в ноябре 1940 г. неожиданно был отпущен на свободу и вернулся в Париж. (О.Е.).

⁵ В дальнейшем «работа систематического характера» получила название «Основы христианской философии», из трех предполагаемых томов были изданы два: Т. 1: Христианское учение о познании (Франкфурт-на-Майне, 1961); Т. 2: Христианское учение о мире (Франкфурт-на-Майне, 1964). До выхода 1-го тома Зеньковский опубликовал из него первые главы: *Зеньковский В.*, прот. *Идея христианской философии // Церковный вестник. 1957. № 2 (май – декабрь). С. 47–59; Он же. Современные учения о разуме // Православная мысль. 1957. Кн. 11. С. 73–85. (О.Е.).* Отдельный оттиск статьи «Идея христианской философии» был подарен автором Д. И. Чижевскому с дарственной надписью: «Дорогому Д.И. Чижевскому. В. Зеньковский. 1958. 4. III» (Собрание В.В. Янцена в Галле).

⁶ *Булгаков Сергей Николаевич (1871–1944)* — экономист, философ, богослов, публицист и общественный деятель, в своей духовной эволюции прошедший путь от легального марксизма через идеализм к религиозной философии. С 1918 г. священник. Один из создателей Сергиевского подворья и Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже, в котором преподавал догматическое богословие, Ветхий Завет и христианскую социологию. С 1931 г. инспектор института, с 1940 г. его декан.

⁷ *Бердяев Николай Александрович (1874–1948)* — философ и публицист. После высылки в 1922 г. из советской России жил в эмиграции в Германии (1922–1924) и во Франции (1924–1948), работал в тесном сотрудничестве с американской Ассоциацией молодых христиан (YMCA), был инициатором создания русской Религиозно-философской академии в Берлине и Париже, соредактором религиозно-философского журнала «Восток и Запад», а также инициатором и главным редактором журнала русской религиозной мысли «Путь». После войны написал ряд работ, ложно истолкованных многими представителями первой русской эмиграции как односторонне просоветские. В 1946 г. Бердяев, правда, сам писал Чижевскому: «Характерно то, что мы очень приблизились к Советской России, это основной факт. У меня самого патриотически-советская ориентация, но это совсем не значит, что я все одобряю и отказываюсь от критики». Одновременно он подтвердил свое расхождение с профессорами Богословского института: «Отца В. Зеньковского и отца Г. Флоровского я никогда не встречаю. Мы совершенно разошлись во взглядах и церковно-религиозных, и социально-политических, они принадлежат к совсем другим группировкам. Для них я слишком левый и религиозно, и политически» (*Бердяев Н.А. Письмо Д.И. Чижевскому / Публ. В. Янцена // Новый журнал. 2007. № 246. С. 213–214.*)

⁸ *Чижевская Татьяна Дмитриевна (1924–1986)* — дочь Чижевского, в то время студентка Колумбийского университета, впоследствии профессор славистики Уэйнского университета, специалист по древнерусской литературе.

2/XI <1948>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

простите великодушно, что не ответил Вам сразу на первое письмо. Как только вернулся из Швейцарии, сейчас же обступили мои «дела». Самое трудное для меня, конечно, священство — не в том смысле, что я тягочусь этим (я, наоборот, счастлив своим священством), но в том, что меня не оставляют духовные «чада». Это становится постепенно невмоготу. Оставишь какой-либо час для писем, — и кто-либо придет, заберет все время, а там уже надо куда-либо идти... Вы, кажется, не знаете Парижа; мне, например, до Бог<ословского> инст<итута> надо ехать час, да назад час... и т. д. А я еще при этом тороплюсь кончить свою книгу по рус<ской> философии. 1-й том уже весь набран и, вероятно, скоро выйдет, а во втором еще осталось глав 6... Пишу все это, чтобы просить снисхождения.

Дочь Ваша так и не была у меня. Я просил через Флоровского американцев принять меры к устройству Вам разрешения ехать, но не знаю, сделал ли что-нибудь Флоровский. Он сейчас в New York, имеет место в Union Theolog<ical> Seminary (часть Колумб<ийского> универс<итета>), а также в Рус<ском> бог<ословском> факультете там же. С нами же он, по красочному выражению Гоголя, когда он покидал Петерб<ургский> универ<ситет>, «расплевался»...²

Говорят, в Германии оживает книгоиздательство; дай Бог! Франц<узское> финанс<овое> положение доходит до того, что, напр<имер>, книга Зандера³ об о. С. Булгаков<ове> (I–II т.)⁴ стоит 2200 f! Говорят, франц<узские> издательства, кроме романов, ничего издавать не могут. Я очень устал от своей работы, хочется кончить; сейчас пишу главу о Плеханове, Ленине и т<ак> наз<ываемой> сов<етской> философии.

Всего доброго. Буду очень рад, если напишете.

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по русскому изданию первого тома «Истории русской философии» В.В. Зеньковского.

² Прот. Георгий Флоровский в годы Второй мировой войны жил в Югославии, в 1946 г. смог вернуться во Францию, но его профессорская должность на кафедре патрологии Свято-Сергиевского православного богословского института была уже занята. Он согласился на должность профессора по кафедре нравственного богословия, но был этим недоволен и, как только представилась возможность, в 1948 г. покинул институт и уехал в США, где стал профессором Свято-Владимирской духовной семинарии в Нью-Йорке. Кроме основного места работы преподавал, как упоминает Зеньковский, в Колумбийском университете и Юнион-семинарии в Нью-Йорке. (О.Е.).

³ Зандер Лев Александрович (1893–1964) — философ, ученик В. Виндельбанда, последователь и популяризатор учения свящ. С. Булгакова, публицист, художник и иконописец, один из основателей РСХД, его секретарь в Прибалтике, а затем и генеральный секретарь, видный деятель экуменического движения, почетный доктор богословия Марбургского

университета, доцент, профессор и почетный доктор Православного богословского института в Париже, где преподавал логику, педагогику и обличительное богословие, а также был финансовым секретарем и библиотекарем. Автор работ о Достоевском, о мирозерцании свящ. Сергия Булгакова и экуменизме.

⁴ *Зандер Л.А.* Бог и мир: Мирозерцание отца Сергия Булгакова. Париж: YMCA-Press, 1948. Т. 1–2.

4

<28/VII.1949>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

завтра или послезавтра вышлю Вам статью свою (т. е. главу из книги из II т.) о Бердяеве и Шестове². Все дополнения и предисловие к книге «Русские мыслители»³ вышлю уже из деревни, куда уеду 2/VIII веч<ером>. Надеюсь, что это не будет поздно?

У меня к Вам просьба, в исполнимости которой сам не уверен. Возможно ли теперь, когда печатание книги решено, получить небольшой аванс — напр<имер>, 50 мар<ок>? Это крайне нужно для брата⁴, который должен через несколько недель ехать в Америку — а денег совсем нет. На всякий случай прилагаю расписку (она, вероятно, не по форме, но я сейчас же пришлю по Вашему указанию — лишь бы скорее послать деньги по адресу: Oberpf. G. Benigsen für Zenkovsky, Mauerkirchestr. 5, München). Простите, что обременяю Вас этой просьбой. Вы сами хорошо знаете, какая у всех нужда в деньгах.

Ваш Прот. В. Зеньковский

NB. Что делать с книгами, которые Вы мне дали для прочтения?⁴ В сентябре мог бы уже выслать, — но если Вы уедете в Америку, куда выслать?

<Приложение>

Habe bekommen 50 (fünfzig) DM als eine «Avance» zur Rechnung des Honorars für mein Buch «Russische Denker und Europa».

*B. Zenkovsky*⁵

Paris

1949

28/VII

¹ Датировка года — по дате на расписке.

² Д.И. Чижевский собирался издавать на немецком языке «Ежегодник истории славянской литературы и мысли», в плане первого выпуска которого значилась указанная в письме статья В.В. Зеньковского. См. письмо Д.И. Чижевского Ф.А. Степуну от 3 июля 1949 г.: «Первый том выйдет точно. Ваша статья очень хорошо подходит к чисто историко-литературному содержанию. В 1 выпуске точно выйдут: 1. Чижевский: “Лабиринт“ Комен-

ского; 2. Мюллер Л.: Бердяев и Ницше; 3. Бенц: О Гердере и Шеллинге в России; 4. Бубнов: Социальный вопрос у Достоевского; 5. Лютер: Пушкин в Германии; 6. Зеньковский: Бердяев и Шестов; 7. Сечкарев: (тема не определена); 8. Шерех: «Русский язык» В. Виноградова (1946)» (Fedor Stepun Papers, Gen Mss 172, Box 34, Folder 1171 // The Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University Library, New Haven, Connecticut, USA). Проект ежегодника остался нереализованным в связи с отъездом Д.И. Чижевского в США.

³ Зеньковский В.В. Русские мыслители и Европа: Критика европейской культуры у русских мыслителей. Париж: YMCA-Press, 1926. 2-е дополн. изд.: Париж: YMCA-Press, 1955. Приложенная к письму квитанция и последующие письма Зеньковского к Чижевскому не оставляют сомнений в том, что существовал план перевода этой книги на немецкий язык, который, однако, не был осуществлен.

⁴ Зеньковский Александр Васильевич (1878–1966) — общественный и земский деятель, старший брат В.В. Зеньковского, профессор по кафедре земских и городских финансов Киевского коммерческого института, служащий Киевского губернского земства, ближайший сотрудник П.А. Столыпина по земельным вопросам, автор книги «Правда о Столыпине» (Нью-Йорк, 1956). В эмиграции жил в Германии (Берлине и Мюнхене), с 1949 г. — в США (О.Е.).

⁴ В 1949 г. о. Василий несколько раз приезжал в Марбург с докладами и, вероятно, одолжил из личной библиотеки Чижевского какие-то книги. В письме Г.В. Флоровскому от 26 апреля 1949 г. Д.И. Чижевский писал: «Книги Зеньковского еще не видал. Он был здесь, прочел два доклада, в общем очень удачно» (Georges Florovsky Papers. C 0856. Correspondence. Box 18, Folder 1 // Princeton University Library, Department of Rare Books and Special Collections. USA). А в письме Ф.А. Степуну от 15 июня 1949 г. Чижевский сообщил: «28-го выступит Зеньковский о Пушкине и русской культуре (на русском языке)». (Fedor Stepun Papers, Gen Mss 172, Box 34, Folder 1171).

⁵ Получил 50 (пятьдесят) НМ в качестве «аванса» в счет гонорара за мою книгу «Русские мыслители и Европа». В. Зеньковский (нем.). Немецкий текст написан с грамматическими и стилистическими ошибками.

5

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Dr. Tchiževsky
Friedrichplatz 9 III
Marburg/Lahn
US Zone Allemagne

17/VIII <1949>¹. Дорогой Дмитрий Иванович, сейчас приступаю к писанию заключения к моей книге «Рус<ские> мыслит<ели>», если не будет известия о Вашем отъезде, то 1–2 сент<ября> вышлю Вам. Еще раз повторяю насчет статьи о Бердяеве, если она показалась неудачной, задержите, — я надеюсь ее немного переработать для II т. Сейчас дописываю главу о Франке², над которой пришлось очень много потрудиться, осталась глава о Флоренском³ и Булгакове, а

затем дополнение об университетских деятелях по философии, к 1/Х надеюсь сдать в печать II т. Вы мне ничего не написали относительно того Штутгартского нем<ецкого> издательства, которому я обещал дать эту о православной антропологии⁴. Как обстоит дело с Вашим отъездом?

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Франк Семен Людвигович (1877–1950) — философ и публицист. После высылки в 1922 г. из советской России жил в Германии (1923–1938), где был профессором философии Русского научного института в Берлине (1923–1932) и Берлинского университета (1930–1933), а с конца 1931 до 1932 г. был директором Русского научного института. После эмиграции из Германии в начале 1938 г. жил во Франции (1938–1945) и Великобритании (1945–1950). Чижевский считал себя учеником Франка и после его смерти приложил немало усилий для публикации его наследия в Германии.

³ Флоренский Павел Александрович (1882–1937) — философ, богослов, поэт, искусствовед и естествоиспытатель. Зеньковский упоминает последнюю главу «Метафизика всеединства. В) о. П. Флоренский и о. С. Булгаков» из 2-го тома «Истории русской философии».

⁴ Эту о была издана под названием «Образ человека в Восточной Церкви: Основы православной антропологии»: *Zenkowsky B. Das Bild vom Menschen in der Ostkirche: Grundlagen der orthodoxen Anthropologie.* Stuttgart: Evangelisches Verlagswerk, 1951; 2-е изд.: Marburg: Oekumenischer Verlag, 1969. (О.Е.).

6

22/VIII <1949>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

посылаю Вам 1) предисловие к немецкому изданию (русское предисловие не нужно, по-моему) — в нем, выражая Вам благодарность за инициативу в издании книги, не говорю ничего о примечаниях, которые Вы хотели сделать, ибо не знаю, успеете ли Вы ввиду Вашего отъезда сделать их. Если успеете, тогда к словам, относящимся к Вам, нужно добавить «особенно благодарен проф. Чижевскому за сделанные им дополнения, необходимые для немецкого читателя» и 2) заключение, заменяющее прежнее.

Очень прошу Вас до отъезда сообщить мне: 1) адрес д-ра Мюллера², 2) буду ли я иметь возможность просматривать корректуры или это будет всецело предоставлено Мюллеру, 3) есть ли какие-нибудь условия относительно гонорара и если есть, когда и как он выплачивается, 4) получу ли я в свое распоряжение некое количество экземпляров нем<ецкого> издания и могу ли указать, кому следует послать книги, 5) Ваш адрес в Америке, 6) как мне быть с Вашими книгами, которые Вы мне дали, вообще — оставляете ли Вы свою библиотеку в Марбурге.

Кажется, все. Спасибо за желание что-нибудь сделать в денежном отношении для моего брата, но я так и предполагал, что это трудно осуществимо.

Всего доброго. Счастливого пути! Привет Лидии Израилевне и дочери. Пишите из Америки, а в Гарвардском университете передайте мой сердечный привет Мих. Мих. Карповичу³.

Ваш Прот. В. Зеньковский

NB. Относительно статьи моей о Бердяеве, очевидно, буду в переписке с Мюллером? Надеюсь иметь и № журнала и оттиски.

¹ Датировка года — по дате отъезда Чижевского в США.

² *Мюллер* (Müller) Людольф (1917–2009) — немецкий славист и протестантский теолог, действительный член Гейдельбергской академии наук, автор фундаментальных трудов по истории русской церкви, русской религиозной мысли и древнерусской литературы, автор переводов на немецкий язык сочинений В.С. Соловьева, комментированного перевода Слова о полку Игореве, а также около 700 поэтических произведений (В.С. Соловьева, Ф.И. Тютчева, А.А. Ахматовой, А.К. Толстого и др.). В 1938–1939 гг. изучал теологию и славистику в Галле. После шестилетней службы в армии, во время которой ему пришлось принять участие в военных действиях во Франции, России и Италии и которая в 1945 г. закончилась американским пленом, он в том же году возобновил изучение славистики, германистики и философии в Геттингене, а затем в Марбурге, где в 1947 г. под руководством Д.И. Чижевского защитил философскую диссертацию «Эсхатологическое понимание истории Владимира Соловьева», а в 1949 г. под руководством теолога Э. Бенца габилитировался с диссертацией «Критика протестантизма в русском богословии и философии». После отъезда Чижевского в США до 1953 г. Л. Мюллер был приват-доцентом теологического факультета, исполнял обязанности профессора славистики на философском факультете, читая одновременно курсы по истории церкви, древнерусской литературе и русской литературе XVIII и XIX вв. В 1953 г. стал профессором славянской филологии в Киле, а в 1961 г. — в Тюбингене, где преподавал до 1982 г. Л. Мюллер принимал участие в подготовке неосуществленного немецкого издания книги В.В. Зеньковского «Русские мыслители и Европа».

³ *Карпович* Михаил Михайлович (1888–1959) — историк, ученик В.О. Ключевского, активный деятель эсеровской партии в период первой русской революции. Впоследствии от активной политической деятельности отошел. После Февральской революции 1917 г. выехал в составе российского посольства Временного правительства (послом которого был близкий знакомый Карповича — Б.А. Бахметев) в США, где и работал до закрытия посольства в 1924 г. С 1927 г. преподавал русскую историю, историю литературы и идейных течений в России, всеобщую историю Европы в Гарвардском университете, пройдя в нем путь от лектора до профессора и заведующего славянским отделением. С 1943 г. был главным редактором «Нового журнала», продолжившего традиции парижских «Современных записок». С 1949 по 1956 г. начальник и коллега Чижевского на славянском отделении Гарвардского университета.

7

27/X <1949>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

сейчас получил Ваше письмо и страшно рад, что могу послать мою книгу и тем хоть ничтожную сумму послать брату (5 dol. 50 с.). Деньги перешлите Alexandre Zenkowsky

634 West 135 St. Ap. 52.

New York 31.

Спасибо за сведения о статье моей. Я уже кончил 2-й том свой — слава Богу.

От души желаю всего доброго. Привет жене и дочери.

Ваш Прот. В. Зеньковский

NB. Если можете, пошлите деньги брату немедленно по получении письма (книга идет не par avion).

¹ Датировка года — по дате приезда Чижевского в США.

8

10/XII <1949>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень давно не писал я Вам — был загружен работой (не научной, а церковной). Сейчас мне (чуть-чуть) легче, и я возвращаюсь к своей переписке.

Большое спасибо за пересылку денег брату за мою книгу. Я уже писал Вам, что 2-й том своей книги я кончил. А сейчас кончил небольшую брошюру (около 3 печ<атных> листов) для одного нем<ецкого> издательства (я писал Вам об этом ранее) на тему «Принципы православной антропологии» и сел за написание этюда «Вопросы морального воспитания в Православии» (на темы моей книги «Проблемы воспитания в свете христ<ианской> антропологии»²) для англ<ийского> Yearbook³. От Müller'a не имею за все время никаких вестей ни о книге моей «Русские мыслители и Европа», ни о статье о Бердяеве. Буду на днях ему писать.

Представьте себе мое изумление, когда Benz⁴ вдруг известил меня, что факульт<ет> платит мне 100 мар<ок> за лекцию в июне м<есяце>⁵. Я послал ему доверенность на получение денег. Очевидно, когда Вы уплатили мне 15 марок за дорогу, то это были Ваши собственные деньги? Считаю себя должным Вам 15 мар<ок>.

Как же идут Ваши учебные и научные дела? Хотя Вы считаете себя не очень способным к языкам, но я думаю, что Вы в течение одного года настолько овладе-

ете англ<ийским> языком, что перестанете чувствовать трудности. Кроме того, я уверен, что Ваши филологич<еские> друзья (Якобсон⁶ и др.) не выпустят Вас из Америки.

Всего доброго. При случае кланяйтесь Лидии Израилевне (если она меня не забыла).

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате приезда Чижевского в США.

² *Зеньковский В.В.* Проблемы воспитания в свете христианской антропологии. Париж, 1934. В личной библиотеке Д.И. Чижевского имеется экземпляр этой книги с дарственной надписью автора. См.: *Dimitrij I. Tschizewskij und seine halle'sche Privatbibliothek: Bibliographische Materialien / Hrsg. von A. Richter; Eingeführt von A. Augustin; Bearbeitet von A. Augustin und A. Richter. Münster; Hamburg; London, 2003. S. 435 (№ 4369). Ср. примеч. 5 к письму 9.*

³ Ежегодник (*англ.*). Речь идет о «Педагогическом ежегоднике» («The Yearbook of Education») Педагогического института Лондонского университета.

⁴ *Бенц (Benz) Эрнст (1907–1978)* — немецкий протестантский теолог, историк Церкви и немецкой мистики, интересовавшийся философией и германославикой. С 1931 г. приват-доцент в Галле, с 1935 г. экстра-ординариус, а с 1937 г. ординариус протестантской теологии в Марбурге, с 1945 г. первый послевоенный декан теологического факультета Марбургского университета. Согласно воспоминаниям Э. Бенца его знакомство с Чижевским датируется весной 1932 г. Возникнув на почве общих научных интересов (германославика, отцы Церкви, немецкая мистика и философия, их влияние на русскую религиозную философию), оно переросло в дружбу на всю жизнь. С 1932 по 1935 г. они жили в Галле в одном доме, будучи соседями по этажу. Бенц тогда готовился к своей габилитации и был непременным активным участником «открытых вечеров», проводившихся на квартире Чижевского. С 1935 по 1945 г. они неоднократно обменивались визитами в Галле и Марбурге. Упрочение позиции Бенца в послевоенном Марбургском университете определенно сыграло роль при выборе места жительства и работы Чижевским после его отъезда из Галле. В голодные послевоенные годы семейство Бенц окружило Чижевского теплом и заботой. И в Марбурге друзьями создается неформальное научное содружество, плоды которого документированы многочисленными совместными публикациями.

⁵ В воспоминаниях Л. Мюллера о Д.И. Чижевском упоминается один из докладов Зеньковского в 1949 г. в Марбурге. См.: *Материалы. С. 304.*

⁶ *Якобсон Роман Осипович (1896–1982)* — русско-американский лингвист, литературовед, культуролог, один из основателей Пражского лингвистического кружка, в деятельности которого активное участие принимал и Д.И. Чижевский. Отношение Чижевского к Якобсону в разные годы — неоднозначно. В Праге их связывали не только общие научные интересы, но и личная дружба. Из сохранившейся переписки выясняется, что, приезжая впоследствии в Прагу из Германии, Чижевский чаще всего останавливался у Якобсона и получал на его адрес свою почту. Во времена безработицы они взаимно помогали друг другу советами и рекомендательными письмами, а переезд Чижевского в Америку в 1949 г. стал возможен только благодаря энергичной протекции Якобсона. Но после переезда Чижевского в США, где они вместе работали на кафедре славянской лингвистики и литературоведения Гарвардского университета, их личные отношения заметно охладились, между ними стали нередко возникать конфликтные ситуации. Переписка Чижевского этих лет с родными и друзьями полна резких характеристик Якобсона: «В департаменте Якобсон

снова начал свои старые “свинства”: т. е. решения, не спрашивая никого. Такого хамства не было даже при Гитлере, когда деканы и ректоры были объявлены “вождями” и им предоставлено право решать самостоятельно все вопросы. Ни один из них на это не решился. А Якобсон же вообще даже и не декан. Просто хам. Не лишенный, конечно, иногда “человеческих чувств”. Но работать с ним в одном учреждении невозможно» (цитата из недатированного письма, адресованного З.О. Юрьевой (Собрание В.В. Янцена в Галле). Вместе с тем Чижевский никогда не подвергал сомнению научный авторитет Якобсона и определенное влияние его идей на собственные научные воззрения.

9

1/1 <1950>³¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно не писал Вам. Прежде всего поздравляю Вас с Новым годом и от души желаю Вам закрепиться в Америке. Лидии Израилевне и Тане передайте мой привет и поздравления.

После того когда я кончил 2-й том моей Ист<ории> рус<ской> фил<ософии>, я написал довольно большой этюд для Штутгартск<ого> издат<ельства> «Die Grundlagen d<er> orthodoxen Anthropologie»², но, кажется, у издательства денежные дела не ладны. А Müller пишет мне, что издательство (Kochs), которое должно было издать мою книгу «Рус<ские> мыслители и Европа», отказало ему в оплате (но кто же станет переводить, если не платят по предъявлении перевода). По-видимому, все это не случайный факт. Пишу для Ганца³ (Вы его знаете, он ученик Гессена⁴) для Пед<агогического> ежегод<ника> небольшую статью «Вопросы мор<ального> воспитания в Православии»⁵, — но тут дело солидное.

Как же складывается Ваша научная и преподавательская жизнь в Harvard Univ<ersity>? Я очень надеюсь, что Вы там осядете, а издательские возможности в Америке — не то, что в Европе! С Вашими разнообразными знаниями Вы очень скоро станете влиятельным человеком.

С изданием философского журнала⁶, для которого я дал этюд о Бердяеве, как пишет Мюллер, дело не ладится. А помните, я писал Вам, что Benz известил меня, что для меня есть 100 мар<ок> за лекц<ию>. Я послал ему доверенность, дважды писал, но ответа нет — не понимаю, в чем дело.

Всего доброго. Пишите.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате приезда Чижевского в США.

² «Основы православной антропологии» (нем.). См. примеч. 4 к письму 5.

³ Ганц Николай Адольфович (1888–1969) — теоретик и историк российской и зарубежной педагогики, выпускник и преподаватель Новороссийского университета в Одессе, один из основоположников педагогической компаративистики, постоянный автор редактировавшегося С.И. Гессеном пражского журнала «Русская школа за рубежом» и «Совре-

менных записок», автор защищенной в Лондоне диссертации «История образовательной политики в России» (1926), сотрудник Педагогического института Лондонского университета и «Педагогического ежегодника», автор совместного с С.И. Гессеном исследования «Школьная политика в советской России» (1930), получившего высокую оценку американского философа Дж. Дьюи и В.В. Зеньковского, написавших о нем обстоятельные рецензии (см.: *Осовский О.Е.* Малоизвестная рецензия Джона Дьюи // Гуманитарные науки и образование. Саранск, 2010. № 3. С. 26–30).

⁴ Гессен Сергей Иосифович (1887–1950) — философ, публицист, ученик В. Виндельбанда, Г. Риккерта, Э. Ласка и Г. Еллинека, автор диссертации «Индивидуальная причинность» (1909), литературных эссе о творчестве Достоевского и многочисленных трудов по педагогике, социально-правовым темам и этике (охарактеризованных В.В. Зеньковским как «прикладная философия»), участник Гейдельбергского философского немецко-русского содружества, объединявшего молодых философов-неокантианцев (Н.Н. Бубнов, Ф.А. Степун, Г. Мелис, Р. Кронер), в 1909 г. опубликовавших свой программный сборник «О Мессии», а в 1910 г. основавших международный журнал по философии культуры «Логос». С 1921 г. в эмиграции, сначала в Германии (1921–1924), где был сотрудником Русского научного института в Берлине, затем в Чехословакии (1924–1935), где в Русском высшем педагогическом институте в Праге занимал кафедру педагогики, был активным участником Русского философского общества и соредактором журнала «Русская школа за рубежом», и наконец в Польше (1936–1950), где получил кафедру педагогики в Свободном польском университете в Варшаве, а после войны был профессором педагогики в университете города Лодзь. Друг Д.И. Чижевского, состоявший с ним в переписке (в гейдельбергском архиве Чижевского сохранились письма С.И. Гессена за 1947–1950 гг.). Вряд ли корректно называть Н.А. Ганца учеником Гессена — почти одногодки, они были друзьями и сотрудниками.

⁵ Эта статья сохранилась в личном архиве Н.А. Ганца при Педагогическом институте Лондонского университета среди неопубликованных в «Педагогическом ежегоднике» материалов. В каталоге архива она имеет название «Вопросы морального воспитания в свете Православия» (40 стр.). См.: *Papers of Nicholas Hans (1888–1969), Ref № NH/8/4/1 / Articles, etc not by NH / Various articles and other unpublished material / B. Zenkiovsky, Russian Orthodox Theological Institute, Paris, Voprosy Moralnogo Vospitaniya v Svete Pravoslaviya // The Institute of Education University of London Library, Deposited Collections, London, GB.*

⁶ Нереализованный план издания философско-литературного журнала.

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за письмо. Очень понимаю, что Вас тянет в Европу: в Америке, при наличии (большей частью из Европы) крупных и настоящих ученых, много полу-ученых. О научной атмосфере, какая есть в Европе, невозможно и думать. Но, с другой стороны, в Америке действительно есть широкие возможности, каких нигде нет, — и если Вы останетесь в Америке, то, конечно, эти возможности откроются и для Вас. И Вы могли бы постепенно перейти с чистой славистики на общие курсы литературы (не только русской, славянской, но, напр<имер>, немецкой).

С Бенцом у нас оживленные отношения, Бог<ословский> инст<итут> посылает ему приглашение (он довольно ясно сам намекнул об этом в письме ко мне) приехать прочитать несколько лекций в Б<огословском> и<нституте>. В связи с рядом явлений, касающихся сближения лютеранства с православием, его работы получают очевидное значение.

А вот в воскресенье (т. е. завтра) будет у меня один (пока незнакомый мне) американец², который хочет переводить мою Ист<орию> р<усской> фил<ософии> на англ<ийский> язык (он читает по-русски, писал диссертацию на тему о Спинозе в р<усской> фил<ософской> литерат<уре>³). С франц<узским> переводом пока все без движения — попал на хорошего, но ленивого переводчика⁴.

Посылаю Вам конверт с возвращенной мне поздравительной карточкой Вам — и указано, что, мол, нет указания на штат — тогда как совершенно ясно указан Connecticut — Ваш штат. Пусть Таня при случае пойдет на главную почту и пристыдит их (хотя вина лежит, как видно, на New York).

Всего доброго. Привет Лидии Израилевне и Тане.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате приезда Чижевского в США.

² Подразумевается Джордж Клайн (Kline; род. 1921), американский историк русской философии и профессор Колумбийского университета в Нью-Йорке, который перевел на английский язык «Историю русской философии» В.В. Зеньковского, вышедшую в Издательстве Колумбийского университета в 1953 г. Сохранилось письмо В.В. Зеньковского к Дж. Клайну от 14 февраля 1950 г. с предложением посетить его в Париже. В письме Зеньковский пишет: «Dear Sir. Очень рад, что могу писать Вам по-русски. Очень благодарен Вам за Ваш интерес к моей книге. Думаю, что было бы хорошо нам повидаться; если удобно Вам, приезжайте ко мне в воскресенье 19/II между 5 и 6 часами вечера» (Архив Дома русского зарубежья имени Александра Солженицына. Ф. 27. Оп. 1. Ед. хр. 7. Л. 3). (О.Е.).

³ «Его магистерская диссертация в Колумбийском университете была об этике толстовского учения о непротивлении злу насилеиом и критике этого учения (Вл. Соловьев, Франк, Ильин). В том же университете молодой человек получил докторскую степень за диссертацию «Спиноза в советской философии»» (Сенкевич В. Джордж Клайн и его Иосиф Бродский // Новый журнал. 2009. № 255. С. 361).

⁴ *Zenkovsky V. Histoire de la philosophie russe / Traduit du russe par C. Andronikof. Paris: Gallimard, 1953. Т. 1; 1954. Т. 2.* Переводчиком «Истории русской философии» на французский язык был выпускник Сорбонны и Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже князь Константин Ясеевич Андронников (1916–1997).

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiżewsky
10 Mellenstr.
Cambridge (Mass.)
USA Amerique
Par avion

1/IV <1950>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно не писал Вам. Как живете? Уже несколько раз мне писал о Вас с тревогой Benz — у него все боязнь, что интриги против Вас² могут быть снова и кафедра (в Cöln?) не будет Вам предложена, он считает, что Вам нельзя пока рвать с Америкой. Я надеюсь увидеть Benz'a, т. к. проведу 3 дня в Франк<фурте> (на богосл<овском> съезде — Benz туда не приглашен — чем очень огорчен — по засилию в Kirchenamt³ бартианцев). Книга моя (2-й т.) вся набрана, идет уже 2-я корректура. Если 1-й том многим не нравится по религ<иозному> освещению диалектики рус<ской> мысли, то 2-й том возбудит негодование за главы о Лосском⁴, Бердяеве, Булгакове и даже Соловьеве. Читали ли Вы рецензию Франка на мою книгу (в Нов<ом> жур<нале>)⁵. Все же никто не сможет упрекнуть меня в пристрастиях. — Я часто болею, придется мне поехать в сердечн<ый> курорт. Пишите!

Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Чижевский был создателем и временным директором Семинара славистики в Марбургском университете (1946–1949). Но в результате доносов и интриг университетских коллег, закулисного влияния американских спецслужб, скандала с гессенским министром культуры, публично объявившим Чижевского в прессе «шпионом», «коммунистом» и «неквалифицированным славистом», последний не получает предложенных ему кафедр ни в Марбурге, ни в ряде других немецких университетов (Франкфурт, Мюнстер) и — по настоянию Р.О. Якобсона, В.В. Зеньковского и Б.И. Николаевского — покидает Германию, приняв осенью 1949 г. приглашение Гарвардского университета. Описывая впоследствии причины своего отъезда в Америку, он вынужден был с горечью признать: «Решающий вопрос заключается в том, что я — “политически преследуемый”, но не столько в Третьем рейхе, сколько в демократической Германии» (черновик письма Чижевского ректору Гейдельбергского университета, проф. Отто от 3 февраля 1959 г.: Heid. Hs. 3881 / Abt. A). В окончательном варианте письма это место представило в более смягченной формулировке: «Решающий вопрос заключается в том, что я — “политически преследуемый”, но, собственно говоря, в демократической Германии». В полеми-

ке с гессенским министром культуры Э. Штайном Чижевский писал: «Возмутительно, что в демократическом Гессене мне снова приходится сталкиваться с теми же самыми методами, с которыми я уже познакомился трижды в моей жизни: в царской полиции, в большевистском ЧК и в гестапо» (цит. по: Янцен В. «Марбургское дело Чижевского»: К истории одного академического скандала (1948–1949) // Славистика. Т. 2: Дмитро Чижевський і європейська культура: Збірник наукових праць / Ред. Євген Пшеничний (Україна), Роман Мних (Польща), Володимир Янцен (Німеччина). Дрогобич, 2011. С. 137, 192).

³ Управление по делам церкви (нем.).

⁴ Лосский Николай Онуфриевич (1870–1965) — философ. Чижевский был знаком с Лосским со времени своего обучения математике в Петербургском университете (1911–1913). В его гейдельбергском архиве хранятся письма Н.О. Лосского за 1950–1962 гг.

⁵ Франк С. Прот. В.В. Зеньковский. История русской философии, т. 1 // Новый журнал. 1950. № 22. С. 294–298. Оценив в начале и в конце рецензии книгу Зеньковского в самых благоприятных и суперлативных выражениях («весьма значительное, не только как образцовое по полноте, точности и объективности научное исследование, но и по живости и талантливости трактования темы», «основоположное пособие при изучении русской мысли и русской философии»), Франк все же делает ряд принципиальных возражений: 1) в книге дана история не русской философии, а русской мысли, в результате чего в качестве «философов» в ней рассматриваются не только профессиональные философы, религиозные мыслители, но и писатели, публицисты, моралисты, социологи и литературные критики; 2) признав верной главную идею книги о том, что подлинной основой для развития русской философской мысли являются ее религиозные корни и искания, он считает, что это — общеевропейская тенденция духовного развития последних веков, а русская мысль — соучастник судьбы общеевропейского христианского человечества; 3) абсолютизация национального своеобразия мысли может привести к соблазнам национальной самовлюбленности и гордыни, в то время как в современной России актуальны как раз национальное самопокаяние, критика и преодоление аморализма и нигилизма. Для С.Л. Франка эти мысли не случайны, поскольку он сам в последние годы жизни занимался отбором текстов для англоязычной антологии по истории новейшей религиозной мысли России.

12

15/VII <1950>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень был рад получить Ваше письмо; когда вернусь в Париж, непременно перешлю Вам ту открытку от Вас, которая вернулась с отметкой «unknown»!²

Мне понятно, что Вы не можете «слиться» с Америкой после той живой научной среды, какую Вы имели в Германии. Конечно, в Америке более чем пусто. Исключения редки там. Но я почему-то думаю, что не скоро Вас пустят в Германию, т. е. дадут Вам кафедру — несмотря на огромную Вашу работоспособность, Ваши труды. Германия более, чем когда-либо, занята Россией, славянами — и число молодых немецких ученых, работающих в этой области, все растет — а Вы — «чужак», эмигрант. Но не тужите — даст Бог, Вы выберетесь на дорогу и в Америку; только почему же Вам не дают более высокой квалификации? Зависит ли это от Карповича? Или просто Вы «поздно» приехали и нет свободного «штатного» места? Мне очень обидно за Вас.

Мой вопрос, о котором я Вам писал, касается Державина, в частности источников его оды «Бог». Я так мало начитан в Deržaviniāna, что не знаю, не работал кто-нибудь над темой об источниках этой оды. Вы столько знаете в немецк<ой> литературе XVIII в. (а Державин, кажется, знал не одну немецкую, но и франц<узскую> литературу), что, может, подскажете что-нибудь мне?

Если буду жив и здоров и ничто не изменит намеченных планов, то приеду месяца на два в будущем году в Америку (в авг<усте> и сент<ябре>) — там будет съезд Студ<енческого> хр<истианского> движения.

Я много пишу, но «настоящего» написал только две главы в задуманной большой работе по христ<ианской> фил<ософии> (системат<ической>, первая часть — посвящена гносеологии).

Пишите и дай Бог Вам лучше устроить свою жизнь. Живете ли Вы с Таней?

Любящий Вас Прот. В. Зеньковский

Пишите мне на парижский адрес. Я как кончу свое лечение (по 23/VII), поеду на юг zur Nachkur³ (у меня неладны дела с сердцем), а потом — в Париж.

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Неизвестен (англ.).

³ Для послекурортного отдыха (нем.).

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Dr. D. Tchižewsky
10 Mellen Str.
Cambridge (Mass.)
USA Amerique
Par avion

28/VII <1950>¹

Дорогой Дмитрий Иванович, от Вас ужасно давно не было писем, и я не знаю, где Вы сейчас, как решился Ваш вопрос о следующем годе? Черкните пару слов по парижскому моему адресу, мне перешлют.

Знаете ли Вы о кончине С.И. Гессена?

Ваш Прот. В. Зеньковский

Мой 2-й том² выйдет уже к сентябрю.

¹ Датировка года по почтовому штемпелю на открытке.

² Имеется в виду 2-й том «Истории русской философии».

14

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky
10, Mellerstr.
Cambridge (Mass.)
USA Amerique
Par avion

9/XI <1950>¹

Дорогой Дмитрий Иванович, очень давно не имею никаких вестей от Вас, похоже, Вы остаетесь в Америке. Как дела Ваши с англ<ийским> языком? Только теперь, по моему настоянию, наконец послали Вам 2-й том моей книги о рус<ской> фил<ософии>, хотя я написал Ваш адрес еще месяц назад.

Вы, наверное, познакомились с К.А. Ельчаниновым², который из нашего Бог<ословского> инст<итута> поехал поработать в Harvard Univ<ersity>. Я пишу для «Нов<ого> жур<нала>» статейку о С.И. Гессене как философе³ и, вероятно, напишу для Slav<ic> Review статью (учение о личности у Г<ессена>)⁴. Франк тоже, увы, близок к смерти. Пишите.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года по почтовому штемпелю на открытке.

² Ельчанинов Кирилл Александрович (1923–2001) — ученый и церковно-общественный деятель, в 1947 г. окончил Свято-Сергиевский православный богословский институт в Париже, в 1950–1951 гг. учился в аспирантуре по истории древней философии в Гарвардском университете, с 1953 г. доцент Свято-Сергиевского православного богословского института, в 1953–1980 гг. генеральный секретарь РСХД, в 1983–1995 гг. председатель РСХД, в 1995–2001 гг. почетный председатель РСХД. (О.Е.).

³ Зеньковский В., прот. С.И. Гессен как философ // Новый журнал. 1950. № 25. С. 209–214.

⁴ В каталоге публикаций журнала «Slavic Review» за 1941–1964 гг. такая статья Зеньковского не значится.

28/XI <1950>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

получил Ваше письмо и очень огорчен Вашей душевной депрессией. Вы все сводите к скуке, а мне кажется, дело и глубже, и сложнее. Конечно, Вам не хватает среды, той ученой товарищеской среды, к которой Вы привыкли в Германии, — и, конечно, я был бы за Вас рад, если бы Вы могли вернуться в Германию. Но если это окажется невозможным, Вы должны «переориентироваться», друг мой! Годы идут, Вы стареете, одиночество становится тяжелым. Считаете Вы совершенно невозможным вернуть себе семейный очаг, т. е. жить с Лидией Израилевной? О романтике не может быть речи, но уют она Вам даст. Конечно, хорошо бы и «на-ново» жениться — мне показалась, напр<имер>, жена Бенца хорошим типом профессорской жены — умная, серьезная, уютная. Может быть, найдете кого-нибудь, если никак с Лид<ией> Изр<аилевной> сойтись не можете.

Но все это внешнее (как и возвращение в Германию), а надо подумать и о том, чтобы укрепить себя внутренне. Конечно, для серьезного человека тут возможно лишь одно — религиозная жизнь. Не знаю, никогда не позволял себе входить в это, — как здесь обстоят у Вас дела, думаю, что, вероятнее всего, — не только «пусто», но есть и положительное отталкивание. Но дорог к Абсолюту много, лишь бы, подобно Плотину², Его ощутить. Как был бы я рад, если бы Вы углубились в эту область. Вы так много знаете, что Вам нетрудно найти то, что при первом приближении будет менее всего шокировать Вас... Кстати, знаете ли Вы, что Гессен в письме почти предсмертном писал мне, что если бы я был возле него, он через меня перешел бы в православие... Оттого я теперь, когда он ушел в другой мир, всегда вспоминаю его на молитве, когда молюсь о покойниках.

Дело не в одних нервах у Вас, не в одних тяжелых внешних условиях, хотя они и имеют большое значение. Но то, исторические проявления чего Вы так много изучали, как бы встает перед Вами — уже не для исторического подхода, а для живой «встречи». Я свою давнюю религиозность (у меня, правда, дед по отцу священник) связываю с тем, что по крови я на 7/8 — украинец, украинской душе религиозная жизнь больше и по-иному нужна, чем великороссам...

Вы просите молиться о Вас. С радостью исполню Вашу просьбу и всегда буду молиться о Вас, ибо, столько лет Вас зная, всегда Вас любил.

Сердечно Ваш *прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по упоминанию смерти С.И. Гессена.

² *Плотин* (205–270) — античный философ, основатель неоплатонизма, автор трактатов, известных под названием «Эннеады» (составлены учеником Плотина Порфирием). Вероятно, Зеньковский подразумевает разработанное Платином учение о Едином, воссоединение с которым достижимо для человеческой души посредством мистического экстаза. (О.Е.).

26/XII <1950>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

бесконечно благодарен Вам за Ваше письмо и за все Ваши столь ценные для меня указания². Никто, кроме Вас, не является столь компетентным в суждении о моей книге, ибо Вы соединяете философскую чуткость с исторической вдумчивостью. Очень жалею, что о Вернадском³ я не имел под руками иных работ, кроме тех, которые я цитировал, не мог, к сожалению, коснуться его натурфилософии. О Введенском⁴ скажу, что полное отсутствие личных впечатлений помогло мне, так я думаю, быть более беспристрастным. О книге Карсавина⁵ о личности⁶ я читал довольно подробный реферат (в одном католическом журнале⁷), но самой книги достать не мог.

Я Вам писал, что как будто дело с американским изданием⁸ налаживается (хотя до сих пор University Press не прислало мне контракта), хуже обстоит дело с французским переводом (1-й том уже переведен, а на 2-м томе переводчик засел безнадежно, по-моему, — хотя издатель уверяет меня, что к осени 1951 г. выйдут оба тома).

Очень печально все то, что Вы пишете о своем положении в университете, и очень понимаю Вашу тягу назад в Германию. Но политические обстоятельства вызывают к благоразумию, — не будьте и Вы глухи к нему!

Шлю Вам сердечный новогодний привет.

С любовью Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате выхода 2-го тома «Истории русской философии».

² Вероятно, в письме Д.И. Чижевского, немало опубликовавшего к тому времени книг и статей по истории не только русской, но и славянской, и западноевропейской философии, был дан подробный разбор 2-го тома «Истории русской философии» Зеньковского, часть которого он затем повторит в своей обзорной рецензии «Три книги о русской философии (В. Зеньковский, Н. Лосский, А. Койре)» (Новый журнал. 1952. № 30. С. 279–287).

³ Вернадский Владимир Иванович (1863–1945) — ученый-энциклопедист, выдающийся естествоиспытатель и мыслитель, основоположник геохимии, биогеохимии, радиогеологии и учения о биосфере, организатор и первый президент Украинской академии наук. В студенческие годы дружил с дядей Д.И. Чижевского, Павлом Ивановичем, и во время своих зарубежных поездок (Прага, Париж, Лейпциг) в 1920-е гг. по ошибке принял Д.И. Чижевского за его сына. С 1926 по 1936 г. Д.И. Чижевский переписывался с В.И. Вернадским. Переписка велась в основном во время приездов В.И. Вернадского в Европу и сохранилась в личном архиве его сына, Г.В. Вернадского, в Бахметевском архиве в Нью-Йорке и в личном архиве В.И. Вернадского при архиве Академии наук СССР в Москве. Ответные письма В.И. Вернадского из-за отсутствия полного перечня материалов галльского архива Д.И. Чижевского пока не найдены. В письмах Чижевского обсуждается широкий круг методологических проблем истории науки. Интересны они также содержащейся в них биобиблиографической информацией. Чижевский высоко ценил философские и историко-научные работы В.И. Вернадского, посвятил им большой очерк в журнале «Slavische

Rundschau» (1935. № 5. S. 213–221), скрыв, однако, свое авторство под псевдонимом «Фриц Эрленбуш». Позднее он сообщал о своей переписке с В.И. Вернадским его сыну следующее: «Очень полезна для меня Ваша библиография. Кроме Ваших работ, указания на переводы статей Владимира Ивановича: я ведь все еще собираюсь написать о его философских взглядах подробнее. Он мне в свое время прислал несколько интересных замечаний по поводу статьи “Эрленбуша” (т. е. моей) о его натурфилософии. Здесь, однако, его русских работ почти нет» (письмо от 11 февраля 1955 г.). «Ко всему прочему, и интерес к истории науки во мне, между прочим, поддержал Владимир Иванович, познакомившийся со мною случайно — считая меня по ошибке сыном его друга студенческих лет Павла Ивановича Чижевского, который был в действительности моим дядей и которого я вообще никогда не встречал. Позже Владимир Иванович при своих посещениях Праги всегда назначал мне свидания, еще позже присылал мне свои работы (на основании которых и написана моя статья о его натурфилософии; позже я написал еще одну статью для укр<аинской> газеты в Кракове; Вам она осталась неизвестна; если я найду экземпляр, охотно пришлю Вам копию (и писал мне из России и из своих поездок за границу). К сожалению, мне до сих пор не удалось ничего выполнить из работ, которыми заняться он мне рекомендовал (м<ежду> пр<очим>, о физике Коменского). Надеюсь кое-что еще сделать» (письмо от 7 июня 1966 г.). (Оба цитированных письма хранятся в личном фонде Г.В. Вернадского при Бахметевском архиве в Нью-Йорке.)

⁴ *Введенский* Александр Иванович (1856–1925) — философ, психолог, логик, профессор Петербургского университета.

⁵ *Карсавин* Лев Платонович (1882–1952) — историк, философ, один из ведущих мыслителей евразийского движения в 1926–1928 гг.

⁶ *Карсавин Л.П.* О Личности. Каунас, 1929.

⁷ *Wetter G.A. L.P. Karsawins Ontologie der Dreieinheit // Orientalia Christiana Periodica. IX. 1943. № 3/4. S. 366–405.*

⁸ Имеется в виду американское издание «Истории русской философии» В.В. Зеньковского.

17

38, r. G. Pitard Paris XV
1/VIII <1951>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно, очень давно мы не обменивались с Вами письмами. Как Ваши дела — в смысле того, что остаетесь ли и на будущий год в Амер<ике>? Что нового напечатали? У меня вышла небольшая брошюра «Das Bild des Menschen in <der> Ostkirche. Die Grundlagen der orth<odoxen> Anthropologie»² — где есть несколько существенных положений, которые, если еще проживу, разовью в книге, которую я готов назвать третьим томом «Ист<ории> рус<ской> фил<ософии>» — конечно, лишь в том смысле, что она примыкает к двум томам. Я был бы рад Вам послать свою книжечку, но мне нужно подтверждение Вашего адреса.

В этом году мне исполнилось уже 70 лет!

Для интеллектуальной работы еще есть силы, но в телесном смысле — плоховато (очень слабо сердце, всякое физическое усилие трудно). Но, как Вы знаете,

у меня и теперь (как и всегда) очень много «общественной» работы — и это мне уже не по силам.

Жду отклика, чтобы послать книжонку свою.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминаемому в письме 70-летию В.В. Зеньковского.

² «Образ человека в Восточной Церкви. Основы православной антропологии» (нем.). См. примеч. 4 к письму 5.

18

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Dr. D. Tchižewsky
12 A Farwell Place
Cambridge 38
(Mass.)
USA Amerique
Par avion

<19.XI.1952>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

Ваша рецензия на мою книгу² очень меня обрадовала, спасибо за добрый отзыв и за отдельные указания. Меня только взяло сомнение относительно года смерти Вл. Ив. Вернадского — откуда у Вас сведения о 1945 г. Сообщите. Я просил своего америк<анского> переводчика, который сейчас профессорствует в Чикаго, принять во внимание Ваши указания.

Всего доброго. Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

19/XI

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Чижевский Д. Прот. В. Зеньковский. История русской философии. Том II. Париж, 1950 // Новый журнал. 1952. № 30. С. 279–283.

27/ХІІ <1952>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

послал Вам вчера свою небольшую вещицу «Наша эпоха»² (мое понимание проблематики нашего времени). Если тиснете заметку о ней, буду очень рад (как и о брошюре по антропологии). Еще одна литературная просьба — не могли ли бы написать заметку о книге С.Л. Франка «Свет во тьме»?³ В ней есть одна идея философски трудная — он ее называет «христианским реализмом» — проблема отношения общих моральных идей и реальной работы. Я сам — кажется, я писал Вам, в чем тут причина, — не хочу писать в «Новом журнале», но напишу для «Возрождения»⁴.

Прочитал заметку о Вашей неизвестной мне украинской статье «Гоголь как мыслитель и художник»⁵. Если у Вас есть оттиск, пришлите (как и другие обещанные). Кстати, не Вы ли давали книгу Райнова «Наука в России XI–XVIII в.»?⁶ Если да, я мог <бы> ее выслать Вам.

У меня еще есть просьба весьма деликатная — относительно моего племянника⁷. У него разладились отношения с его шефом Гинсбургом⁸. Ему хотелось бы получить место по слав<янской> истории и литературе где-нибудь в другом месте. Не могли ли бы Вы помочь ему? Мой племянник, увы, не получил хорошей школы, его нужно бы засадить за полезную работу; не могу сказать, талантлив ли он, но он наверное способный человек. — С него может быть толк. Буду очень Вам благодарен, если поможете ему устроиться где-нибудь — особенно там, где есть Правосл<авная> Церковь (что особенно важно для его родител<ей>). Если сможете, сделайте что-нибудь.

Всего доброго. Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

С Новым годом!

¹ Датировка года — по упоминаемой в письме брошюре В.В. Зеньковского «Наша эпоха».

² *Зеньковский В., прот.* Наша эпоха. Париж: YMCA-Press, 1952.

³ *Франк С.Л.* Свет во тьме: Опыт христианской этики и социальной философии. Париж: YMCA-Press, 1949. Рецензии на эту книгу Чижевский не написал.

⁴ Эта заметка Зеньковского вышла в другом журнале: *Зеньковский В., прот.* Идея христианского реализма: (По поводу книги С.Л. Франка «Свет во тьме») // Вестник РСХД. 1954. № 33. С. 19–22.

⁵ Фактическая ошибка: такой украинской статьи Чижевского не существует. Эта работа первоначально вышла на английском языке: *Čiževsky D. Gogol': Artist and Thinker* // The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the US. N. Y., 1952. Vol. 4/2. P. 261–278. Основой для статьи послужил доклад, прочитанный в 1952 г. Д.И. Чижевским в Украинской академии наук в Нью-Йорке, сообщение о котором в украинской прессе ввело Зеньковского в заблуждение относительно языка первой публикации. В гейдельбергском архиве Чижевского удалось найти первоначальную русскоязычную версию этой статьи: *Чижевский Д.И.* Гоголь как художник и мыслитель / Публ. и коммент. В. Янцена // Вопросы философии. 2010.

№ 1. С. 118–129. Интерес Зеньковского к этой теме связан с тем, что именно он первым стал рассматривать Гоголя не только как художника слова, но и как оригинального мыслителя.

⁶ Райнов Т.И. Наука в России 11–17 веков: Очерки по истории донаучных и естественнонаучных воззрений на природу / Академия наук Союза ССР. Постоянная комиссия по истории техники и естествознания. М.; Л., 1940. Ч. 1–3.

⁷ Зеньковский Сергей Александрович (1907–1990) — американский историк, племянник В.В. Зеньковского, преподаватель русского языка и литературы в Университете штата Индиана, профессор истории и славяноведения Гарвардского, Стетсонского, Колорадского и Вандербильтского университетов, исследователь русского старообрядчества, переводчик Никоновой летописи, редактор английских изданий «Сравнительной истории славянских литератур» (1971) и двухтомной «Истории русской литературы 19 века» (1974) Д.И. Чижевского, с которым его связывала многолетняя переписка.

⁸ Гинзбург Михаил (1902–1982) — преподаватель русского языка, основатель и декан отделения славянских языков и литературы при Университете штата Индиана в Блумингтоне.

20

<5.X.1953>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

я виделся с Вашей ученицей Юрьевой² (которая работает над Гоголем), она хотела звать Вас в N. York на weekend 11–12. Я вернусь из Канады 11 утром (буду ехать в спальном вагоне), так что от 2½ до 5½ или 5 мог бы провести с Вами время. Очень хотел бы Вас видеть, если удастся Вам приехать, буду очень рад этому.

На всякий случай телефон Верховских³, у которых я живу:

НИ-ской — б 8702. Предполагаю, что буду дома около 9–9½.

Ваш Прот. В. Зеньковский

5/X

Если приедете 10/XI, позвоните Вы (или Юрьева) к Верховским — предупредить, что Вы приехали. У меня отдельная комната, да мы могли бы пойти с Вами в Cafe.

¹ Датировка года — по письму Д.И. Чижевского З.О. Юрьевой за сентябрь 1953 г., в котором он спрашивает: «Не приехал ли Зеньковский, — о нем была заметка в Н<овом> р<усском> с<лове>» (автограф цитируемого письма хранится в собрании В. Янца в Галле).

² Юрьева Зоя Осиповна (1922–2000) — русско-американская славистка, ученица Р. Ингардена, Д.И. Чижевского и Р.О. Якобсона, автор диссертации о Гоголе и символизме, впоследствии профессор славистики Нью-Йоркского университета, автор воспоминаний о Чижевском.

³ Верховской Сергей Сергеевич (1907–1986) — выпускник и преподаватель истории философии, догматического и нравственного богословия Свято-Сергиевского православного богословского института, активный деятель РСХД, был женат на дочери протоиерея Сергея Четверикова Ольге Сергеевне, с 1951 г. доцент и профессор нравственного и сравнительного богословия Свято-Владимирской семинарии в Нью-Йорке.

2/XI <1953>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

большое спасибо за Ваше письмо, спасибо за библиографич<еские> сведения, касающиеся Гоголя. На днях я буду в École des langues orientales², увижу, где находится журнал «Христианская мысль», в которой печаталась моя статья о Гоголе³, и напишу Вам.

Очень мне было приятно читать отзыв о моем племяннике. Я сам имел с ним свидание в N. York и очень был рад убедиться и в широте его интересов, в солидности его научных методов. Мне очень жалко, что он остается в Bloomington, где Гинсбург (по тем или другим причинам) не делает ничего для печатания работ своего отделения. При случае, если что-нибудь будет у Вас на виду, вспомните о моем племяннике.

В Париже меня ждали две приятных новости: вышел в свет франц<узский> перевод моей книги (1-й том)⁴ — долгожданный! — и у меня состоялось свидание с моим переводчиком книги на немецкий язык⁵. Это особенно мне приятно.

На днях я получил рукопись предисловия к нем<ецкому> переводу моей книги «Рус<ские> мыслители и Европа» — переводу, как известно Вам, не состоявшемуся. Но где мой русский экземпляр книги? Если Вы можете мне указать, где его искать, я напишу туда.

Всего доброго. Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

Вашей статьи о Коменском⁶ не получал. Пришлите ее и все, что есть нового.

¹ Датировка года — по связи содержания (поездка в США) с предыдущим письмом.

² Институт восточных языков (*фр.*).

³ *Зеньковский В.В.* Н.В. Гоголь в его религиозных исканиях // *Христианская мысль*. Киев, 1916. № 1. С. 26–57; № 2. С. 5–17; № 3. С. 5–19; № 5. С. 3–19; № 7–8. С. 3–19; № 10. С. 60–73; № 12. С. 39–55. (*О.Е.*).

⁴ См. примеч. 4 к письму 10.

⁵ План немецкого издания «Истории русской философии» Зеньковского не был осуществлен.

⁶ *Cizevsky D.* Comenius' Labyrinth of the World: its Themes and their Sources // *Harvard Slavic Studies* (Cambridge, Mass.). 1953. Vol. 1. P. 83–135.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiżewsky
12 A Farwell Place
Cambridge 38
(Mass.)
USA

3/ХІІ <1953>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

сейчас получил три Ваших оттиска (в том числе об А. Коменском), спасибо. Мне совестно, что я так долго не писал Вам, хотелось сообщить Вам точно, где были напечатаны первые главы моей книги о Гоголе. Но я все время чувствую слабость (сердце!), с трудом выполняю свои обязательные дела по Бог<ословскому> институту и по Бог<ословским> жен<ским> курсам. Мне обещали навести точные справки — и до сих пор этого не сделали. — Как только буду иметь точные данные, сейчас напишу Вам. — На Ваше участие в сборнике памяти С.Л. Франка² мы рассчитываем, только не опоздайте (последний срок присылки 1/ІІІ). Всего доброго. Пишите.

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Сборник памяти Семена Людвиговича Франка / Под ред. прот. В. Зеньковского. Мюнхен, 1954.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiżewsky
12 A Farwell Place
Cambridge 38
(Mass.)
Par avion

23/XII <1953>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

сердечно поздравляю Вас с близким Новым годом, от всей души желаю Вам, чтобы он принес Вам лучшие условия жизни. Всегда с восхищением слежу за многообразием и интенсивностью Ваших трудов и радуюсь об этом. Дай Бог, чтобы продуктивность Ваша не слабела. — Где Стремоухов² нашел №№ «Христ<ианской> мысли» с моими статьями? Если в Париже, хотел бы их перечитать, так как очень хочется и мне написать книжку о Гоголе (в трех частях: Г<оголь> как художник, Г<оголь> как мыслитель и Г<оголь> как человек), но удас<тся> ли? Моя книга по гносеологии движется (есть уже 3 главы), но ужасно медленно. Административные дела съедают мое время.

С любовью Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² *Стремоухов* Дмитрий Николаевич (1902–1961) — профессор славистики в Сорбонне, автор работ о Владимире Соловьеве (*Stremoukhoff D. Vladimir Soloviev et son œuvre messianique. Strasbourg, 1935*) и Ф.И. Тютчеве (*Stremoukhoff D. La poésie et l'idéologie de Tioutchev. Paris, 1937*).

24/I <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

вчера получил новую книжку «Нового журнала» и нашел там Вашу прекрасную рецензию² на книгу Бенца³ (которую я не смог, за отсутствием для этого времени, прочитать всю, но прочитал несколько глав). Книги Сюзини⁴ (мы здесь так его произносим, так как издание вышло по-фран<цузски>) я купил для Богосл<овского> инст<итута>, — но насколько интересны и важны оба тома с

новыми материалами, настолько слаб и даже бесцветен том, излагающий мысли Susini о Баадере⁵.

Я рад за Вас, что Карпович пустил «в ход» Вашу рецензию⁶. Я думаю, что он задавлен массой материала и, охраняя свои литературно-общественные связи, распределяет материал так, чтобы не обидеть «сильных» мира сего (мира литераторов). А у нас очередной скандал литературный — Мельгунов⁷, который сделал «Возрождение» интересным (хотя и несколько односторонним) журналом, рассорился с издателем, так что журнал перейдет в чьи-то недостойные руки.

Я должен был (не стану рассказывать почему) согласиться стать председателем Епархиального совета, и это совсем лишает меня кусочков свободного времени для себя, впрочем (раз в неделю отвоёвываю 2 часа для себя), продолжая писать книжку по гносеологии. Но такой метод работы не только тяжел и утомителен, но есть настоящее терзание.

Я очень сожалею, что не могу послать Вам французское издание (1 т.) моей книги — я получил только 3 экз. и их раздал! А сейчас, по-видимому, окончательно решен вопрос об издании моей книги на немецком языке.

Всего доброго. Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по выходу статьи Чижевского «Баадер и Россия» в последнем номере «Нового журнала» за 1953 г.

² Чижевский Д. Баадер и Россия // Новый журнал. 1953. № 35. С. 301–310.

³ Benz E. Die abendländische Sendung der östlich-orthodoxen Kirche. Wiesbaden, 1950.

⁴ Сюзини (Susini) Эжен (1900–1982) — французский исследователь творчества Франца Ксавера фон Баадера, редактор шеститомного собрания его писем (1942–1983). В рецензии Чижевского на книгу Бенца фамилия Сюзини писалась как «Сюсини».

⁵ Баадер (Baader) Франц Ксавер фон (1765–1841) — религиозный философ-католик, мистик, естествоиспытатель, врач, предшественник немецкого романтизма, один из родоначальников экуменического движения, веривший в особую миссию России и православия и с конца 1817 по 1823 г. состоявший «литературным корреспондентом» на службе в российском Министерстве просвещения. В 1822 г. предпринял не увенчавшуюся успехом поездку в Петербург в сопровождении ученика Гегеля барона фон Юксюля (остановлен по указанию Александра I в Ревеле с запретом въезда в Россию).

⁶ Вероятно, Чижевский жаловался в своих письмах Зеньковскому на то, что посылаемые им Карповичу статьи годами не публикуются в «Новом журнале».

⁷ Мельгунов Сергей Петрович (1879–1956) — историк, публицист, издатель, общественно-политический деятель, в 1922 г. выслан за границу и лишен советского гражданства, с 1950 по 1954 г. редактор журнала «Возрождение».

8/III <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень давно не писал Вам, был очень занят это время — скопилось много срочных работ (я должен был читать публичную лекцию об экзистенциализме — франц<узском> и немецком — и это потребовало очень много времени).

Как же обстоит дело с Вашим преподаванием в Harvard? Ваше последнее письмо было тревожно, а с Карповичем и у Вас (как и у многих) отношения совсем разладились?² Очень меня интересует Ваша тема книги «Духовная история России»³; понимаю, что Ваше освещение дух<овной> истории России будет вызывать споры. Кстати, скажу Вам, что я считаю книгу Флоровского («Пути...»)⁴ очень неудачной — при всей великолепной эрудиции и несомненной и яркой талантливости ее. Фл<оровский> как в кривом зеркале изобразил историю церковной жизни в России — как обратное (в другую сторону) «кривое зеркало» дал Карташев⁵ в блестящих статьях в сборнике, изданном под редакцией Верховского («Православие в жизни»⁶).

Вы спрашиваете о сроке представления статьи о Франке — считайте к 20/III — не позже 1/IV, присылайте прямо ко мне. Я хотел бы написать (еще не начал) на тему «Проблема человека у Фран<ка>» (по его неизданной еще книге «Человек и реальность»⁷). Это все та же, но очень углубленная антропология системы «всеединства» (Плотина⁸, Ник. Кузанского⁹).

Если выйдет Ваша статья о Карпове¹⁰, непременно пришлите ее. Аввакума¹¹ и я не очень люблю!

Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по дате выхода сборника памяти С.Л. Франка.

² Как видно из писем Чижевского из США, его отношения с Карповичем были далеко не безоблачными: он часто впадал в глубокую депрессию, критикуя не только низкий общеобразовательный уровень американских студентов («уровень плохой гимназии»), но и всю систему американского высшего образования («организованное надувательство, называемое университетом»), был крайне возмущен неопределенностью своего лекторского статуса и сравнительно низкой оплатой труда, нередко конфликтовал с коллегами и администрацией, что требовало от уважавшего научные заслуги Чижевского Карповича немалого дипломатического такта при улаживании этих конфликтов. Чижевский довольно быстро понял, что научные и исследовательские способности не являются сильными сторонами Карповича, а последний был не только его непосредственным начальником в Гарварде, но и оказывал решающее влияние на публикацию или непубликацию его трудов в Издательстве имени Чехова и в «Новом журнале». Невысокого мнения о Карповиче как историке был и Зеньковский: «В отзывах о Карповиче много верного: он благороден, умен, популярен, он в то же время скромен — что лучше можно себе представить? Одна лишь беда (если считать это бедой): он не призван быть ученым. Как один из лучших учеников Ключевского <...> Карпович, конечно, владеет научным методом, но он не живет

научными интересами, его мысли заняты политическими, литературными вопросами, но не наукой. У него нет специфической увлеченности наукой, научной работой (его специальность история), без которой нельзя быть ученым» (*Зеньковский В., прот.* Мои встречи с выдающимися людьми // Записки Русской академической группы в США. Нью-Йорк, 1996–1997. Т. 28. С. 14).

³ Вышла в двух томах на немецком языке: *Tschizewskij D.* Das heilige Russland: Russische Geistesgeschichte I. 10.–17. Jahrhundert. (Rowohlts deutsche Enzyklopädie. Bd. 84). Hamburg: Rowohlt Verlag, 1959; *Idem.* Zwischen Ost und West: Russische Geistesgeschichte II. 18.–20. Jahrhundert. (Rowohlts deutsche Enzyklopädie. Bd. 122). Reinbek bei Hamburg: Rowohlt Verlag, 1961. Переиздана в одном томе: *Idem.* Russische Geistesgeschichte. 2. erw. Aufl. München: Wilhelm Fink Verlag, 1974.

⁴ *Флоровский Г., прот.* Пути русского богословия. Париж, 1937. В отличие от В.В. Зеньковского Д.И. Чижевский ценил основной труд Флоровского высоко, назвав его в предисловии к русскому изданию «Тегеля в России» (1939) «основоположной историей русского богословия» и приложив немало усилий для так и не осуществившегося ее немецкого издания.

⁵ *Карташев* Антон Владимирович (1875–1960) — историк, церковный и политический деятель. Выпускник и доцент истории русской церкви Санкт-Петербургской духовной академии, председатель Религиозно-философского общества в Петербурге в 1912–1917 гг., после Февральской революции последний обер-прокурор Св. синода, затем министр вероисповеданий Временного правительства. С 1919 г. в эмиграции, профессор Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже (1925–1960), где читал общий курс истории церкви, историю русской церкви, часть курсов по Ветхому Завету и еврейскому языку.

⁶ *Карташев А.В.* Церковь и государство. Православие и Россия // Православие в жизни: Сб. ст. / Под ред. С.С. Верховского. Нью-Йорк, 1953. С. 145–178, 179–210.

⁷ *Франк С.Л.* Реальность и человек: Метафизика человеческого бытия. Париж: YMCA-Press, 1956.

⁸ О Плотине см. примеч. 2 к письму 15.

⁹ *Николай Кузанский* (1401–1464) — немецкий философ, богослов и церковный деятель раннего Возрождения, оказавший значительное влияние на идейное развитие С.Л. Франка, который в предисловии к книге «Непостижимое» назвал его своим «единственным учителем философии».

¹⁰ Речь идет, вероятно, о *Карпове* Владимире Порфирьевиче (1870–1943) — биологе, историке науки, переводчике трудов Аристотеля, профессоре Московского университета, стороннике витализма. Отдельной статьи Чижевского о В.П. Карпове не существует (см. упоминание о нем в рецензии Чижевского на 2-й том «Истории русской философии» Зеньковского: Новый журнал. 1952. № 30. С. 281).

¹¹ *Аввакум Петрович* (1620–1682) — протопоп, духовный писатель, один из первых духовных вождей старообрядчества, противник искажения древних православных обрядов сторонниками патриарха Никона, исповедник, принял мученическую смерть на костре. Автор автобиографического сочинения «Житие протопопы Аввакума». Причислен к лику святых старообрядческой Церковью белокриницкого согласия (1916).

25/IV <1954>¹

Узнал из только полученного от Вас письма, что Вам стукнуло 60² лет — примите мое сердечное приветствие. Дай Бог еще много лет здравствовать и работать! Очень радуюсь о Вас, что немецкие коллеги издадут сборник в Вашу честь³ — это прекрасный обычай — праздновать таким образом разные даты жизни.

Я вполне понимаю, что Вы считаете Вашу поездку в Америку наибольшим несчастьем Вашей жизни, — все то, что Вы описываете, что я знаю от своего племянника, — да и то, на что я наглядился 25 лет назад, когда провел 9 месяцев⁴ — все это так характерно для Америки во всех сферах ее жизни. Привозные таланты и свои дилетанты, редкие большие люди и огромное большинство ловкачей — такова университетская жизнь в Америке. Но не унывайте, даст Бог, вернетесь в Германию!

Сердечно Ваш *прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по 60-летнему юбилею Чижевского.

² Д.И. Чижевский родился 23 марта (по старому стилю, по новому стилю — 4 апреля) 1894 г. в г. Александрия Херсонской губернии.

³ Festschrift für Dmytro Čyževskýj zum 60. Geburtstag am 23. März 1954 / Hrsg. von M. Vasmer. Berlin, 1954.

⁴ В своих мемуарах Зеньковский пишет: «...осенью (в октябре. — В.Я.) 1926 года я уехал (на девять месяцев) в Америку для научных занятий и вернулся в Париж только в июле 1927 года» (*Зеньковский В., прот. Мое участие в церковной жизни // Вестник РХД. 2010. № 196. С. 236*).

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Dr. D. Čiževsky
c/o Mr Velnote
Northwood Narrows
(New Hampshire)
USA
Par avion

30/VII <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

все ждал Вашей рукописи, задержка теперь только за Вами. Если немедленно по получении этого письма пошлете мне (по парижскому адресу), то можно обычной почтой, если задержите больше чем на 4–5 дней, пошлите par avion. — Я сейчас не в Париже, отдыхаю в деревушке, много пишу (в том числе перевалил очень трудную для меня главу из части, посвященной гносеологии).

Напишите о себе и своих работах, мне все это интересно.

С любовью. Прот. В. Зеньковский

NB. Удалось ли Вам устроить фотокопии моей статьи о Гоголе?
Моя улица George, а не Gaston Pitard.

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiževsky
Northwood Narrows
New Hampshire
USA
Par avion

1/IX <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

сегодня пришла наконец Ваша прекрасная статья для сборника в память С.Л. Франка², большое спасибо, она дает достаточный обзор ист<орико->фил<ософских> и ист<орико->литературных работ С.Л.

Я еще в деревне у знакомых, но 7/IX уже возвращаюсь к обычной своей работе в Париж. Мне почти удалось вчерне закончить свою книгу (гносеол<огия>), но она требует еще большей работы для систематизации и четкости. Как дела у Вас с книгой о Гоголе³, есть ли надежда ее напечатать?

Любящий Вас Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² *Чижевский Д. С.Л. Франк как историк философии и литературы // Сборник памяти С.Л. Франка / Под ред. прот. Василия Зеньковского. Мюнхен, 1954. С. 157–174.*

³ Гоголь был любимым писателем Чижевского, и книга о нем была задумана давно. Первое литературное выражение интерес к Гоголю получил уже в пражских лекциях и книгах об украинской философии (1926, 1929, 1931). Но работы, специально посвященные Гоголю, были написаны Чижевским лишь в 1938 г.: рецензия на книгу А. Белого «Мастерство Гоголя» и статья «О “Шинели” Гоголя», сразу же принесящая Чижевскому славу одного из самых компетентных и оригинальных исследователей творчества писателя. По статье «О “Шинели” Гоголя» видно, что для Чижевского эта тема не нова (этой темой он мог заинтересоваться, еще будучи студентом у В.В. Зеньковского, уже до революции написавшего большую книгу о мировоззрении Гоголя, впоследствии утраченную и написанную заново после Второй мировой войны) и что статья могла быть фрагментом какого-то более обширного исследования. Начало работы над книгой о Гоголе относится к рубежу 1920–1930-х гг., но, к сожалению, эта книга, над которой Чижевский с перерывами работал более сорока лет, принадлежит к незавершенным и лишь отчасти реализованным творческим замыслам. Известен неопубликованный популярный немецкоязычный вариант этой книги, сохранившийся у одной из последних корректорш Чижевского, кельнской славистки А. Лаухуз (ныне хранится в Доме А.Ф. Лосева (Москва)). Несколько иного плана был русскоязычный вариант этой книги, над которым Чижевский интенсивно работал в 1952 и 1953 гг. (см. план книги о Н.В. Гоголе в изд.: Материалы. С. 583).

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Dr. D. Tchiževsky
12 A Farwell Place
Cambridge 38
(Mass.)
Par avion

29/IX <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

простите, что отвечаю на Ваше письмо с таким опозданием. Рукопись Ваша сдана в печать. Очень бы хотел иметь Ваш комментарий к Евг. Онег<ину>², если есть у Вас экземпляр — пришлите мне. Как же будет с книгой Вашей о Гоголе? И еще, удалось ли Вам иметь фотостат моих статей в «Христ<ианской> мысли», как Вы предполагали весной? Я с радостью заплатил бы за 1–2 экземпляра. Сообщите об этом. Я уже в разгаре общ<ественной> и церк<овной> работы. Пишу для Мюнх<енского> инст<итута>³ краткий очерк о рус<ском> утопизме⁴ и, вероятно, напишу еще о «мнимом материализме рус<ской> науки и филос<офии>»⁵ (против советск<их> казенных критиков). Буду рад, если сможете иногда моему племяннику, — я хотел бы, чтобы с него вышел уче<ный>.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² *Pushkin A.S. Evgenij Onegin: A Novel in Verse / The Russian Text, edited with Introduction and Commentary by D. Čiževsky. Cambridge (Mass.): Harvard University Press, 1953.*

³ Мюнхенский Институт по изучению истории и культуры СССР, затем переименованный в Институт по изучению СССР, был создан 8 июля 1950 г. как свободное объединение российских ученых-эмигрантов второй волны, целью которого было изучение СССР и ознакомление западного мира с результатами исследований. Прообразом института были русские академические группы, создававшиеся в западных странах первой волной эмиграции. Возглавил вновь созданный институт Н.А. Троицкий (Б.А. Яковлев). Испытывая финансовые затруднения, сотрудники института приняли приглашение участвовать в проекте исследований послевоенной эмиграции из СССР, проводившихся Русским исследовательским центром Гарвардского университета по инициативе политолога Дж. Фишера, развернули широкую программу научных исследований, включавшую в себя ежегодные международные конференции, выпуск «Вестника» института и серии монографий «Исследования и материалы». Но к середине 1950-х гг., когда главными спонсорами института стали американские спецслужбы, он постепенно утратил свою самостоятельность, его проекты, все более политизируясь, ориентировались на национальное

расчленение СССР, а сотрудничество с известными учеными русской эмиграции свелось к заказу скриптов для передач радио «Освобождение» и «Свобода» (В.В. Зеньковский, Ф.А. Степун, В.В. Вейдле, В.Н. Ильин, А.Д. Шмеман). Характерна дата ликвидации института: в 1972 г., как миролюбивый жест со стороны американцев в связи с начинавшейся политикой разрядки. К моменту закрытия института его библиотека насчитывала около 100 000 томов и самое большое в Германии собрание советской периодики.

⁴ Публикация такого текста Зеньковского в изданиях мюнхенского Института по изучению СССР неизвестна. Но та же работа была опубликована в другом месте: *Зеньковский В., прот.* Черты утопизма в истории русской мысли // Новый журнал. 1955. № 42. С. 221–234.

⁵ Работа опубликована: *Он же.* О мнимом материализме русской науки и философии. Мюнхен, 1956 (Институт по изучению СССР. Исследования и материалы. Серия 1-я. Вып. 27). (О.Е.).

30

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiževsky
12 A Farwell Place
Cambridge 38
(Mass.)
Par avion

16/XI <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно Вам не писал, был очень загружен не учеными, а административными (по Церквини) делами. Надеюсь, Вы получили корректуры Вашей статьи для сборника и не задержите их. Я сейчас занят (для Мюнхенского института) работой на тему «О мнимом материализме русской науки и философии». Также работаю для серии публичных лекций на тему о развитии эстетических идей в России² (не знаю ни одной сводки работ). Очевидно, Ваш комментарий по Ев. Онегину Вы не нашли?

Всего доброго. Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Материал лекций был издан Д.И. Чижевским на немецком языке под названием «Из истории эстетических идей в России в XIX–XX вв.» в серии брошюр по истории славянских литератур и культур: *Zen'kovskij V. Aus der Geschichte der ästhetischen Ideen in Russland im 19. und 20. Jahrhundert.* (Musagetes. VII) 's-Gravenhage, 1958. На русском языке работа впервые опубликована: *Зеньковский В., проф.* Из истории эстетических идей в России в XIX–XX вв. // Вестник РХД. 2002. № 184; 2003. № 185, 186; 2004. № 187. (О.Е.). Оригинал

русскоязычной 59-страничной машинописи этой работы сохранился в гейдельбергском архиве Д.И. Чижевского (Heid. Hs. 3881. Abt. D / 23).

31

26/XI <1954>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за письмо. Надеюсь, что с корректурой статьи для сборника о Франке все уже кончено.

Вы спрашиваете меня о Мюнх<енском> инст<итуте>. После длительных переговоров (по их инициативе) и довольно неприятной мороки они назначили мне «стипендию» на 3 м<есяца> по 100 \$ (один раз в начале ноября я уже получил). Для Америки стипендия 200 \$ в месяц (дается для работы). Кажется, я Вам писал, что я для них пишу «О мнимом материализме русской науки и философии» (1-ю часть и введение уже написал). Кроме того, я послал для их Вестника статью «Заметки о русском утопизме» (все это оплачивается). Спишитесь с проф. Бор. Ив. Ивановым² (Forschungs Institut Postfach 5, München 97), а во главе отдела стипендий стал проф. Зоргенфрей³). [Думаю, что все это маргариновые професс<ора>, но я им пишу «collega».] Курс по истории эстетич<еских> идей в России я уже составил, получилось любопытное дополнение к моей книге.

Очень рад, что в честь Вашу издан Festschrift⁴. Вы заслужили это. А с Карповичем, раз отношения у Вас разладились, все так и будет продолжаться. Но — не только свету, что в карповическом окошке.

Всего доброго.

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

NB. Ваша тема — разбор советских книг по истории др<евне>рус<ской>⁵ литературы, по-моему, им подходит, но лучше запросите Иванова (он во главе «Вестн<ика>»).

¹ Датировка года — по 60-летнему юбилею Чижевского.

² Иванов Борис Иванович — исследователь истории религии в СССР, профессор мюнхенского Института по изучению СССР, заведующий издательским отделом института. Переписывался с Д.И. Чижевским, неоднократно приглашая его участвовать в изданиях института. Чижевский от сотрудничества отказался.

³ Зоргенфрей Алексей Густавович (1895–1957) — филолог, сын известного русского педагога Г.Г. Зоргенфрея, заведующий кафедрой новых языков в Педагогическом институте им. Герцена (Ленинград), профессор мюнхенского Института по изучению СССР, автор повести «Я гражданин Ленинграда». Состоял в переписке с Д.И. Чижевским.

⁴ Юбилейный сборник (нем.). См. примеч. 3 к письму 26.

⁵ Здесь в оригинале письма явная описка: «др<евне>сов<етской> литературы». Чижевский в это время интересовался темой советских фальсификаций истории древнерусской литературы.

6/II <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за Ваше, как всегда насыщенное, письмо.

1) Душевно буду рад, если устроится Ваша поездка в Европу²; надеюсь, увидимся тогда.

2) Рецензию на книгу Ф.Г. Спасского³ я не получал; пожалуйста, пришлите (!!).

3) Чрезвычайно мне интересно то, что Вы сообщаете об Асмусе. В каком журнале он печатается?⁴

4) Есть ли у Вас какие-либо сведения (и от какого времени) о Дыннике⁵ (жив ли он — он был ведь с-р), об А.Н. Раевск<ом>⁶ (он стал проф. в Киевском университете), о его писаниях. (Из нашего Семинара филос<офии> в Киеве.)

Спасибо за напоминание о 150-летнем юбилее со смерти Шиллера; хотел бы что-нибудь написать о нем.

Что касается сборника о Франке⁷, то 1) Арсеньев⁸ сам напросился — как и С.А. Левитский⁹, а Т.С. Франк¹⁰, все хлопотавшая, чтобы было много лиц-участников, очень хотела поместить его статейку. Я, конечно, не мог препятствовать. 2) Вышеславцев¹¹ написал (то есть диктовал жене), уже умирая!! А о Лосском — я лично был возмущен его статьей, но вернуть ее назад, Вы сами понимаете, было невозможно¹².

Очень жду рецензию на книгу Спасского.

Сейчас пишу статью о Вышеславцеве.

Всего доброго. Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по 150-летней годовщине смерти Шиллера.

² В это время велись переговоры о предоставлении Чижевскому рабочего места в Лейдене, а также о годичной стипендии имени Гуттенгейма, которую Чижевский затем и получил на 1956 г.

³ *Čyževskýj D.* [Рец.:] F. Spasskij: Russkoe liturgičeskoe tvorčestvo. (Po sovremennym minejam). Paris, 1951. 318 S. // Zeitschrift für slavische Philologie. 1954. Bd. 23. H. 1. S. 210–216.

⁴ В.Ф. Асмус печатался тогда в журналах «Смена», «Новый мир», «Вопросы философии», «Советская музыка». См. избранную библиографию его работ в издании: *Асмус В.Ф.* Историко-философские этюды. М., 1984. С. 312–317.

⁵ *Дынник* Михаил Александрович (1896–1971) — выпускник историко-филологического факультета Киевского университета (1919), ученик В.В. Зеньковского, впоследствии известный советский философ, переводчик, специалист по истории античной и новейшей зарубежной философии, профессор (1934), лауреат Государственной премии СССР (1943) за участие в создании первых двух томов коллективной «Истории философии» (1940–1943), доктор философских наук (1949), член-корреспондент АН СССР (1958).

⁶ *Раевский* Александр Николаевич (1891–1971) — психолог, специалист по истории психологии, выпускник историко-филологического факультета Киевского университета (1917), ученик В.В. Зеньковского, преподаватель (1917), профессор (1925) и заведую-

щий кафедрой психологии Киевского университета (1945), автор учебника «Психология» (1941) и исторического исследования «Психология речи в советской психологической науке за 40 лет, 1917–1957» (1958).

⁷ См. примеч. 2 к письму 22.

⁸ *Арсеньев* Николай Сергеевич (1888–1977) — философ, богослов, культуролог, приват-доцент кафедры западноевропейской литературы Московского университета (1914–1918), профессор кафедры сравнительной истории религий Саратовского университета (1918), с 1920 г. в эмиграции, был преподавателем (1921) и профессором русской литературы Кенигсбергского университета (1924–1944), с мая 1945 г. жил в Париже, преподавал в Сорбонне, с февраля 1948 г. профессор Свято-Владимирской духовной семинарии (1948–1960), председатель Русской академической группы в США (1971–1977). В сборнике памяти С.Л. Франка опубликовал краткую статью «Раскрывающиеся глубины. О философии С.Л. Франка» (с. 73–75). Д.И. Чижевский не ценил Н.С. Арсеньева как ученого и, вероятно, был возмущен как претенциозностью, так и бессодержательностью его статьи.

⁹ *Левецкий* Сергей Александрович (1908–1983) — философ, ученик и последователь Н.О. Лосского, с 1928 г. жил в Чехословакии, выпускник Карлова университета в Праге (1939), позже жил в Германии и в США, член НТС (с 1942), профессор Джорджтаунского университета. В сборнике памяти С.Л. Франка опубликовал статью «Этика Франка» (с. 117–132).

¹⁰ *Франк* Татьяна Сергеевна (урожд. Барцева; 1886–1984) — жена С.Л. Франка, инициатор сборника его памяти, состояла в многолетней переписке с Д.И. Чижевским.

¹¹ *Вышеславцев* Борис Петрович (1877–1954) — юрист, философ, публицист, литературный критик, редактор парижского издательства YMCA-Press, соредатор журнала «Путь», профессор Религиозно-философской академии и Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже, в котором преподавал нравственное богословие. В сборнике памяти С.Л. Франка опубликовал краткую статью «Памяти философа-друга» (с. 40–43).

¹² Н.О. Лосский написал для сборника памяти Франка статью «Теория знания С.Л. Франка» (с. 133–144). Причина возмущения Зеньковского статьей Лосского прекрасно резюмируется словами Т.С. Франк из ее письма к Д.И. Чижевскому от 6 декабря 1954 г.: «Лосский уже может говорить только о себе» (Heid. Ns. 3881 / Abt. C, Buchstabe F, 2. Kasten, Mappe 11).

33

14/II <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо Вам за обстоятельное письмо о б<ывших> членах нашего Семинара в Киеве. Относительно Сергея А. Гиляра² и я слышал (от кого — не помню), что он погиб.

Вы, конечно, видели книгу Сазоновой (Чех<овское> изд<атель>ство) по истории рус<ской> лит<ературы> (др<евний> период)³. Сазонова⁴, насколько ее знаю по журнальным статьям, совершенно хороша для небольших и популярных очерков, — но что она могла дать по истории рус<ской> литературы? Напишите, что думаете о ее книге⁵.

Если найдете у себя сборник, вышедший в сов. России о Вернадском, пришлите мне.

Вышел наконец 2-й том по-французски моей книги; когда получу его, пошлю Вам, надеюсь послать тогда и 1-й том.

Я закончил для Мюнхенского института> (получил 3 раза по 100 \$ от них) статью «О мнимом материализме русской науки и философии»). [Кстати, я не написал себе Вашего указания, какие натурфилософские статьи Вернадского вышли — кроме «Очерки и речи»⁶ и кроме статьи о времени?⁷] Сейчас пишу небольшую статью «Вышеславцев как философ»⁸ (для Н<ового> журнала, по соглашению с М.М. Карповичем).

Надеюсь, Вы получили сборник в память С.Л. Франка. Не все в нем хорошо, а в общем сборник удался.

Всего доброго. Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по статье о. Василия о Вышеславцеве.

² *Гиляров* Сергей Алексеевич (1887–1946) — сын философа, академика А.Н. Гилярова (учителя В.В. Зеньковского и Д.И. Чижевского), выдающийся украинский искусствовед, в 1928 г. идентифицировавший в Киеве картину Лукаса Кранаха Старшего «Адам и Ева», профессор Киевского университета, заместитель директора по науке и хранитель Музея западного и восточного искусства в Киеве, репрессированный после войны. Обвиненный в сотрудничестве с немцами во время оккупации, С.А. Гиляров был 30 декабря 1945 г. арестован, а 8 февраля 1946 г. умер в больнице Лукьяновской тюрьмы от истощения, отказавшись принимать пищу. Реабилитирован посмертно. См.: *Гиляров С.* Новознайдений твір Кранаха в Музеї мистецтва Всеукраїнської академії наук. Київ, 1929.

³ *Сазонова Ю.* История русской литературы: Древний период. Нью-Йорк, 1954.

⁴ *Сазонова* (урожд. Слонимская) Юлия Леонидовна (1887–1957) — поэтесса, литературный и театральный критик, режиссер, историк театра, литературовед, дочь публициста Л.З. Слонимского.

⁵ Что думал Чижевский о книге Ю. Сазоновой, можно узнать из его рецензий: *Čiževsky D.* Julija Sazonova. Istorija ruskoj literatury. Drevnij period. 2 vols. New York: Chekhov Publishing House, 1955. 411, 412 pp. // *American Slavic and East European Review* (New York). 1955. № 4. P. 564–566; *Idem.* Julija Sazonova, Istorija ruskoj literatury. Drevnij period. New York, 1955, Band I–II, 411 + 413 S. // *Zeitschrift für slavische Philologie*. Heidelberg, 1956. Bd. 24. H. 2. S. 415–419. Сжатое изложение критики этой книги находим в его письме от 17 июня 1955 г. к З.О. Юрьевой: «Но я упомянул о качествах книги Сазоновой. Александра (представитель Издательства имени Чехова. — В.Я.) возражает, что это объясняется ее «источниками». Но ни в одном источнике «Торжественик» — собрание проповедей не называется «словарем», проповеди Григория Богослова — «стихами», не говорится, что Гомер был переведен на церковнославянский язык в 10 веке в Болгарии, слово «Апракос» не пишется «апрак^сос», «синаксарий» — «син^ксарий» (по несколько раз!), Никола Святоша не «Никита Пустоша»(!), Лукиан не называется римским писателем, «Три отрока в печи огненной» не считаются апокрифом (это из книги пророка Даниила), Саввина книга не глаголическая, а кириллицкая и т. д. Я считаю, что в книге около 2000 ошибок. А по-русски напечатать рецензии нигде нельзя» (Собрание В.В. Янцена в Галле).

⁶ *Вернадский В.И.* Очерки и речи. Пг., 1922. Вып. 1, 2.

⁷ *Он же.* Проблема времени в современной науке: Докл. // Изв. АН СССР. Сер. 7, ОМОН. 1932. № 4. С. 511–541.

⁸ *Зеньковский В., прот.* Б.П. Вышеславцев как философ // Новый журнал. 1955. № 40. С. 249–261.

5/III <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

умиляюсь и люблю Вашу память и широтой Ваших знаний и интересов. Спасибо за письмо с «биографическими» материалами. Помните ли Вы, кстати, В.Н. Ильина² — он, бедный, при бесспорном большом даровании, при больших знаниях, порядка в голове не имеет. У него написаны кипы монографий, но все с такими нелепостями, что им нет ходу (напр<имер>, в монографии о Н.Ф. Федорове³ пустил столько грубых ругательств, ничем не вызванных, по адресу Бердяева⁴, что УМСА-Press (созданная Бердяевым!) отказалась печатать, — и так во всем. Сейчас он считает меня (абсолютно без всяких оснований) своим врагом, — что я будто бы препятствую ему в УМСА-Press (хотя к УМСА-Press я имею отношение лишь как автор).

Отзывы о сборнике Франка все добрые, — но есть два замечания верных — мы совсем не коснулись социальных и политических идей и высказываний Франка. Последнее не важно, а первое очень (в его книге «Духовные основы общества» много ценных идей по социальной философии и психологии). Один проф. из Мюнхена (Иванов) предлагает мне заняться сборником о Флоренском, но где найти деньги на это?

Как я Вам написал, Карпович попросил меня написать статью о Вышеславцеве. Я написал и послал, надеюсь, что будет напечатано; конечно, я мог лишь очень бегло написать. Его книга («Этика Фихте»⁵) — знаете ли Вы ее? — вместе с книгой Гурвича⁶ — русский вклад в фихтеанство. Приходится ли Вам знакомиться с экзистенциализмом? Французский экз<истенциали>зм (типа Сартра⁷) очень интересен по яркости и остроте. Heidegger⁸ по-своему значительный, а вот Jaspers'a⁹ я мало выношу.

С Мюнхеном я в некоей «ссоре»; сами просили написать им этюд для их Вестника, я написал «Заметки о русском утопизме», они решили печатать в т<ак> наз<ываемых> ротаторных их изданиях, ибо мой этюд мало занимается «тематикой», им нужной (хотя ленинская утопия была достаточно анализирована). Я взял назад... *Nabent sua fata libelli...*¹⁰

Быть может, я попаду в Франкфурт; если в Марбурге Müller¹¹ (знаете ли Вы, где он?), я бы дал перевести на немецкий язык этот этюд, чтобы прочитать в Семинаре — но при условии, что уплатят гонорар. Как Вы думаете, возможно ли это?

Недавно издатель Brockhaus (энциклопедического словаря) просил меня составить краткий очерк истории русской философии. Я написал, и они очень хорошо заплатили мне (более 20 \$!) за 5 страничек.

Ну, я разболтался.

Будьте здоровы и держитесь крепче, чтобы побольше написать.

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

В ближайшее время выйдет 2-е издание (на рус<ском> яз<ыке>) «Русские мыслители и Европа»¹².

Отзыв о книге Спасского еще не получил. А как с коммент<арием> к «Евг. Онегину»?

¹ Датировка года — по дате выхода 2-го издания книги «Русские мыслители и Европа». См. примеч. 3 к письму 4.

² Ильин Владимир Николаевич (1891–1974) — психолог, философ, историк философии, литературы, богословия, естествознания, медицины и музыки, публицист, композитор, участник евразийского и студенческого христианского движения. В парижском Свято-Сергиевском православном богословском институте был доцентом и профессором, преподавал с 1925 по 1941 г. литургику и историю философии. Обширное и разностороннее творческое наследие В.Н. Ильина, превышающее 400 названий, в значительной своей части еще не исследовано и не опубликовано. Почти неизвестен он в России и как психотерапевт и основатель методики театральной терапии. Опубликованные труды: «Преподобный Серафим Саровский» (1925), «Запечатанный гроб. Пасха нетления. Объяснение служб Страстной недели и Пасхи» (1926), «Всенощное бдение» (1927); «Атеизм и гибель культуры» (1929), «Шесть дней творения. Библия и наука о творении и происхождении мира» (1930), «Загадка жизни и происхождение живых существ» (1929), «Арфа царя Давида в русской поэзии» (1960), «Религия революции и гибель культуры» (1987), «Эссе о русской культуре» (1997). Его мемуарные тексты, дневники и письма свидетельствуют, однако, об отсутствии твердого нравственного стержня в этом человеке, очевидной духовной раздвоенности, доходившей порой до юродства, беспринципности, нытья, кликушества и предательства. В годы гитлеровской оккупации Парижа он сотрудничал с немецкими властями и с Управлением по делам русских беженцев, писал в издании этой организации «Парижский вестник» фельетоны против своих коллег и митрополита Евлогия, за что был уволен из института. В.В. Зеньковский, учитель Ильина по Киевскому университету и коллеги по Богословскому институту, в посвященном ему довольно просторном в сравнении с характеристиками других выдающихся лиц эссе дает сочувственно-убийственную итоговую характеристику его личности (*Зеньковский В., прот. Мои встречи с выдающимися людьми: Владимир Николаевич Ильин // Записки русской академической группы в США. Нью-Йорк, 1994. Т. 26. С. 37–41*). См. библиографические очерки о В.Н. Ильине: *Козырев А. В тени Парнаса и Афона // Ильин В. Эссе о русской культуре / Вступ. ст., библиогр. А. Козырева. СПб., 1997. С. 3–34, 449–460; Petzold H. Leben und Werk Vladimir N. Il'ins // Kyrios: Vierteljahresschrift für Kirchen- und Geistesgeschichte Osteuropas. 1974. Jg. 14. S. 253–272* (статья ученика В.Н. Ильина, развившего из обоснованной Ильиным методики терапевтического театра современную школу интегративной двигательной телесной терапии).

³ Федоров Николай Федорович (1829–1903) — религиозный мыслитель, автор «Философии общего дела», родоначальник русского космизма. Известны две статьи В.Н. Ильина о Н.Ф. Федорове: «О религиозном и философском мировоззрении Н.Ф. Федорова» (Евразийский сборник: Политика, философия, россиеведение. Кн. 6. Прага, 1929. С. 17–23) и «Н. Федоров и преп. Серафим Саровский» (Вестник РСХД. 1931. № 7. С. 8–13; № 8–9. С. 9–26; № 11. С. 13–16).

⁴ До скандального анонимного фельетона на книгу Н.А. Бердяева «Судьба человека в современном мире: к пониманию нашей эпохи» (1934), опубликованного под псевдонимом П. Сазанович с тенденциозным названием «Идеологическое возвращенство» в газете «Возрождение» (1935. 1 февр. № 3530. С. 2), В.Н. Ильин считался другом семьи Бердяе-

вых, пользовался их доверием и всяческой поддержкой. В дневнике жены Бердяева Лидии Юдифовны эта статья называется не иначе как «клеветой» В.Н. Ильина и «грязным пятном на его личности». Попытки примирения, предпринимавшиеся Ильиным с 1935 по 1943 г. (см.: *Козырев А.* В тени Парнаса и Афона. С. 28) при посредничестве В.В. Зеньковского (см.: *Зеньковский В., прот.* Мои встречи с выдающимися людьми. С. 41), успехом не увенчались, о чем красноречиво свидетельствуют слова об Ильине в «Самопознании» Бердяева: «Я заметил неискренность в отношении ко мне со стороны некоторых русских. Люди выражали больше единомыслия со мной и больше любви ко мне, чем это в действительности было. Очень многие избегали споров со мной в случае несогласия. Отчасти это может объясняться тем, что в спорах я мог быть резок и вспыльчив, но не только этим. Наиболее печальна была история с В. И., человеком больших умственных дарований, разговор с которым бывал интересен. В. И. постоянно у нас бывал, был другом дома, объяснял мне в любви, целовал в плечо, называл себя моим последователем. И потом вдруг написал против меня отвратительную по тону статью в очень враждебной мне газете. Он полетел по наклонной плоскости, и в нем обнаружился настоящий зубр. Многое объясняется тут крайней неуравновешенностью, тяжелой болезнью души. Это очень несчастный человек, который не может реализовать своих дарований. В прошлом я его очень защищал и многое ему прощал» (*Бердяев Н.А.* Самопознание. М., 1991. С. 286). О конфликте между В.Н. Ильиным и Н.А. Бердяевым см. также: *Бердяева Л.Ю.* Профессия: жена философа / Сост., авт. предисл. и коммент. Е.В. Бронникова. М., 2002. С. 81–82, 86–88, 90, 93; *Безносков В.* Покаянные письма В.Н. Ильина, или Страсти по Бердяеву // Звезда. 1997. № 3. С. 169–173; *Ильин В.Н.* Письма Н.А. Бердяеву / Публ. В. Безносова и Е.В. Бронниковой; коммент. Е.В. Бронниковой // Там же. С. 174–187; *Бронникова Е.В.* К истории взаимоотношений В.Н. Ильина и Н.А. Бердяева // Там же. С. 187–189.

⁵ *Вышеславцев Б.П.* Этика Фихте: Основы права и нравственности в системе трансцендентальной философии. М., 1914.

⁶ *Gurwitsch G.* Fichtes System der konkreten Ethik. Tübingen, 1924. *Гурвич* Георгий Давидович (1894–1965) — философ, социолог, член Русского философского общества в Праге, сотрудник журнала «Современные записки», автор исследований «Система конкретной этики Фихте» (1924), «Современные тенденции в германской философии 1927–1928» (1930), «Идея социального права» (1932). В 1921–1924 гг. преподавал в качестве приват-доцента социологию и философию права на Русском юридическом факультете в Праге. С 1925 г. жил во Франции, читал курс лекций по русской философии права в Сорбонне, преподавал философию и социологию в колледже Севинье и в университете г. Бордо. В 1940 г. эмигрировал в США, был профессором социологии Новой школы социальных исследований в Нью-Йорке и в Гарвардском университете. После войны Г.Д. Гурвич — одна из центральных фигур французской социологии.

⁷ *Sartre (Sartre) Жан Поль* (1905–1980) — французский писатель и философ-экзистенциалист.

⁸ *Хайдеггер (Heidegger) Мартин* (1889–1976) — немецкий философ-экзистенциалист. Зеньковский, вероятно, не знал, что Д.И. Чижевский учился у Хайдеггера и Ясперса во Фрейбурге и Гейдельберге.

⁹ *Ясперс (Jaspers) Карл* (1883–1969) — немецкий философ-экзистенциалист.

¹⁰ Имеют свою судьбу книги (*лат.*).

¹¹ См. примеч. 2 к письму 6.

¹² См. примеч. 3 к письму 4.

7/III <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

Kohlhammer², издатель из Штутгарта (с которым у меня был договор об издании моей большой книги³), сделал мне новое предложение — издать краткое (*kurzgefasste Gesch<ichte> d<er> r<ussischen> P<hilosophie>*⁴) руководство на 160 стр. (имея в виду, что в международном обращении имеется франц<узский> и англ<ийский> переводы, что очень сокращает рынок для немецкого перевода). Книжка эта была бы в серии *Urban Bücher (Taschenbuch!)*⁵.

Я склоняюсь к тому, чтобы принять это предложение ввиду того, что перспективы на полное немецкое издание все нет и нет. Но прежде чем дать окончательный ответ Kohlhammer (который советовался и с Winter⁶), чтобы аннулировать наш прежний договор, который остается без реализации уже 5-й год, — хочу иметь Ваше мнение. Не откажите поскорее написать мне, буду очень благодарен.

А что все же случилось с рукописью Иваска⁷: напишите прямо. Как это ни неприятно, но надо знать.

Всего доброго.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по связи содержания с письмом от 6 апреля 1955 г. (сотрудничество с издательством В. Кольхаммера).

² Штуттартское «Общество с ограниченной ответственностью Вильгельм Кольхаммер» — основанное в 1866 г. В. Кольхаммером (1839–1893) издательство, в программу которого с конца XIX в. была включена богословская и философская литература.

³ Имеется в виду двухтомная «История русской философии» В.В. Зеньковского.

⁴ Краткая история русской философии (*нем.*).

⁵ Книги серии «Урбан» (карманное издание) (*нем.*). Этот проект остался нереализованным.

⁶ Университетское издательство Карла Винтера, основанное в 1822 г., было старейшим издательством научной литературы в г. Гейдельберге, программа которого охватывала весь спектр университетских дисциплин, в том числе и издание журнала «*Zeitschrift für slavische Philologie*».

⁷ *Иваск* Юрий Павлович (1907–1986) — поэт второй волны русской эмиграции, аспирант Д.И. Чижевского в Гарвардском университете (1952–1954), профессор русской литературы Амхерстского колледжа Массачусетского университета (1969–1977), автор шести поэтических сборников и исследований о К.Н. Леонтьеве и В.В. Розанове, состоявший в переписке с Д.И. Чижевским. (По свидетельству В. Зивекинга, Берберова в беседе с ним категорически настаивала на том, что Иваск при въезде в Америку фальсифицировал дату своего рождения, на самом деле он родился в 1898 г.) О какой рукописи Ю.П. Иваска идет речь, по контексту письма сказать трудно. Возможно, о рукописи диссертации, первый вариант которой, по предложению Чижевского, должен был быть посвящен крупным русским писателям в эмиграции, многие архивы которых находились во Франции, и, возможно, Чижевский обращался в этой связи к Зеньковскому за помощью или советом. Но в

конец 1953 г. Иваск выбрал иную тему: «Вяземский — литературный критик», по которой и защитил свою диссертацию в Гарвардском университете.

36

13/III <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

получил Ваше письмо, получил и две рецензии (о книге Спасского и о философии в Словакии²).

Очень мне было интересно то, что Вы сообщаете о работе (этюде) W. Jäger³ а³ о Макарии⁴ (или, как тут принято щеголять научностью, — «псевдо Макарий»⁵). Где напечатал Jäger свой этюд? Будете писать, сообщите.

Что касается книги «Русские мыслители и Европа», то она, как Вы знаете, вышла в Университетском издательстве в Америке (очень плохо издана, неряшливо)⁶. А русское 2-е издание, уже прокорректированное, вероятно, в начале или в середине апреля выйдет в свет.

Я чувствую, как Вам трудно в Harvard, — и думаю, что лишь при возвращении в Германию Вы вернете себе то благодушное отношение к жизни, которое раньше Вас спасало. Международная обстановка всюду мало благоприятна для культурной работы — и все же живее всего научная атмосфера в Германии.

А я сейчас занят рецензией на книгу (коллективную) о диалектическом материализме (для Мюнхена), напишу и о большой, очень подробной и в этом смысле ценной и интересной книге *Wetter. Der dialektische Materialismus*⁷. Между прочим, он не раз ссылается на Ваши статьи о советской философии, которые Вы писали в «Современных записках» (под псевдонимом Прокофьева)⁸. Мелкие работы отнимают у меня все (и без того малое мое) свободное время, увя.

От Müller получил его перевод одной части сочинений Вл. Соловьева⁹.

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

Получили ли Вы 2-й том моей Истории русской философии по-французски?

¹ Датировка года — по упоминанию в письме известия о получении Чижевским годичной стипендии Гуггенгейма.

² *Tschizewsky D. Zwei Bücher über die Philosophie in der Slowakei // Südost-Forschungen. München, 1954. Bd. 13. S. 279–284.*

³ *Jäger* (Jaeger) Вернер Вильгельм (1888–1961) — немецкий историк, филолог-классик, профессор классической литературы и культуры Гарвардского университета, автор фундаментального трехтомника «Paideia: The Ideals of Greek Culture» (N. Y.: Oxford University Press, 1939–1945).

⁴ *Jaeger W. Two Rediscovered Works of Ancient Christian Literature: Gregory of Nyssa and Makarius. Leiden, 1954.* В. Йегер, впервые открывший полный текст «Великого послания»

(«Epistola magna») Макария Египетского, пришел в своей работе к выводу, что основные идеи этого послания почерпнуты из открытой Йегером новой редакции сочинения «О цели жизни по Богу и об истинном подвижничестве» («De instituto christiano») св. Григория Нисского.

⁵ *Макарий Египетский* (ок. 300–391) — христианский святой, отшельник, почитаемый в лике преподобного, автор духовных бесед, аутентичность части которых была в XX в. подвергнута сомнению.

⁶ *Zenkovsky V.V. Russian Thinkers and Europe. Ann Arbor (Mich.), 1953.*

⁷ *Wetter G.A. Der dialektische Materialismus: Seine Geschichte und sein System in der Sowjetunion. Wien, 1952.* Зеньковский опубликовал на книгу Г. Веттера «Диалектический материализм» краткую рецензию: Вестник РСХД. 1955. № 37. С. 40. (О.Е.). *Vemmer* Густав Андреас (1911–1991) — философ-неотомист, член ордена иезуитов, один из основателей советологии, профессор истории русской философии Папского восточного института в Риме, автор книг: «Советский диалектический материализм» (1948), «Советская идеология сегодня: диалектический и исторический материализм» (1962), «Оборачивание Гегеля. Принципы и истоки советской философии» (1963), «Коммунизм и религия. Церковь в Советском Союзе» (1964), «Ленин и советский марксизм» (1968) и др. Г.А. Веттер хорошо знал и постоянно ссылался в своих работах по истории русской и советской философии на историко-философские статьи и книги Д.И. Чижевского.

⁸ *Прокофьев П. [Д.И. Чижевский] «Советская» философия // Современные записки. 1927. № 33. С. 481–501; Чижевский Д. Философские искания в советской России // Там же. 1928. № 37. С. 501–524; Прокофьев П. [Д.И. Чижевский] Кризис советской философии // Там же. 1930. № 43. С. 471–488.*

⁹ Людольф Мюллер, защитивший у Чижевского кандидатскую диссертацию о Соловьеве, принимал активное участие в переводе и издании немецкого собрания сочинений В. Соловьева: *Solowjew W. Deutsche Gesamtausgabe der Werke von Wladimir Solowjew / Hrsg. von W. Szykarski, W. Lettenbauer, L. Müller. 8 Bd. u. 1 Erg.-Bd. München; Freiburg in Br.: Erich Wewel Verlag, 1953–1980.*

37

26/III <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за Ваше, как всегда насыщенное, письмо. Лишь одну поправку должен внести в Ваши указания относительно работы Jäger's — Вы все писали о его работе о Григор<ии> Богослове, а по сведениям нашего патролога (о. Киприана Керна², у которого есть книга Jäger's), дело идет о Григории Нисском³. Это, вероятно, описка у Вас.

Я уже писал Вам, что сделал работу для Мюнхена (на тему «О мнимом материализме русской науки и философии»), за что в течение 3 мес<яцев> получал по 100 \$, но будут ли они печатать эту работу, они еще не решили. Если они не напечатают, неужели посылать «солидаристам» в журнал «Грани»⁴, очень не хотелось бы. А с другой стороны, оставлять работу в рукописи просто бессмысленно.

Я наконец сбыл все побочные работы и уже с следующей недели могу наконец вернуться к большой своей работе. Никак не могу я освободиться от

общественной работы (деканство в Богословском институте и на Женских богословских курсах, председательствование в Епархиальном управлении и в Движении), все это расхищает мое время беспощадно. А мне вот-вот исполнится 74 года.

Видели Вы (если интересуетесь герметизмом) превосходное издание Festugière в 4 томах?⁵ Для истории и научных и религиозных идей это бесценное пособие.

Всего доброго. Сердечно Ваш

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию в письме предстоящего 74-летия о. Василия.

² Киприан (Керн; 1899–1960) — архимандрит, выпускник юридического (1922) и богословского (1925) факультетов Белградского университета, профессор Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже, в котором преподавал литургику, греческий язык, пастырское богословие, с 1940 г. — патрологию (см.: Киприан (Керн), архим. Золотой век святоотеческой письменности. М., 1995).

³ Григорий Нисский (ок. 325–394) — христианский святой, богослов, представитель греческой патристики, епископ г. Ниссы.

⁴ «Грани» — эмигрантский общественно-политический журнал, издававшийся сначала в Лимбурге (1946–1951), а затем во Франкфурте-на-Майне (1952–1990). С 1991 г. издается в Москве.

⁵ *Hermès Trismégiste. Corpus hermeticum* / Éd. Arthur D. Nock et André-Jean Festugière, tr. André-Jean Festugière. Paris: Les Belles Lettres, 1946–1954. Vol. 1–4. *Фестужьер* (Festugière) Андре-Жан (1898–1982) — французский историк античной философии и религии, священник доминиканского ордена.

3/IV <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

большое спасибо за Ваше письмо. От всей души желаю Вам получить стипендию на выезд в Европу; даст Бог, приедете и устроитесь здесь. Мой племянник передаст Вам отклик моей статьи о Соловьеве («Идея всеединства у Вл. Соловьева»)².

Не знаю, насколько Вы в курсе французской истории философии, но обращаю внимание на большую новую книгу Jacques Chevalier³ (того самого, которому принадлежит превосходный этюд о понятии необходимости у Аристотеля⁴ — когда я занимался томизмом и неотомизмом, я очень многое брал у Chevalier) «Histoire de la pensée» (I т. — античная философия)⁵. По истории философии здесь есть превосходные работы — в частности, и по Средневековью.

Я, слава Богу, смог вернуться наконец к большой своей книге, она требует больших переработок, но я не жалею об этом. Я имел однажды возможность чи-

тать в Богословском институте три больших курса, где суммировал свои построения.

Карпович напечатал (заказанный им же) этюд о Вышеславцеве как философе. Вышеславцев был очень даровит, много работал, но писал мало, как Вы знаете.

Близятся праздники, шлю Вам сердечные поздравления и добрые пожелания.

С любовью Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию стипендии Гуттенгейма.

² Зеньковский В.В., прот. Идея всеединства в философии Вл. Соловьева // Православная мысль. Париж, 1955. Вып. 9. С. 45–59. На принадлежавшем Чижевскому оттиске этой статьи имеется дарственная надпись: «Дорогому Дмитрию Ивановичу Чижевскому от автора. Париж 22/ III 1955» (Собрание В.В. Янцена в Галле).

³ Шевалье (Chevalier) Жак (1882–1962) — французский католический философ и историк философии, автор работ о Декарте, Паскале, Бергсоне и четырехтомной «Истории мысли».

⁴ Chevalier J. La notion du nécessaire chez Aristote et chez ses prédécesseurs, particulièrement chez Platon: avec des notes sur les relations de Platon et d'Aristote, et la chronologie de leurs œuvres. Paris: F. Alcan, 1915. (Collection historique des grands philosophes.)

⁵ Idem. Histoire de la Pensée. I: La Pensée antique. Paris: Flammarion, s. a. [1955]. Vol. 1.

6/IV <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

поздравляю Вас с наступающими праздниками, Христос Воскресе! От души желаю Вам воспользоваться небольшой передышкой и отдохнуть.

Kohlhammer (т. е. Rühle²) приняли мое предложение об издании двух томов с разными заглавиями (примерно так: а) Russische<r> philos<ophischer> Gedanke im XIX. Jahr<undert> и б) Russische Philosophie im XX. Jahr<hundert>³). Первый томик включал бы и Влад. Соловьева (†1900). Я в письме, предваряющем составление нового договора, написал о необходимости составления немецкой библиографии по истории русской философии с помощью L. Müller, но так, что его труд должен быть оплачен. До получения ответа на это не могу, конечно, писать Müller'у. Предполагаю закончить первый томик к 1/IX.

В сущности, это новая работа (на основании большой моей книги).

Что у Вас нового? Как идут Ваши работы?

Всего доброго. Ваш

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию в письме известия о получении Чижевским годичной стипендии Гуггенгейма («воспользоваться небольшой передышкой и отдохнуть»).

² Рюле (Rühle) Оскар (1901–1980) — штутгартский историк и издатель, автор книги «Солнце и луна в примитивном мифе» (1925), статей о Вильгельме и Вальтере Кольхаммерах, составитель юбилейного сборника издательства «Издательству “Кольхаммер” 100 лет» (1966).

³ а) Русская философская мысль в XIX в. и б) Русская философия в XX в. (нем.).

40

1/VI <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень был рад получить Ваше письмо и очень за Вас радуюсь, что у Вас будет стипендия. Слава Богу! Если и вернетесь в Harvard в 1956–7 г., то все же после года жизни в Европе.

Надеюсь, Вы получили 2-е изд<ание> моей книжки «Рус<ские> мыслители и Европа» — я ее почти не изменил сравнительно с первым изданием. Я по-прежнему раздраем направо и налево посторонними (т. е. не связанными с научной работой) делами и снова забросил свою работу по гносеологии. Она по существу закончена, но меня не удовлетворяет (в смысле формулировок и т. д.). Может быть, мне ее удастся закончить — но все равно печатать негде.

Получил заслуженные упреки от одного сведущего лица по поводу моей статьи о Вышеславцеве — в частности, и его биографии. Как я вижу, я многого (и как раз «некрасивого»²) не знал и мне в самом деле лучше было бы не касаться биографии В<ышеславцева>. Упреки исходят из кругов, близких к Бердяеву.

Устал я неимоверно, да и немощи старческие (мне ведь этим летом будет 74 года) сказываются порой очень мучительно, так что мой élan vitale³ очень падает. До 15/VII остаюсь здесь.

Всего доброго. Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию в письме предстоящего 74-летия Зеньковского.

² Речь, вероятно, идет о сотрудничестве Вышеславцева во время Второй мировой войны с немецкими оккупационными властями и с партией НТС в послевоенный период, когда он жил в Швейцарии. Первое пока не подтверждено ни одним источником, второе — вопрос личных политических предпочтений.

³ Жизненный порыв (фр.), аллюзия на одно из основных понятий философии Анри Бергсона (Bergson; 1859–1941).

26/VI <1955>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за письмо, очень радуюсь, что Вы получаете стипендию на год — даст Бог, совсем вернетесь в Европу. Но найдете ли заместителя? Думаю, что это действительно трудно — *может* быть, надо распределить Ваши курсы между несколькими лицами?

Ваших оттисков еще не получил, надеюсь, что они благополучно дойдут. А получили ли Вы 2-е изд<ание> моей книги «Русские мыслители и Европа»?² Если еще нет, пришлите сейчас же открытку, я наведу справки в YMCA-Press — они имели Ваш адрес от меня и указание, чтобы Вам послали.

В Нов<ый> жур<нал> я дал (увы, сильно сокращенный) этюд мой «Черты утопизма в истории рус<ской> мысли»³ — это было написано для Мюнхенского института, но так как это мало касается современной рус<ской> жизни, то они решили печатать на ротаторе!! (есть такой — третьестепенный — тип издания). Я пришел в возмущение, взял назад, дал печатать в «Возрождение», но прочитал в очередном № «Возрожд<ения>» статью Сургучова (театр<альные> воспом<инания>)⁴, и взяло меня такое отвращение, что я отказался печатать в «Возр<ождении>» и послал в Н<овый> жур<нал>. *Habent sua fata libelli...*

Будьте здоровы и дай Бог Вам благополучно наладить Вашу поездку в Европу.

Сердечно с Вами *Прот. В. Зеньковский*

Я уезжаю 12/VII в Varetta (Alsa), но адрес почтовый остается у меня тот же.

¹ Датировка года — по упоминанию в письме известия о получении Чижевским годичной стипендии Гуггенгейма.

² См. примеч. 3 к письму 4.

³ См. примеч. 4 к письму 29.

⁴ *Сургучев И.* Из театральных воспоминаний // *Возрождение*. 1955. № 40. С. 63–74.

4/I <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень был рад получить Ваше письмо с столь интересными сведениями о Ваших трудах. Как всегда, и удивляюсь, и восхищаюсь Вашей продуктивностью.

Очень странно то, что Вы пишете о Вашем паспорте; думаю все же, что это или недоразумение, или простая ошибка, которую нетрудно выправить. Но все же Вы, как я раньше понял, едете прежде всего в Голландию и только уже оттуда начнете свои разъезды по Европе? В Париже есть недурные книгохранилища, но

они слабее немецких. Знаю, что унив<ерситет> в Erlangen купил до 10 000 книг из Синодальной библиотеки — там наверное есть много и для Вас интересного. Мы получили даже, благодаря любезности одной русской барышни, работающей в Erlangen<er> унив<ерситете>, картотеку купленных книг, но она еще не разобрана вполне, так что я ее не видел.

Сов<етская> пресса дважды посвятила моей и Лосского книге большие ругательные статьи (в «Вопросах философии»² и в «Коммунисте»³). Благодаря любезности мюнхенского Radio Liberta я мог ответить (в 5 выступлениях) на эту глупую критику⁴. А недавно франц<узское> радио подготовило беседу о моей книге (в беседе я участвовал еще с 3 лицами). Здоровье мое среднее, а часто и «ниже среднего», легко очень утомляюсь, но мне в 1956 г. исполняется ведь 75 лет; не шутка!

А ведь мой племянник не оставлен в Harvard'e на след<ующий> год, — я (да и он) очень жалею об этом.

Шлю Вам добрые пожелания к Новому году.

Сердечно с Вами

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию в письме предстоящего 75-летия Зеньковского.

² *Тараканов Н.* Фальсификаторы истории русской мысли // Вопросы философии. 1955. № 3. С. 73–85.

³ *Малинин Т., Тараканов Н., Щипанов И.* Против современных буржуазных фальсификаторов истории русской философии // Коммунист. 1955. № 10. С. 62–77.

⁴ *Зеньковский В. прот.* Кто фальсифицирует историю русской философии? // Вестник РСХД. 1955. № 39. С. 30–35.

27/1 <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

думаю, что мое письмо застанет Вас еще в Harvard. Ужасно печально складывается сейчас Ваша жизнь, неужели нельзя Вам устроиться в Германии? Там Вас знают и чтут, там у Вас серьезные и давние связи... От души хотел бы этого для Вас. В Англии тоже занимаются и русскими проблемами, и славистикой, — но там много совершенно бесталанных людей, однако прочно сидящих на своих местах! В общем, картина одна и та же всюду — здесь тоже близко к Вашим порядкам. Правда, Стремоухов² устроен, А.Н. Грабар³ даже получил профессуру в Collège de France, а Унбегауна⁴ проводит Pascal⁵ в Сорбонну (т. е. хочет иметь вторую русскую кафедру). Но все это люди, давно здесь живущие, свободно читающие лекции по-франц<узски> (это обязательно), а главное — имеющие франц<узский> паспорт. То, что я (пока) устроен — это просто личная удача...

Я взялся писать для заработка т<ак> наз<ываемые> скрипты (для радио); платят недурно. [Я знаю, что для о. Шмемана⁶, который давно этим занят, заработок от скриптов составляет половину бюджета!] Но все это в Мюнхене, — но и тут надо «приспособляться» (к чему очень способен Вейдле⁷, сейчас директор Radio в Мюнхене), а это противно.

От всей души желаю Вам устроиться в Германии. А то, что Вы мне написали о моем племяннике, особенно мне тревожно.

Будьте здоровы. Если двинетесь в Европу, укажите, куда писать.

Сердечно Ваш

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию в письме подготовки Чижевского к отъезду в Европу.

² О Стремоухове см. примеч. 2 к письму 23.

³ *Грабар* Андрей Николаевич (1896–1990) — историк искусства, византинолог, ученик Н.П. Кондакова, профессор Коллеж де Франс (1946–1966).

⁴ *Унбегаун* Борис Генрихович (1898–1973) — лингвист, специалист по славянской филологии и ономастике, выпускник Сорбонны, профессор славянской лингвистики в Оксфордском (1953–1965) и Нью-Йоркском (1965–1973) университетах.

⁵ *Паскаль* (Pascal) Пьер (1890–1983) — выдающийся французский историк, писатель и литературовед, профессор русского языка и литературы в Сорбонне (1950–1960).

⁶ *Шмеман* Александр Дмитриевич (1921–1983) — протопресвитер, богослов, церковный деятель, проповедник, выпускник парижского Свято-Сергиевского православного богословского института (1945), оставленный для подготовки к ученой степени при кафедре церковной истории. С 1946 г. священник. В 1951 г. переселился в Нью-Йорк, приняв приглашение Свято-Владимирской духовной семинарии. В 1959 г. защитил в Париже докторскую диссертацию по литургическому богословию. С 1962 г. декан Свято-Владимирской духовной семинарии. Почетный доктор ряда университетов, член Митрополичьего совета, неустанный проповедник, с 1953 по 1983 г. автор воскресных докладов для «Радио Свобода», вещавшей на Россию.

⁷ *Вейдле* Владимир Васильевич (1895–1979) — критик, историк искусства, публицист, выпускник историко-филологического факультета Петербургского университета, с 1924 г. в эмиграции, жил в Париже, с 1925 г. преподаватель, с 1932 по 1952 г. профессор истории христианского искусства в парижском Свято-Сергиевском православном богословском институте, после войны сотрудник мюнхенского «Радио Свобода». Краткая мемуарная заметка Зеньковского, посвященная В.В. Вейдле, заканчивается словами: «Вейдле безусловно корректнейший, очень принципиальный человек, но вот попал он в Мюнхен, в американское радио и, увы, стал оппортунистом. Все эти зигзаги в личности Вейдле заставляют думать, что мы все мало разбираемся в нем. Боюсь, впрочем, что я несколько несправедлив к нему» (*Зеньковский В., прот. Мои встречи с выдающимися людьми // Записки Русской академической группы в США. Нью-Йорк, 1996–1997. Том 28. С. 9.*)

44

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Dr. D. Tschizewsky
Postlagernd
Heidelberg
Allemagne

20/IV <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень был рад Вашей открытке и узнать, что Вы уже в Европе. Дай Бог, чтобы пребывание Ваше в Европе стало длительным... Как всегда, Вы поражаете меня своей работоспособностью. О себе могу сказать, что силы мои значительно уменьшились, но, сколько могу, работаю. Мюнхенский институт обещает в середине мая выпуск<ить> мою раб<оту> «О мнимом материализме русской науки и философии». О летних моих планах ничего еще сказать не могу, но конечно непременно все налажу в свое время так, чтобы нам увидиться, когда попадете во Францию.

С сердечным приветом Ваш

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

45

11/V <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

поздравляю Вас с светлым праздником, Христос Воскресе! Очень рад о Вас, что у Вас есть лекции, — это сразу дает связи и со студентами, и с факультетом. Кажется, и сейчас еще славянским отделом ведает Бубнов?² Из того, что я слышал о нем (кажется, от г-жи Савицкой³, — Вы ее, наверное, встречаете?), он очень одряхлел? Кстати, Вы, наверное, встречаете и Rössler⁴ (Романа Рихардовича), который взялся переводить мою книгу на немецкий язык. За два года он успел перевести 3 главы! При таком темпе мне не дожидаться выхода моей книги на нем<ецком> языке! В прошлом году, ввиду такой медленности работы, я посоветовал передать 2-й том другому переводчику, какого мне указали из Берлина, — д-ру Preuss⁵; тот (по соглашению с Rössler) взялся, но пока ни одной главы не прислал. Если Вам удобно, как-нибудь спросите Rössler (как бы от себя), рассчитывает ли он кончить

перевод в 2 года, т. е., иначе говоря, хочет ли он серьезно взяться за работу? Ведь книга с каждым годом стареет, появляется постоянно много новых малых и больших книг... Буду очень признателен.

Из вашего письма заключаю, что в настоящий момент у Вас еще не определилась возможность «зацепиться» (не случайно, а серьезно) в Германии?

Всего доброго. Сердечно с Вами

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию первых лекций Чижевского в Гейдельбергском университете.

² Бубнов Николай Николаевич (1880–1962) — выходец из России, философ, ученик В. Вундта, В. Виндельбанда, Г. Риккерта и Г. Елиннека, профессор философии Высшей экономической школы в Мангейме, лектор русского языка и профессор философии Гейдельбергского университета, основатель гейдельбергского Института славистики, пропагандист и популяризатор русской культуры в Германии. Принадлежал к кружку создателей международного философского журнала «Логос», активный участник бердяевского «Пути», в котором публиковал рецензии на немецкую философскую и богословскую литературу. Переводчик и составитель (совместно с Х. Эренбергом) немецкоязычной антологии «Восточное христианство. Документы», том 1: Политика (1923), том 2: Философия (1925), а также переводчик и составитель немецкоязычной антологии «Русские религиозные философы» (1956), автор многочисленных статей о русской классической литературе и многократно переиздававшегося после войны учебника русского языка. С Чижевским был знаком еще с 1920-х гг. (самый ранний известный нам оттиск, посланный Чижевским Бубнову, датирован 12 ноября 1930 г.). После войны они планировали совместное издание в Германии философского, литературного и духовно-исторического журнала, посвященного проблемам славянской культуры. В гейдельбергском архиве Чижевского сохранилось 30 адресованных ему писем Бубнова и его жены за 1945–1962 гг., показывающих если не дружеский, то очень доверительный характер их отношений до переезда Чижевского в Гейдельберг, одним из инициаторов которого был, несомненно, Н.Н. Бубнов. После выхода Бубнова на пенсию в 1956 г. связь его с Институтом славистики и его новым директором, Чижевским, фактически прервалась. К деятельности своего предшественника Чижевский стал относиться односторонне негативно, всячески ее принижая в переписке и в общении с коллегами и не оказывая никакого внимания старому ученому. Живя всего в нескольких минутах ходьбы от квартиры Бубнова, Чижевский узнал о его серьезной болезни только из письма Степуна, но так до самой смерти Бубнова и не нашел времени проведать его, ограничившись потом лишь официальным письмом с соболезнованиями его жене. Примечательно, что в отношениях с приемниками подобная же трагическая участь ожидала и самого Чижевского.

³ Савицкая М.С. — преподаватель русского языка в Гейдельберге, упоминается в каталоге корреспондентов Д.И. Чижевского в его гейдельбергском архиве.

⁴ Рёсслер (Rössler) Роман (1915–1991) — первый ассистент Чижевского в Гейдельберге, ученик Н.Н. Бубнова, перешел в православие, автор диссертаций «Предпосылки и основы идеи объективации Н.А. Бердяева» (1953) и «Мировоззрение Николая Бердяева. Экзистенция и объективация» (1956), впоследствии профессор и директор славянского отделения Института переводчиков Майнцского университета.

⁵ Доктор Пройс — неустановленное лицо, которому был поручен перевод «Истории русской философии» Зеньковского.

1/VI <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

мне кажется, что я ответил Вам на Ваше письмо от 16.V, но уверенности нет — последние две недели я был просто перегружен срочными делами, и многое в голове спуталось. Поэтому отвечаю так, как если бы ничего не писал после 16/V.

К сожалению, у меня нет ничего, что я мог бы предложить для Вашей голландской серии², у меня есть собранный мной материал по истории эстетич<еских> идей в России, я мог бы даже приготовить его к печати (напр<имер>, к ноябрю м<есяцу>), но я ведь не пишу свободно ни на одном из 3 евр<опейских> языков, — оплачивать сам перевод не могу. Если же издательство согласится оплатить, то это будет из моего же гонорара! Сами видите, что это не подойдет — не говоря о том, <что> все «русское» как-то не укладывается в общие рамки «славистики».

Как всегда, радуюсь Вашей творческой продуктивности: дай Бог Вам сил и здоровья! Кстати, я рассчитываю август провести в Nauheim³, может быть, и свидимся с Вами. Мое здоровье держится, увы, на медикаментах, но все же после 15/X я надеюсь (т. е. твердо хочу) перестать быть председ<ателем> Епар<хиального> управ<ления> (что отнимает много времени и много сил).

Дошла ли до Вас только что изданная мюнхенским Forschung-Institut моя книжечка «О мнимом материализме русской науки и философии»? Они должны были послать Вам на Slav<isches> Institut.

Всего доброго. Я до 20/VII остаюсь в Париже.

Сердечно Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате выхода брошюры Зеньковского «О мнимом материализме русской науки и философии».

² В письме от 16 мая 1956 г. Чижевский, вероятно, предложил Зеньковскому участвовать в серии брошюр, которую он собирался издавать в голландском издательстве Мутона. То же предложение он сделал Степуну, Флоровскому, С.А. Зеньковскому и ряду своих старших учеников и коллег-славистов. Вот как описывались им задачи новой серии в письме к Г.В. Флоровскому от 27 апреля 1956 г.: «Следующее сообщение: будет выходить серия брошюр под моей редакцией на литературно-исторические и духовно-исторические темы (издатель тот же Мутон). Объем брошюры — от 20–80 страниц. Темы — любые, но желательно принципиальные, и чтобы каждая брошюра давала законченное целое. Языки — английский, немецкий, французский. Славянские цитаты возможны в любом количестве, но всегда с переводом. Гонорар (кроме авторских экземпляров) 10 % цены. В конце года надо издать одновременно “для начала” 5–6 выпусков сразу. Поэтому запрашиваю Вас: не можете ли Вы к ноябрю дать статью указанного размера и характера? Какова тема. Если не можете дать теперь, то какие темы Вы наметили бы для себя (но посоветуйте и для других) на будущее?» (Georges Florovsky Papers. C 0856. Correspondence. Box 21, Folder 4).

³ *Бад-Наухайм* — один из главных курортов Германии по лечению болезней сердца и системы кровообращения минеральными водами.

16/VI <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

я так замотался последнее время с массой мелких работ и моих административных по разным делам обязанностей, что только сегодня могу взяться за письмо к Вам.

Если все будет благополучно с паспортом у меня, вернее с немецкой визой (в прошлом году мне отказали!), то буду в Nauheim с 16/VII по 10/VIII и очень надеюсь повидать Вас. Тогда и стоворимся насчет моего этюда «Из истории эстетических идей в России». Подробный конспект (и цитаты) у меня хранятся, но писать я смогу только в сентябре.

Я все занят одной богословской работой, а свою книгу по философии (1-я часть — гносеология — закончена, но надежды напечатать у меня нет) заложил надолго. Все, в сущности, готово для 2 и 3 части (антропология и космология), но мои «дела» расхищают ужасно мое время. Мое содержание в Бог<ословском> инст<итуте> лишь на $\frac{3}{4}$ покрывает мой расходный бюджет, и я вынужден работать для добывания денег (пишу для Мюнхена «скрипты» для Voice of America², — но оплачивается это, увы, очень скромно). А деньги за книгу мою, хоть и поступают, но как-то нерегулярно... Но что об этом писать, — ведь и Вам нелегко с деньгами.

Итак, до 16/VII я здесь.

Всего доброго. С любовью

Прот. В. Зеньковский

NB. Чем же кончились Ваши переговоры с министром?³

¹ Датировка года — по упоминаемым в письме переговорам Чижевского с министром культуры и образования земли Баден-Вюртемберг, состоявшимся 16 июля 1956 г. См.: Материалы. С. 544.

² Голос Америки (*англ.*).

³ Переговоры с министром культуры и образования земли Баден-Вюртемберг, организованные по настоянию Х.-Г. Гадамера, закончились получением гостевой профессуры и назначением Чижевского временным директором Института славистики в Гейдельберге, который еще предстояло создать. См.: Материалы. С. 544.

Zenkovsky
bei Ella Köllner
Bad Nauheim
Roterstrausst. 8
Prof. Tschizewsky D.
Blumenstr. 34
Heidelberg

5/VIII <1956>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

очень радуюсь, что Вы побывали у меня — мы так давно не виделись с Вами! Получил здесь № «Нового журнала» и с большим наслаждением прочитал Вашу статью². В статье Юрьевой³, кроме хорошего знания литературы, есть несколько интересных мыслей. Очень любопытна статья Ульянова⁴ (встречали ли Вы его в Америке? Он, кажется, ученик Платонова⁵). 15 вечером покидаю Nauheim и буду уже безвыездно в Париже.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² *Чижевский Д.* Шиллер в России // Новый журнал. 1956. № 45. С. 109–135.

³ *Юрьева З.* Иннокентий Анненский о Гоголе // Там же. С. 136–148.

⁴ *Ульянов Н.* Комплекс Филофея // Там же. С. 249–273. *Ульянов Николай Иванович* (1904–1985) — русский историк и публицист, в 1930–1933 гг. профессор Архангельского педагогического института, затем жил в Ленинграде, подвергся аресту и ссылке, во время Второй мировой войны был угнан из СССР в Германию, затем жил в США, профессор в Нью-Хейвене (штат Коннектикут). (О.Е.).

⁵ *Платонов Сергей Федорович* (1860–1933) — русский историк, профессор русской истории Петербургского университета, академик (1920–1931), репрессированный в 1930 г. по обвинению в создании в Академии наук контрреволюционной монархической организации. Умер в ссылке в Самаре. За работу «Влияние иностранного капитала на колонизацию русского Севера в XVI–XVII вв.» (1927) Н.И. Ульянов был направлен С.Ф. Платоновым в аспирантуру.

18/V <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
 посылаю Вам манускрипт. Перевод мне понравился, читается все легко. У меня есть несколько замечаний, которые позвольте Вам сообщить.

Стр. 1. «Умозрение в красках» я бы перевел «die geistige Schau in Farben» (не «Speculationen»).

Стр. 4. (Внизу — я всюду в манускрипте ставлю точку слева). Не «Rechtgläubig<e> Kultur», а «Orthodoxe Kultur». Термин «Die Orthodoxie» уже завоевал международное признание.

Стр. 8. «Избранные места из переписки с друзьями» можно перевести «Ausgewählte Stellen aus Briefwechs<el> mit Freunden», но просто «Ausgewählte Stellen» неясно. То же и на 11 стр., но уже на 12 (прим.) верно.

Стр. 13. Упущено примечание о том, что о термине «теургический» см. главу о Соловьеве.

Стр. 17. «Бесы» разве переводят немцы Teufel, а не Dämonen? Но Вам лучше знать.

Стр. 42. Я ставил в кавычки слова «в литературу».

Стр. 43. Внизу добавил точное указание о моей статье в «Новом журнале»².

Там же 43. «Преображение» обычно переводят Verklärung, а не Verwandlung (это обычно в литургических текстах). Это относится к стр. 44, 46, 48, 51, 52.

Стр. 47. «Свет невечерний» едва ли хорошо переводить Lux Aetern. Почему не Nichtabende Licht (Abendlicht — свет вечерний). Но не уверен.

Стр. 50. Маленькая поправка (Aroto с большой буквы).

Это все. Спешу отправить.

Ваш *Прот. В. Зеньковский*

Простите, что письмо написано небрежно: мне все время мешали.

¹ Датировка года — по дате выхода в свет книги Зеньковского «Из истории эстетических идей в России», первые корректуры манускрипта которой (указанные в них страницы еще не совпадают с печатными) предлагаются в письме. См. примеч. 2 к письму 30.

² Речь идет о статье Зеньковского «Черты утопизма в истории русской мысли» (см. примеч. 4 к письму 29).

4/VIII <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
 если Вы сейчас в Heidelberg, то очень прошу немедленно выслать мне обещанные 100 dm. Мюнхен, хотя обещал сюда прислать к 1.VIII (около 350 dm), молчит,

а 9/VIII у них все закрывается на месяц, — т. е. 8 все складывается, последний день работы 7/VIII. Если не получу до 9 от них денег, должен буду прервать свое пребывание и вернуться уже 11/VIII в Париж — иначе не справлюсь с обязательствами. Но пока не теряю надежды, что деньги Мюнхен пришлет.

Всего доброго. Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по дате (20 августа 1957 г.) на расписке в получении части гонорара от Чижевского. См. письмо 54 (от 23 сентября 1957 г.).

51

Zenkovsky
bei El. Köllner
Bad Nauheim
12 Parkstrasse
Prof. Tchižewsky
Slavisches Institut
Augustinerstrasse
Heidelberg

10/VIII <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

получил сегодня и письмо, и деньги. Мне очень хотелось бы повидать Вас — это возможно в нечетные дни. Всего удобнее для меня 19-е. Вероятно, до 12 ч. у меня будет приезжающая ко мне из Erlangen Strauss² (приедет 18 после обеда), но к 12 я ждал <бы> Вас у себя, и мы пошли бы вместе пообедать. Можно приехать и 21 (но я 22 уже уезжаю), можно и 17 (это лучше 21), но самое лучшее 19 к 12 дня (а если Strauss даст знать, что не приедет, так и раньше). Жду указаний от Вас.

Сердечное спасибо за деньги. Мюнхен уже прислал деньги, все наладилось.

Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Неустановленное лицо.

9/IX <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за письмо; не смог сразу написать Вам, был в хлопотах; к сожалению, мне не удалось иметь хотя бы небольшой Nachkur², поэтому первые дни после Nauheim были томительны. Теперь пошло все легче.

Ковалевский³ написал статью в Рус<ской> мысли о съезде в Гейдельберге⁴ — беглый рассказ. Он везде хочет побывать, ко всему «прикоснуться», и оттого печать поверхностности лежит у него на всем (хотя знаний у него много). Вы пишете, что Гл. Струве⁵ был Вам не по вкусу. И мне тоже — из его братьев два (оба покойники)⁶ были симпатичные, третий брат странный (торгует книгами в Париже)⁷.

Имели ли Вы когда-нибудь в руках книгу Тхоржевского «Русская литература»?⁸ Это книга образованного и часто тонкого любителя литературы, вся она — «заметки читателя» — иногда удачные, иногда неверные, но есть и любопытные вещи.

Каковы Ваши ближайшие планы? Ведь занятия начинаются нескоро?

Всего доброго. Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по связи содержания (пребывание на курорте) с предыдущими письмами.

² Послекурортный отдых (нем.).

³ Ковалевский Петр Евграфович (1901–1978) — историк, окончил Парижский университет со степенью доктора филологических наук (1926), преподаватель латинского, французского и немецкого языков в Свято-Сергиевском православном богословском институте в Париже (1925–1949), автор фундаментального двухтомного исследования «Зарубежная Россия: История и культурно-просветительская работа русского зарубежья за полвека (1920–1970)» (Париж, 1971; 1973).

⁴ Ковалевский П. Гейдельберг: Из путевых наблюдений // Русская мысль. 1957. 7 сент. № 1105. С. 4. (О.Е.).

⁵ Струве Глеб Петрович (1896–1985) — историк литературы, критик, переводчик, поэт, сын П.Б. Струве, в 1932–1946 гг. профессор Лондонского университета, в 1947–1967 гг. профессор кафедры славянских языков и литератур Калифорнийского университета в Беркли. Чижевский состоял с ним в переписке, но о его научной квалификации всегда отзывался крайне отрицательно. Так, ассистент Чижевского в гейдельбергском Институте славистики Х.-Ю. цум Винкель (zum Winkel; 1927–2004), систематически записывавший его устные высказывания о различных известных личностях, сохранил в своих воспоминаниях следующий отзыв о Г.П. Струве: «Его отец был известным политиком. Сам же он — дурак. По поводу вопроса, является ли “Слово о полку Игореве” фальсификацией, он написал: истина, пожалуй, находится посередине!» (Личный архив Х.-Ю. цум Винкеля в собрании В.В. Янцена в Галле).

⁶ Струве Константин Петрович (в монашестве Савва; 1902–1949) и Лев Петрович (1902–1929) — сыновья П.Б. Струве. К.П. Струве — выпускник Свято-Сергиевского пра-

вославнобогословского института в Париже, один из создателей Сергиевского братства и «Сергиевских листков», с 1930 г. иеромонах, с 1944 г. архимандрит в Прикарпатской Руси. Л.П. Струве — студент юридического факультета в Праге, умер в Швейцарии от туберкулеза легких.

⁷ Струве Алексей Петрович (1899–1976) — сын П.Б. Струве, библиофил, владелец букинистического торгового дела в Париже. Состоял в многолетней переписке с Д.И. Чижевским.

⁸ Тхоржевский И. Русская литература. Париж: Возрождение, 1946. Т. 1–2; 2-е изд.: Париж: Возрождение, 1950. Тхоржевский Иван Иванович (1878–1951) — до революции высокопоставленный государственный чиновник, камергер, поэт и переводчик, автор воспоминаний о государственных деятелях России.

53

17/IX <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за письмо. От г-жи Winkler² получил как раз письмо; перевод моей книги идет у нее вяло, но со 2-м томом, кажется, совсем плохо. Я просил мою знакомую в Берлине выяснить, как обстоит дело у Preuss, и лишь тогда можно будет снова вести переговоры с фирмой Kohlham<mer>.

Очень интересуюсь я всеми работами, которые Вы ведете, — особенно книгой с иллюстрациями («Рай и ад»³ — сюжет очень обильный в иллюстрациях).

Книга Тхоржевского все же интересна — но она, конечно, вовсе не исследование, а просто заметки читателя. Эти заметки порой и удачны, и метки, а порой неинтересны.

Всего доброго. Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате выхода книги Чижевского «Рай и ад» и по связи содержания (обсуждение книги Тхоржевского) с предыдущим письмом.

² Неустановленное лицо, которому был поручен перевод «Истории русской философии» Зеньковского на немецкий язык.

³ Tschizewskij D. Paradies und Hölle: Russische Buchmalerei. Recklinghausen, 1957.

23/IX <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
получил Ваше письмо; пока ни «Св. Николая»², ни, конечно, «Рай и ад» не имею, когда получу, с удовольствием напишу в «Нов<ый> журнал». Расписки о деньгах посылаю.

С Winkler я в переписке, так что пока Вашей интервенции не нужно; спасибо. Здесь уже «полным ходом» идет наша жизнь, — как в тюрьме, дни и часы распределяются.

Всего доброго. Ваш *Прот. В. Зеньковский*

<Приложение>

Reçu te la part Prof. D. Tchiżewsky 100 dm pour mon livre «Aus d<er> Geschichte d<er> aestetischen Ideen in Russland» (Serie «Moussaget»)³

Prof. B. Zenkovsky

20.VIII
1957

¹ Датировка года — по дате выхода книг Чижевского «Св. Николай» и «Рай и ад». В письме от 19 декабря 1957 г. к о. Георгию Флоровскому Чижевский писал: «...издал две брошюры с прекрасными репродукциями: о св. Николае Мирликийском и о старообрядческих изображениях рая и ада» (Georges Florovsky Papers. C 0856. Correspondence. Box 22, Folder 5).

² *Tschizewskij D. Der hl. Nikolaus: Ikonen / Hrsg. von Martin Winkler. Recklinghausen, 1957. Bd. 4.*

³ Расписка о получении гонорара за книгу: «Получил от проф. Д. Чижевского 100 немецких марок за мою книгу “Из истории эстетических идей в России” (Серия “Moussaget”») (фр.). О книге Зеньковского см. примеч. 2 к письму 30. (О.Е.).

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky
Augustinergasse 15
(oder Unterer Fauler Pelz 2¹)
Heidelberg
Allemagne

13/XII <1957>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно не было от Вас писем. Что нового в деле издания моей брошюры?

Не знаю, доходит ли до Вас русский журнал «Опыты» (издание М.С. Цетлин², N. York); в только что вышедшем № гадкая статья Ульянова о Чаадаеве³; небольшая ее правда соединена с такой неправдой, как статья Айхенвальда о Тургеневе...⁴ Ну и историк Уль<янов>! Я считал его очень талантливым, а это просто хлесткий публицист...

Всего доброго. Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по публикации статьи Н.И. Ульянова о Чаадаеве.

² *Цетлина* Мария Самойловна (1882–1976) — дочь московского ювелира Самуила Григорьевича Тумаркина, доктор философии Бернского университета, участница русского революционного движения, член партии эсеров, жена Н.Д. Авксентьева, во втором браке — литературного критика, поэта и переводчика М.О. Цетлина, одного из наследников «чайной империи» Высоцких и редактора отдела поэзии журнала «Современные записки» (Париж, 1920–1940). При финансовой поддержке Цетлиных были созданы эмигрантские журналы «Окно» (Париж, 1923–1924), «Новый журнал» (Нью-Йорк, с 1942 г.), по инициативе М.С. Цетлиной — «Опыты» (Нью-Йорк, 1953–1958).

³ *Ульянов Н.И.* Мысли о П.Я. Чаадаеве // Опыты (Нью-Йорк). 1957. № 8. С. 50–72. Позже статья была переиздана в сборнике Н.И. Ульянова «Диптих» (Нью-Йорк, 1972) с измененным названием: «Басманный философ» (Мысли о Чаадаеве)», под которым и вошла в современную исследовательскую литературу. Резкое неприятие этой статьи Зеньковским, вероятно, было связано со стремлением Ульянова развенчать представления современников Чаадаева, а затем и исследователей его творчества как в эмиграции, так и в СССР о нем как об оригинальном мыслителе, «дворянском просветителе», борце с самодержавием и крепостным правом, друге Пушкина и декабристов, сделав упор на эклектичности, несамостоятельности, реакционности и зависимости от католицизма его воззрений. Неприемлемо было для Зеньковского, давшего в своей «Истории русской философии» взвешенный биографический очерк и реконструкцию системы философских взглядов П.Я. Чаадаева, их огульное отрицание путем дискредитации личности философа («безмерное честолюбие», «рано облысевший бесполоый юноша», «пророк, непризнанный в своем отечестве»,

«предтеча тех наших философов, что вызывают подозрение в панибратских отношениях с Господом Богом», «провозвестник нового Евангелия», «великолепный Торквемада на Новой Басманной», «неофит латинства», «ощутил родную землю как недостойную его гения», «устыдился своего происхождения и своих родителей», «презрел и возненавидел самую душу России, выраженную в ее истории», «он первый вознес на нее хулу и только за это сам был вознесен» и др.). Можно предположить, что «небольшую правду» этой статьи Зеньковский видел в критике советских интерпретаций наследия Чаадаева. Приходится сожалеть, что неизвестен отклик на эту статью Д.И. Чижевского, одним из первых в эмиграции отозвавшегося на публикацию новых «философических писем» Чаадаева и во время Второй мировой войны подготовившего за неимением других возможностей их чешскую публикацию с основательным собственным введением: *Čyževskij D. Petr Jakovlevič Čaadajev. Úvodní studie k Čaadajevovým «Filosofickým listům»*, Praha 1947 // Dmytro Čyževskýj osobnost a dílo: Sborník z mezinárodní konference k 25. výročí úmrtí / Red. Z. Rachůnková, F. Sokolova, R. Šišková. Praha, 2004. S. 444–476.

⁴ *Айхенвальд Ю.И.* Силуэты русских писателей: В 3 вып. М., 1906–1910; 2-е изд.: М., 1908–1913; переизд. всех трех выпусков: М.: Республика, 1994. Печально знаменитая эпатажирующая фраза Ю.И. Айхенвальда «Тургенев не глубок. И во многих отношениях его творчество — общее место» из этюда о Тургеневе вызвала множество справедливых критических откликов, к которым присоединяется и Зеньковский. Его ученика тоже вряд ли можно причислить к защитникам Айхенвальда: в основном труде Чижевского «Гегель в России» И.С. Тургеневу отведена специальная глава, в которой было обращено внимание на тот забытый факт, что И.С. Тургенев прошел через увлечение гегельянством, готовя себя к философской доцентуре, упоминается его неопубликованная работа о пантеизме и отголоски юношеского интереса к гегельянству в его более поздней прозе и публицистике.

56

11/I <1958>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

посылаю Вам корректуру. Новой корректуры мне не нужно. Но у меня есть несколько вопросов, разрешение которых передаю Вам.

1. Моя фамилия в англ<ийской> и франц<узской> транскрипции (и в немецкой инт<ерпретации>) пишется Zenkowsky; в книжке по истории эстетических идей везде стоит апостроф (Zen'kovs<kij>). Это дает более точную транскрипцию, но

а) она отступает от принятой уже и б) эстетически апостроф мешает.

Но решайте Вы, как писать.

2. «Герцен» я везде исправил на Herzen, а не Gerzen... Herzen — общепринятая транскрипция.

3. «Цветаева» надо, по-моему, писать Zwetaieva, а не Cvetaieva (стр. 50 и 51). Если Вы согласны, внесите поправку.

4. На 33 стр. слова Леонтьева «только поэзия религии может вытеснить поэзию изящной безнравственности» лучше бы перевести «Die Poesie d<er> Religion... die Poesie d<er> schönen Sittenlosigkeit») — т. е. не Dichtung, а Poesie. Но я недостаточ-

но чувствую нем<ецкий> язык. Если Вы согласны со мной, внести поправку на стр. 33.

5. Мои слова «Эта работа еще никем не проделана» неверно переданы: «Diese Arbeit ist von niemandem vollendet». Не тот смысл. Не проще ли «von niemandem gemacht»? Если Вы согласны, внести поправку.

Это все.

Всего доброго. Сердечно

Ваш Прот. В. Зеньковский

Посылаю в двух заказных пакетах все (очень толстая бумага).

¹ Датировка года — по дате выхода в свет книги Зеньковского «Из истории эстетических идей в России», корректуры отдельных мест которой предлагаются в письме (указываемые Зеньковским страницы совпадают с печатным вариантом). См. примеч. 2 к письму 30.

57

Zenkovsky
Villa Emmy
Bad Nauheim
5 Küchlerstr.
Prof. D. Tchižewsky
Unter<er> Fauler Pelz 2 ¹
Heidelberg

3/VIII <1958>¹

Дорогой о. Димитрий²,

для верности приезжайте Вы ко мне, буду очень благодарен. У меня от ванн большая вялость (неизбежная), а когда плохо посплю ночью, то совсем à plat³, — и это делает меня неуверенным в моих планах.

Поэтому раз Вам возможно, приезжайте ко мне в пятницу 8.VIII, дайте знать, в каком часу приедете, я Вас встречу. Итак, до скорого!

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Случайная описка.

³ Плашмя (*фр.*). Здесь: лежать пластом, быть крайне уставшим.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky
Unt<erer> Fauler Pelz 2 ¹
Heidelberg
Allemagne

9/XI <1958>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

большое спасибо за присылку Вашего этюда. Хочу спросить Вас, есть ли у Вас средства снять микрофильм моей статьи о Гоголе² (в Хр<истианской> мысли — есть в Риме в Russicum), как Вы раньше предполагали? Я к лету надеюсь написать 3 Kapitel über Gogol³ (должна выйти книжка из это<го>), поэтому интересуюсь этим. Занят я сейчас еще одной работой: «Филос<офские> мотивы в рус<ской> поэзии» (хотел в свое время сделать Anhang⁴ к ист<ории> рус<ской> фил<ософии>, сейчас, может быть, удастся напечатать отдельные этюды). Между прочим, я просил Вас, если можно, распорядиться прислать мне 3 экз<емпляра> «Aus d<er> Gesch<ichte> d<er> aesthet<ischen> Ideen in Russ<land>» (в счет возможно накапливающегося гонорара); если это не трудно, сделайте это. Всего доброго. Пишите.

Ваш Прот. В. Зеньковский

Здесь кто-то сказал, что Вы избираетесь повторно на время, а не на постоянное место в Heid<elberg>. Разве это так?⁵

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² См. примеч. 3 к письму 21.

³ 3 главы о Гоголе (нем.).

⁴ Приложение (нем.).

⁵ Зеньковский невольно задал здесь своему ученику один из самых болезненных вопросов: перейдя границу 60-летнего возраста, Д.И. Чижевский уже не мог получить в Германии ординарной профессуры и поэтому, даже будучи директором Института славистики Гейдельбергского университета, имел статус сначала гостевого, а затем гонорарного профессора, не обеспечивавший ему ни положения государственного чиновника, ни права на пенсию и требовавший регулярного продления договора с университетом. Как выясняется из следующей открытки Зеньковского, Чижевский очень легко понял, что эта новость была сообщена Зеньковскому Л.А. Зандером, и, вероятно, в довольно резких выражениях отозвался о нем.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiževsky
Unterer Fauler Pelz 2 ¹
Heidelberg
Allemagne

15/XI <1958>¹

Большое спасибо за письмо и за Ваш этюд. Что касается фотокопий моей работы о Гоголе, то в Париже ее действительно нет, но есть в Russicum в Риме. Я через одного коллегу запрошу проф. Schultze² (из Russicum) о возможности заказать фотокопии. Работу «Фил<ософские> мотивы в рус<ской> поэзии» начал, но не знаю, когда кончу, — как и Вы, хоть и по-другому, очень занят. В новом № «Нов<ого> жур<нала>» статья Левицкого о Страхове³ скользит по материалу — он зачем-то занялся второстепенным биографическим вопросом о взаимоотношениях Страхова с разными людьми... Насчет Зандера Ваше сообщение о нем⁴ меня огорчило — у него скорее это Inferiority Complex⁵ — он боится, что Вы его не цените. Но я поговорю с ним.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² *Шультце* (Schultze) Бернхард (1902–1990) — католический священник, выдающийся исследователь истории русской религиозной мысли, профессор Папского восточного института в Риме, располагавшего одной из лучших европейских библиотек с русскоязычной богословской литературой.

³ *Левицкий С. Н.Н.* Страхов: Очерк его философского пути // Новый журнал. 1958. № 54. С. 164–185.

⁴ Чижевский, по-видимому, сообщил Зеньковскому о Л.А. Зандере то же самое, что писал о нем 29 июля 1959 г. Ф.А. Степуну: «Зандер же приезжает сюда на какие-то конференции (“таинственные”) и еще ни разу у меня не был, что производит самое скверное впечатление. Впрочем, он и Флоровскому не кланяется» (Fedor Stepun Papers, Gen Mss 172, Box 34, Folder 1172).

⁵ Комплекс неполноценности (англ.).

21/XI <1958>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

получил письмо от некоей Марианны Богоявленской² из университета в Swartmore (Pensilvania), которая пишет диссертацию о Гоголе (о его религиозной мысли)³ и сообщает, что у них есть Христианская мысль за 1916/17 год с моей статьей о Гоголе⁴ (но она добавила — в библиотеке нашлась только первая часть. Но из моей работы только и было напечатано около 10 печ<атных> листов — остальное осталось в России и пропало там). Я ей написал о том, что она меня спрашивала (ей нужно разные книги), и попросил ее снять фотокопию того из моих статей, что у них есть. Подожду ответа Богоявленской, поэтому о римской библиотеке пока не навожу справок.

К статье «Фил<ософские> мотивы в русской поэзии» материалов (т. е. исследований) не нахожу, — между тем одна ода «Бог» (не говоря о других) заслуживает внимательного фил<ософско->богосл<овского> анализа. Я здесь нашел одну франц<узскую> брошюру с анализом 15 франц<узских> переводов оды «Бог». В издании Грота «объяснительные замечания» самого Державина ничего не дают.

К работе о Гоголе все время глотаю разные вещи, хотелось бы к весне уже написать книжку, но не знаю, смогу ли я — очень уже я занят вне научных занятий.

Всего доброго. Пишите.

Ваш Прот. В. Зеньковский

Зандер мне сказал, что он пробыл всего 2 дня в Heidelberg и был сильно занят в Экум<еническом> семинаре Schlink'a⁵.

¹ Датировка года — по связи содержания с предыдущей открыткой.

² Богоявленская Марианна Сергеевна (урожд. Унгер-Штейнбор; р. 1915) — специалист по русской лингвистике, литературовед, выпускница Хельсинкского университета, автор докторской диссертации по истории рецепции религиозной мысли Гоголя, защищенной в Пенсильванском университете (1960), в то время преподаватель русского и немецкого языков в колледже Свартмор.

³ Богоявленская М.С. Религиозный лик Гоголя в новом освещении: (К развитию и восприятию религиозной мысли Гоголя). Нью-Йорк, 1960.

⁴ Хронологическая неточность, повторяемая и в предисловии к книге Зеньковского о Гоголе: его статья была опубликована в журнале «Христианская мысль» за 1916 г. См. примеч. 3 к письму 21.

⁵ Шлинк (Schlink) Эдмунд (1903–1984) — немецкий протестантский богослов, основатель и профессор первого в Германии Экуменического института при Гейдельбергском университете.

<4.I.1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

спасибо за письмо. Радуюсь, как всегда, Вашей неутомимой деятельности, — и сердечно поздравляю с Новым годом и Рождеством Христовым. А я сам все болею (кишечник + печень); сейчас выздоровел, но повторные заболевания заставили моих друзей устроить меня в госпиталь (для радиографии, чтобы выявить источник заболевания). На праздники меня «отпустили» домой, а затем снова придется лечь в госпиталь.

Все это задержало мою переписку с Гельсингфорсом, но надеюсь через 2–3 дня ее возобновить и добиться фотокопий.

Всего доброго. Сердечно Ваш

Прот. В. Зеньковский

4/I

¹ Датировка года — по связи содержания (болезнь) с последующей открыткой.

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiževsky
Unterer Fauler Pelz 2¹
Heidelberg
Allemagne

11/I <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

я медленно оправляюсь от болезни кишечника и почек (похудел более чем на 10 кило); еще предстоит радиография, а там медленно, даст Бог, буду входить в «норму». — Своих книжек (Aest<hetische> Ideen) я так и не получил: кроме того, Вы раньше говорили, что Л.И. делается подсчет продажи; если что-нибудь набежало для меня, я был бы так рад получить. Насчет фотокопий моей статьи о Гоголе я написал в Рим проф. Schultze (Russicum), пока ответа не имею; если с Римом ничего не выйдет, попробую списаться с Helsinki (там живет один

б<ывший> проф<ессор> Бог<ословского> Инст<итута>, он, кажется, работает в Университ<етской> Библ<иотеке>)².

Как Ваше здоровье, оправились ли от гриппа<?>³

Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

Надеюсь скоро начать писать работу о Гоголе (все подготовительное сделано).

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² *Сове* Борис Иванович (1899–1962) — выпускник и доцент Свято-Сергиевского православного богословского института в Париже, бакалавр богословия Оксфордского университета. В 1931–1939 гг. преподавал в Свято-Сергиевском православном богословском институте Ветхий Завет и древнееврейский язык. С 1939 г. жил в Финляндии, заведовал славянским отделением Хельсинкской университетской библиотеки.

³ В письме о. Георгию Флоровскому от 21 декабря 1958 г. Чижевский лапидарно сообщает: «Я сейчас болен гриппом. Надеюсь к праздникам поправиться» (Georges Florovsky Papers. C 0856. Correspondence. Box 23, Folder 8). О том же пишет и Ф.А. Степуну в недатированном письме в конце декабря 1958 г.: «Мои дела пока сводятся к чтению четырех корректур книг, которые Вы по выходе получите, и к гриппу, который, впрочем, уже проходит, но помешал всем моим рождественским планам» (Fedor Stepun Papers, Gen Mss 172, Box 34, Folder 1172).

63

12/1 <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
сейчас получил письмо от проф. Schultze (Pontificio Istituto Orientale, Piazza S. Maria Maggiore 7 Roma).

Он пишет следующее:

1) В библиотеке их института (и только там) есть «Христ<ианская> мысль», но первая и, видимо, вторая главы моей работы отсутствуют, но есть дальн<ейшие> 65 страниц. В № 5 (май) глава 3-я 16 стр., в 7–8 — 16 стр., в № 10 — 13 стр., в № 12 — 16 стр.².

2) Страница для микрофильма стоит — так он пишет — 20 лир; фотокопия страницы — около 200 лир.

3) Он ждет от Вас заказа.

.....

Я лично хотел бы, конечно, иметь фотокопию, но мне не по средствам оплатить около 13 000 f.; да, собственно, если бы Вы имели фотокопию и прислали мне для чтения, это вполне удовлетворило бы меня, — я сейчас, несмотря на то что все еще болею, начал уже писать работу о Гоголе.

Кстати, Богоявленская готова прислать мне напечатанную на машинке первую часть моей работы. Возможно, что можно путем соединения воссоздать все.

Итак, Дмитрий Иванович, пишите от себя официальную просьбу Prof. P. Benhard Schultze по указанному адресу, сославшись на мое письмо к Вам и на его готовность содействовать получению микрофильма или фотокопии.

Слабость проходит у меня, но медленно, но еще предстоят радиографии (одна очень мучительная — это радиография кишечника).

Всего доброго

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по связи содержания (копирование статьи о Гоголе) с предыдущей и последующей открытками.

² См. примеч. 3 к письму 21.

64

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiżewskij
Unterer Fauler Pelz 2¹
Heidelberg
Allemagne

16/I <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

надеюсь, Вы получили мое письмо относительно микрофильма или фотокопий моей работы о Гоголе в Риме через Prof. Schultze. Сейчас пишу о другом. Вы не можете мне сказать, когда рассказ о похождениях Чичикова превратился у Гоголя в «поэму»?² Мотивы этого более или менее ясны, но едва ли так было с самого начала его работы. Буду очень благодарен. Моя работа о Г<оголе> медленно, но подвигается вперед, как и здоровье лучше.

Всего доброго. Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Тема превращения «Мертвых душ» в «поэму», первоначально задуманных как «рассказ» или «роман» о похождениях Чичикова, осталась в книге Зеньковского нераскрытой, хотя упоминается она в ней неоднократно (см.: *Зеньковский В., прот. Н.В. Гоголь. Париж, 1961. С. 22–23, 37*). Но дата появления слова «поэма», возможно благодаря ответному письму Д.И. Чижевского, названа точно: 1836 г. (см.: Там же. С. 23).

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky
Unterer Fauler Pelz 2¹
Heidelberg
Allemagne

1/III <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
через несколько дней я вышлю Вам половину переписанной моей работы о Гоголе; к концу следующей недели будет готова и вторая половина. Общий расход за переписку будет приблизительно 17–18 тысяч франков, значит, Ваша половина будет от 8 ½ до 9 тысяч франков². Не откажите прислать нам расписку, под которой подпишется переписчица; если можно, пошлите Вашу долю теперь же, так как я должен расплатиться сразу. Я, увы, продолжаю хворать, какой-то микроб сидит в организме. Лечусь, но слабость все еще велика.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Поскольку Д.И. Чижевский также писал книгу о Гоголе, он был заинтересован в получении копии статьи Зеньковского, еще во времена студенчества повлиявшей на зарождение его собственного интереса к Гоголю как религиозному мыслителю, и поэтому он, вероятно, предложил Зеньковскому разделить расходы на ее перепечатку.

<5.IV.1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
пересылаю Вам расписку о деньгах. Книгу Вашу (Die G<eistesgeschichte> alten Russlands²) получил; удивляюсь (и даже завидую), как Вы можете столько писать и печатать. По-прежнему очень прошу настоять о высылке мне 3 экзмп<ляров> «Die aesthetischen Ideen in Russland XIX.–XX. Jahrh<underts>».

Поздравляю Вас с 70-летним юбилеем³; очень понимаю, что всячески надо избегать «публичного чествования». Меня это, слава Богу, совершенно миновало — никто и не вспомнил о моих разных датах. Это и к лучшему.

Ваш Прот. В. Зеньковский

5.IV.

¹ Датировка года — по дате выхода в свет 1-го тома «Истории русской мысли» Д.И. Чижевского.

² «Духовная история древней Руси» (нем.). Речь идет о первом томе «Истории русской мысли (X–XVII в.)» Д.И. Чижевского. См. примеч. 3 к письму 25.

³ Ошибка: Чижевскому в 1959 г. исполнилось 65 лет.

67

1/VII <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно Вам не писал и от Вас давно не имею вестей. Моя болезнь стихла (в желч<ном> пузыре обнаружили камни — *inde irae!*²), вот уже 3-й месяц я на строгой диете и, слава Богу, все время чувствую себя бодро. К работе о Гоголе (на-чисто готова лишь вводная глава, да 1-я глава — вчерне, а 2 и 3-я — в голове) не приступаю сейчас — преодолевают люди и мелкие дела. 8.VII еду к друзьям под Фонтенбло (адрес остается парижский), а с 1.VIII по 20 буду отдыхать еще в женском монастыре во Франции (в русском монастыре).

5.VII у нас о. Шмеман защищает докторскую диссертацию («Церковный устав», но по существу об изменениях богослужбных форм в связи с изменениями в «литургическом благочестии»). Работа смелая и талантливая, но слишком много гипотез. Я приму участие в диспуте (по поводу излюбленной о. Шм<еманом> идеи о «богословии времени»).

К Вам должна заехать Милица Киселева³, ученица Якобсона, — у нее есть желание о чем-то побеседовать с Вами. Не знаю ни ее знаний (она имеет степень Master of arts⁴), ни дарования, но она всем здесь пришла по душе (я ее знал еще в 1947 г., когда отец ее создал замечательное дело в Мюнхене «Дом милосердного самарянина»⁵). Буду очень рад, если окажете ей внимание и поощрите к научной работе.

В Германию, как я Вам писал, из-за болезни желч<ных> путей в этом году не поеду.

Пишите. Ваш Прот. В. Зеньковский

Книгу Вашу собираюсь летом прочитать.

¹ Датировка года — по дате защиты докторской диссертации о. А. Шмеманом.

² Отсюда гнев (*лат.*). Здесь: вот в чем причина.

³ Холодная Милица Александровна (урожд. Киселева; р. 1934) — выпускница отделения славянских языков и литератур Гарвардского университета, ученица Р.О. Якобсона и о. Г. Флоровского, преподаватель русского языка и литературы в Вассар-колледже (1958–1960), в Бернارد-колледже и Колумбийском университете (1963–1968), в колледже Сары Лоренс (1970–1972), деятель РСХД и Свято-Серафимовского фонда в Нью-Йорке.

⁴ Магистр гуманитарных наук (англ.).

⁵ Благотворительная православная организация помощи послевоенным русским беженцам «Дом милосердного самарянина» в Мюнхене (Mauerkircherstrasse, 5) была создана активным деятелем РСХД, бывшим священником РОА о. Александром Киселевым (1909–2001) в августе 1945 г. в полуразрушенном четырехэтажном здании, которое было постепенно собственными силами восстановлено и в котором помимо домового храма во имя преп. Серафима Саровского действовали русская гимназия, детский сад, амбулатория, школа сестер милосердия, издательский отдел духовной литературы, книжный магазин, отдел социальной помощи, бесплатная столовая, молодежные православные кружки, курсы лекций о русской культуре (см.: *Киселев А., прот.* Краткий отчет о возникновении и деятельности Дома «Милосердный самарянин». Мюнхен, 1947).

68

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky
Unterer Fauler Pelz 2 ¹
Heidelberg
Allemagne

23/VII <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,
спасибо за исполнение просьбы. Сейчас кончил читать Вашу книгу, в ней много удачного — особенно в тех частях, где Вы касаетесь нетрадиционно поминаемых черт. Одно плохо во всех этих изданиях — не щадят глаз мелким набором.

Упрямо пишу свою книгу о Гоголе, надеюсь к августу кончить 1-ю главу «Гоголь как художник» (2-я — Гоголь как мыслитель, 3-я — Гоголь как личность). Не знаю, что выйдет, да и удастся ли издать.

Отдыхайте и Вы!

Сердечно Ваш *Прот. В. Зеньковский*

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

17/X <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

простите, что так долго не писал Вам. К началу года бесконечные заседания по Бог<ословскому> инст<итуту>, да еще трудные дела по церкви, где я все еще в очень ответственном положении. Потихоньку, можно сказать украдкой, обрабатываю том, посвященный метафизике христианства (черновик был написан еще к лету, но работа и сама по себе требует много времени и всяких справок, — да и время у них расхищают: я ведь не только ученый, но священник и общественный деятель). Мне никак в смысле продуктивности не угоняться за Вами².

«Посев» действительно объявил о выходе моей гносеологической книги³, но ни одной корректуры еще я не получил. Сейчас издаю небольшую книжку (собственно, перепечатаваю старую статью⁴ и даю добавление: «Русская педагогика в XX в.»⁵).

У нас холодно, а в моем доме все еще не наладили отопления. Я от этого очень страдаю — у меня очень прогрессирует ревматизм.

Всего доброго. Пишите.

Ваш Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате выхода в свет работы Зеньковского «Русская педагогика в XX веке».

² Д.И. Чижевский в это время, помимо собственных книг, еще активно издавал по пять-шесть томов в год различных репринтных изданий и исследований своих коллег в редактируемых им сериях «Musagetes», «Slavistische Studienbücher», «Heidelberger Slavische Texte» и «Aporphoreta Slavica».

³ Зеньковский В., прот. Основы христианской философии. Frankfurt am Main: Possev-Verlag, 1960. Т. 1: Христианское учение о познании.

⁴ Зеньковский В.В. Русская педагогика в XX столетии // Записки русского научного института в Белграде. Белград, 1933. Вып. 9. С. 291–326.

⁵ Зеньковский В., прот. Русская педагогика в XX веке / Издание Религиозно-педагогического кабинета при Богословском институте. Париж, 1960.

18/XI <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

мне очень стыдно, что я с таким опозданием отвечаю на Ваше письмо; я в октябре очень ослабел (сердце!) и едва справлялся с самыми очередными делами. Сейчас вошел, до известной степени, в норму.

Очень радуюсь Вашей, как обычно, интенсивной деятельности; особенно меня интересует намеченный Вами сборник «Россия и Европа»². О житии св. Стефана Пермского³, конечно, поместим рецензию или заметку в Вестнике РСХД, по этому пришлите книжку.

Я кончил вчерне книжку о Гоголе; сейчас она перепечатывается на машинке; декабрь уйдет на разные исправления, к январю текст будет готов. Вы писали о возможности издать книгу по-немецки (в ней около 15 печатных листов по 40–42 тысячи букв). Но две трудности — найти издателя и найти переводчика. Если у Вас что-либо в этом отношении мелькнет, сообщите.

Издательство «Посев» предложило мне издать мою книгу по гносеологии (как 1-й том книги «Основы христианской философии»). Займусь выправкой текста и сдам в марте месяце.

Пишите. Всего доброго.

Ваш Прот. В. Зеньковский

Здоровье мое сравнительно благополучно. А Ваше?

¹ Датировка года — по дате выхода в свет антологии Д.И. Чижевского и Дитера Гро «Европа и Россия. Тексты к проблеме западноевропейского и русского самопонимания» (Дармштадт, 1959).

² Europa und Russland: Texte zum Problem des westeuropäischen und russischen Selbstverständnisses / Hrsg. von D. Tschizewskij und D. Groh. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1959. Неудивителен интерес Зеньковского к этой антологии текстов западноевропейских и русских мыслителей о Европе и России, поскольку он сам одним из первых занялся исследованием этого вопроса в книге «Русские мыслители и Европа».

³ Житие св. Стефана, епископа Пермского, написанное Епифанием Премудрым / Изд. Археограф. ком., под ред. В.Г. Дружинина. СПб., 1897. (Arophoreta Slavica. Bd. 2. Hrsg. von D. Tschizewski. 's-Gravenhage, 1959).

24.XI <1959>¹

Дорогой Дмитрий Иванович.

Спасибо за письмо и за Вашу готовность помочь в устройстве моей книги о Гоголе (даже на русском языке!! Это любопытно, тем более что YMCA-Press все еще не вышла из «переходной» стадии, и пока серьезные переговоры с ними невозможны).

Книга моя кончена, сейчас переписывается на машинке последняя часть. Дней через десять пошлю Вам рукопись².

Possew Verlag берется печатать мою книгу «Основы христианской философии» (пока совсем готов только 1-й том, 2-й и 3-й тома — космология и антро-

пология, если буду жив, в два года кончу). Здоровье мое сравнительно благополучно. Литературных планов у меня, как всегда, масса — а мало лишь времени, увы! Потому и поражаюсь Вашей кипучей деятельности. Насчет здоровья я вот на половине 79-го года, и то мне с желчным пузырем вышла история (сейчас уже 8 месяцев благополучно, но я на строгом режиме), а сердце мое в общем справляется. Так и Вы — то, что Вы всегда на работе, это хранит организм!

Всего доброго. Сердечно Ваш

Прот. В. Зеньковский

¹ Датировка года — по упоминанию возраста Зеньковского («на половине 79-го года»).

² Оригинал русскоязычной 191-страничной машинописи этой работы сохранился в гейдельбергском архиве Д.И. Чижевского (Heid. Hs. 3881. Abt. D / 8). К той же единице хранения относится перепечатанное на машинке начало работы В.В. Зеньковского «Н.В. Гоголь в его религиозных исканиях». См. примеч. 3 к письму 21.

72

2/V <1960>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

давно не имел от Вас вестей, да и сам не писал Вам. На мне лежит сейчас много церковно-административных дел (в связи со смертью митр. Владимира² и подготовкой епархиального съезда для выборов правящего архиерея³), да еще обилие служб (наш настоятель⁴ все болеет, и поэтому у меня большая нагрузка). Все же хоть медленно, но пишу свою книгу по метафизике (метафизике мира, не метафизике Абсолюта, что есть уже богословие). Думаю, что к июню закончу вчерне, но к печати это будет готово не раньше января.

Очень хочу попасть в Naheim, чтобы подкрепить сердце, — и если это удастся, то, даст Бог, мы с Вами увидимся. А каковы Ваши планы? Не думаете о серьезном отдыхе? Что на очереди у Вас для печатания? Всегда радуюсь Вашей работоспособности и Вашей многообразной ученой деятельности.

Всего доброго. Ваш сердечно

В. Зеньковский

¹ Датировка года — по дате смерти митрополита Владимира (18 декабря 1959 г.) и по упоминанию подготовки епархиального съезда (состоялся 12 июня 1960 г.). (О.Е.).

² *Владимир* (в миру Тихоницкий Вячеслав Михайлович; 1873–1959) — митрополит. С 1907 г. епископ Белостокский, с 1923 г. архиепископ и управляющий Гродненской епархией в Польше, в 1924 г. за непризнание автокефалии Польской православной церкви выслан из Польши в Чехословакию, в 1925 г. переехал во Францию, назначен

митрополитом Евлогием (Георгиевским) архиепископом на юг Франции, в Ниццу, в 1946 г. избран правящим архиепископом на епархиальном собрании Экзархата западноевропейских русских приходов Константинопольского патриархата, с 1947 г. митрополит. (О.Е.).

³ 12 июня 1960 г. епархиальным собранием в Париже был избран главой Экзархата епископ Георгий (в миру Тарасов Георгий Васильевич; 1893–1981), с октября 1960 г. архиепископ (О.Е.).

⁴ *Сергий* (в миру Мусин-Пушкин Мстислав Владимирович; 1899–1960) — архимандрит, настоятель храма Сергиевского подворья в 1948–1960 гг. Зеньковский пишет о болезни настоятеля накануне его смерти (архимандрит Сергий умер 8 мая 1960 г.). (О.Е.).

73

16/VI <1960>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

сейчас получил письмо от своего племянника², он умоляет меня уговорить Вас вернуть ему его рукопись³ (на напечатание у Вас он уже не рассчитывает). Пожалуйста, сделайте это теперь же (его адрес до августа 10):

30 C University Housing
Madison University of Wisconsin
Wisconsin

Очень прошу Вас, не откладывая, исполнить просьбу Сережи.

Ваш В. Зеньковский

¹ Датировка года — по письмам С.А. Зеньковского (от 11 февраля и 27 октября 1960 г.) Чижевскому с просьбой вернуть ему рукопись (Heid. Hs. 3881. Abt. C / Buchstabe Z, 1. Kasten, Mappe 1–2).

² См. примеч. 7 к письму 19.

³ С.А. Зеньковский послал Д.И. Чижевскому в 1958 г. рукопись, которую он 29 октября 1957 г. описал следующим образом: «...собрал много материалов о пресиллабической поэзии и под заглавием “Ранняя московская поэзия” или “Начало русского стихотворчества” хочу вам предложить, если можно, — издать в Гайдельбергских текстах. Хочу поместить (в выдержках): Хворостинина, Иванца Фруникова, Палицына, Наседку, Касаткина-Ростовского, Шаховского, Азовское сказание, Старообр<ядца> Авраамия, старообрядцев Федора, неизвестного самосжигателя 1680 гг. с предложением сжигаться, Семена Денисова и некоторых других. К этому короткие комментарии и биографические заметки». Технический вид этой рукописи, по словам Чижевского, был «не вполне удовлетворительный, и с ней придется повозиться» (Heid. Hs. 3881. Abt. C / Buchstabe Z, 1. Kasten, Mappe 1). По прошествии двух лет, 27 октября 1960 г., С.А. Зеньковский попросил вернуть ему эту рукопись: «Если Вы еще не выкинули в мусор мои заметки о московских виршоплетах, то может быть, скажете вашей секретарше переслать их мне, когда у нее на то будет время. Видимо, об издании их нужно забыть» (Heid. Hs. 3881. Abt. C / Buchstabe Z, 1. Kasten, Mappe 2). Но поскольку Чижевский на это письмо не ответил, он попросил В.В. Зеньковского повлиять на него. «Московская поэзия» в сериях Д.И. Чижевского так и не вышла. Но это не испор-

тило его добрых отношений с С.А. Зеньковским — в 1970 г. он издал одну из главных его книг «Русское старообрядчество: духовные движения семнадцатого века» в своей серии «Forum Slavicum» (Т. 21).

74

23/VII <1960>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

к сожалению, мой план поехать к Вам не могу осуществить. В этом году ванны даются мне несравнимо тяжелее, чем раньше, — хотя порция их та же, но я устаю ужасно. Это просто следствие крайней переутомленности в истекшем году. Очень жалею, но просто сил нет решиться на поездку к Вам.

Если Вы смогли бы на пару часов заехать в Bad Nauheim 4 или 5 (а еще лучше 6) августа, я был бы очень рад. Мне очень совестно, но сил так мало, что не могу и думать о поездке к Вам. В Париж еду 7/VIII.

Ваш В. Зеньковский

NB. Не забудьте о рукописи Сережи.

¹ Датировка года — по связи содержания (лечение в Бад-Наухайме и напоминание о рукописи племянника) с предыдущим письмом.

75

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky
Unterer Fauler Pelz 2¹
Heidelberg
Allemagne

26/IX <1960>¹

Дорогой Дмитрий Иванович, спасибо за письмо.

Я, по-видимому, с пользой лечился в Nauheim, а Nachkur² провел во Франции у моря, так что посвежел. Книга моя о Гоголе³ вся набрана, надеюсь, в ноябре выйдет в свет. Набрана и первая книга (теория познания) в издании «Посев», Франкфурт; сколь могу, работаю над томом по метафизике. Для «Нов<ого> жур<нала>

написал статью «Толстой как мыслитель»⁴ (об его имперсонализме). — Как идут Ваши работы? Каковы впечатления Тани от Петербурга?⁵

Всего доброго. Ваш *Прот. В. Зеньковский*

Карташев скончался 10/IX; это для нашего института большая потеря.

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Послекурортный отдых (нем.).

³ *Зеньковский В., прот.* Н.В. Гоголь. Париж: YMCA-Press, 1961.

⁴ *Он же.* Л. Толстой как мыслитель: К диалектике его идейных исканий // Новый журнал. 1960. № 61. С. 281–291.

⁵ Дочь Чижевского, будучи специалистом по древнерусской литературе, получила в 1960 г. годичную стажировку в Ленинграде, и почти все знакомые эмигранты первой волны спрашивали у Чижевского о ее впечатлениях о городе, СССР и о возможностях свободной работы в библиотеках и архивах для западных исследователей.

76

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. Tchiževsky Dm.
Unter<er> Fauler Pelz 2 ¹
Heidelberg
Allemagne

25/V <1961>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

получил 13 апр<еля> письмо, очень рад, что моя книга Вам по душе². А с филос<офской> книгой все тянут и не рассылают — но я не теряю надежды, что Вы еще до каникул ее получите. Из Ваших книг я получил лишь 2-й том Geist<es> Gesch<ichte> d<es> Russland³ (еще не читал, а только ознакомился с ее планом) — а книг Ист<ория> рус<ской> лит<ературы> XI–XVIII <в.>⁴ и новое издание Гегеля у славян⁵ не получал. Нажмите!

Очень надеюсь в июне быть в Nauheim, может быть, смогу заехать на день к Вам. Какие летние сроки у Вас?

Будьте здоровы. Сердечно Ваш

В. Зеньковский

NB. Здесь P<усское> движ<ение> только что отпраздновало мое скорое (в июле) 80-летие. Уже 80 лет!!

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Книга «Н.В. Гоголь».

³ Духовная история России (нем.). См. примеч. 3 к письму 25.

⁴ Čiževskij D. History of Russian Literature from the Eleventh Century to the End of the Baroque (Slavistische Drukken en Herdrukken uitgegeven door C.H. van Schooneveld. Bd. 12). 's-Gravenhage: Mouton & Co, 1960.

⁵ Hegel bei den Slaven. 2. verb. Aufl. / Hrsg. von D. Tschizewskij (Čyževskýj). Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1961.

77

Zenkovsky
38, r. G. Pitard
Paris XV
France
Prof. D. Tchiževsky
Unter<er> Fauler Pelz 2 ¹
Heidelberg
Allemagne

27/I <1962>¹

Дорогой Дмитрий Иванович, спасибо за письмо.

Если Вы получите «Новый журнал», то в последней книжке (№ 66) плохая статья С.С. Верховского о моей книге о Гоголе². Я не очень огорчен, так как В<ерховской> явно не знает всей сложной культурной обстановки в России в 30–40<-х> годах. Тут друзья хлопочут о французском издании моей философской книги, но я гораздо больше был бы рад, если бы она появилась в немецком переводе. Пишу сейчас III том; но урывками, так как масса повседневной работы. Физически я сравнительно благополучен — а Вы совсем ли освободились от недомогания? Сейчас всегда отвратительная погода.

Всего доброго. Ваш В. Зеньковский

¹ Датировка года — по почтовому штемпелю на открытке.

² Верховской С.С. О Гоголе: По поводу кн. прот. В. Зеньковского «Н.В. Гоголь» (Париж, 1961) // Новый журнал. 1961. № 66. С. 260–266.

13/II <1962>¹

Дорогой Дмитрий Иванович,

Вы как-то выразили желание иметь кусок к<акой->нибудь моей рукописи. Я набрел случайно на несколько страниц и посылаю Вам².

У меня все не ладится с изданием 2-го тома³; третий только пишу, и если даст Бог жизни, понадобится год. Если в первом только 150 стр., во втором будет до 300, в третьем, боюсь, до 500. Но лишь бы написать.

Когда сижу дома и работаю, чувствую себя хорошо, но заседания (особенно по церковным делам — я снова был вынужден до осени 1962 быть председателем Епарх<иального> совета) утомляют ужасно. Увы, сил у меня мало.

Всего доброго. Ваш В. Зеньковский

¹ Датировка года — по связи содержания с предыдущей открыткой.

² Чижевский никогда не был собирателем рукописей или библиофилом. В его личном книжном и архивном собрании было немало редких и даже уникальных изданий и рукописей, но приобретал он их только в том случае, если они ему были нужны для его работ. Начиная же приблизительно с 1962 г. Чижевский развил в своем институте активную деятельность по разысканию славянских архивных материалов в Германии, начал интересоваться историей русской колонии в Гейдельберге, собирать воспоминания о «русском Гейдельберге» и постепенно пришел к идее о необходимости создания специального отдела славянских рукописей в библиотеке своего института. С этой же целью он стал обращаться к своим друзьям и знакомым, принадлежавшим к первой волне русской эмиграции: В.В. Зеньковскому, Ф.А. Степуну, жене С.Л. Франка Т.С. Франк, Н.О. Лосскому и многим другим. Например, в его архиве оказались машинопись книги С.Л. Франка «Реальность и человек» (с авторской правкой), рукопись книги С.Л. Франка «С нами Бог». С уходом Д.И. Чижевского с поста директора института эта его инициатива не получила дальнейшего развития. Какую рукопись послал ему Зеньковский, выяснить пока не удалось.

³ Том был издан уже после смерти автора: *Зеньковский В., прот.* Основы христианской философии. Франкфурт-на-Майне, 1964. Т. 2.